SANREMO

MACCHINE PER CAFFE' ESPRESSO

mod. MILANO SAP - SED

Instruction Booklet

Bedienungsanleitung

Livret D'Instructions

Libro De Instrucciones

CE

Libretto Istruzioni mod. Milano SAP - SED

Istruzioni per il modello
Instruction for model
Gebrauchsanweisung für das
Notice pour le modèle
Instrucciones para el modelo

MILANO SAP
MILANO SED

Italiano Pagina 5

English Page 26

Deutsch Seite 47

Francais Page 68

Espagnol Página 89

Modulo d'ordine ricambi Pagina/ Page/ Seite/ Page/Página 111
Spare parts order form
Bestellformular für Ersatzteile
Bon de commande de pièces détachées
Impreso para el pedido de recambios

Il presente manuale d'istruzioni contiene tutte le informazioni ed i consigli necessari per utilizzare e conservare nel miglior modo possibile la Vostra macchina da caffè. Il manuale e' relativo ai seguenti modelli:

Modello – MILANO SAP

Semiautomatica ad erogazione continua tramite punsaltiera apposita a led luminosi. Disponibile nelle versioni 1, 2, 3 gruppi.

Modello – MILANO SED

Modello elettronico gestito da microprocessore a dosatura programmabile tramite tastiera apposita a led luminosi. Disponibile nelle versioni 1, 2, 3 gruppi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	GRUPPI	**1**	**2**	**3**
Larghezza	mm	485	640	870
Profondità	mm	500	500	500
Altezza	mm	535	535	535
Capacità	litri	4,5	8,6	14
Tensione di alimentazione	V	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~
Potenza assorbita dalla resistenza	kW	1,95/2,4	2,7/4,5	5,1
Potenza assorbita dalla resistenza scaldatazze	kW	/	0,2	0,25
Potenza assorbita dall'elettropompa	kW	0,15	0,15	0,165
Potenza assorbita dall'elettropompa esterna	kW	0,15	0,15	0,187
Potenza assorbita dalle elettrovalvole	kW	0,0135	0,0225	0,0315
Potenza assorbita dal regolatore autom. di livello	kW	0,01	0,01	0,01
Pressione di progetto caldaia	(2 Bar) MPa	0,2	0,2	0,2
Pressione di esercizio caldaia	(0,8-1 Bar) MPa	0,08:0,1	0,08:0,1	0,08:0,1
Pressione taratura valvola di sicurezza	(1,8 Bar) MPa	0,18	0,18	0,18
Pressione di progetto scambiatore	(20 Bar) MPa	2	2	2
Pressione taratura valvola di sicurezza scambiatore	(12 Bar) MPa	1,2	1,2	1,2
Pressione acqua rete idrica (max)	(6 Bar) MPa	0,6	0,6	0,6
Pressione di erogazione caffe'	(8-9 Bar) MPa	0,8/0,9	0,8/0,9	0,8/0,9

Il livello di pressione sonora ponderato A della macchina è inferiore a 70dB.

Per il corretto funzionamento e la buona manutenzione della macchina, si consiglia di seguire attentamente il presente manuale attenendosi alle norme indicate e facendo riferimento agli schemi riportati all'interno.

INSTALLAZIONE

Prima di installare la macchina, accertarsi che il voltaggio e la potenza della rete siano adeguati ai dati riportati nella tabella delle caratteristiche tecniche. Togliere quindi la macchina dall'imballo e collocarla in modo stabile e sicuro nel luogo destinatole, accertandosi che vi sia lo spazio necessario per l'utilizzo della stessa.
Posizionale la macchina ad una altezza da terra alla griglia superiore di 1.5Mt.

Allacciamento elettrico

Collegare il cavo di alimentazione alla linea previa interposizione di un interruttore di protezione con portata adatta. Si raccomanda il collegamento della macchina ad un'efficiente presa di terra.
N.B. VERIFICARE CHE I DATI DI TARGA SIANO CONFORMI ALLA LINEA DI ALIMENTAZIONE.

Collegamento idraulico

1) Le macchine devono essere alimentate solo con acqua fredda.
2) Se la pressione di rete e' superiore ai 6 bar diventa indispensabile l'installazione di un riduttore di pressione da regolare in uscita ad un massimo di 6 bar.
3) Collegare il tubo di scarico alla vaschetta evitando curve troppo strette e cercando di mantenere una pendenza sufficiente al deflusso dell'acqua di scarico.
4) Collegare il tubo flessibile da 3/8" alla rete idrica e successivamente all'addolcitore ed alla macchina.

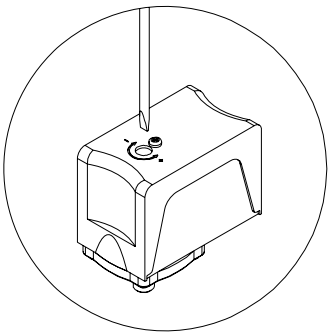
N.B. L'addolcitore e' un componente **indispensabile** per il corretto funzionamento della macchina, per l'ottenimento di un'ottima resa del caffè in tazza e per una lunga durata della componentistica in quanto ha la capacita' di depurare l'acqua dal calcare e dai residui che altrimenti comprometterebbero la vita della stessa.
La ditta reclina ogni responsabilità' nel caso non vengano rispettate le suddette norme.

USO

Controllo preliminare

Prima di utilizzare la macchina accertarsi che:
- L'alimentazione sia inserita correttamente .
- Il tubo di carico sia correttamente collegato alla rete, che non vi siano perdite e che l'acqua sia aperta.
- Il tubo di scarico sia posizionato secondo le precedenti istruzioni e fissato mediante fascetta stringi tubo.

Tenuto aperto un rubinetto vapore (B), portare l'interruttore generale (D) nella posizione 1 ed attendere che l'acqua, all'interno della caldaia, raggiunga il livello massimo prestabilito dal controllo elettronico ; se il riempimento della caldaia non avviene entro il time-out impostato (90 sec.), la pompa si stoppa e cominciano a lampeggiare i led delle pulsantiere .A questo punto si deve portare l'interruttore generale (D) nella posizione 0 e successivamente nella posizione 1 per terminare il riempimento della caldaia.
Portare quindi l'interruttore generale (D) in posizione 2: in tal modo sarà attivata l'alimentazione delle resistenze elettriche che inizieranno a scaldare l'acqua.
Attendere che cominci a fuoriuscire del vapore dal vaporizzatore (B), quindi chiudere il rubinetto e controllare, tramite il manometro **Caldaia**, che la pressione si porti e si mantenga ad un valore pari a 0,8:1 bar. In caso contrario si dovrà agire sulla vite interna di regolazione del pressostato tramite un cacciavite (+aumenta, - diminuisce vedi figura seguente).



Erogazione acqua calda

Accertarsi che il manometro di caldaia indichi una pressione di 0,5:1 bar. Ruotare la manopola del rubinetto (C) in senso antiorario.
Si ricorda di prestare le massima attenzione onde evitare ustioni.

Erogazione vapore

Fatta eccezione per la macchina ad un gruppo che ne possiede uno solo, su tutti gli altri modelli sono presenti n° 2 vaporizzatori posti ai lati del piano di manovra. Tali vaporizzatori sono rientranti e orientabili perché dotati di snodo sferico. Per l'erogazione del vapore è sufficiente ruotare le manopole (B) in senso antiorario. **Si ricorda di prestare la massima attenzione onde evitare ustioni.**

Erogazione caffè Mod. MILANO SAP

Inserire il portafiltro (E) nell'apposita sede (F) ruotandolo in senso antiorario. Premere il pulsante (I) e, dopo aver atteso che la quantità di caffè sia quella desiderata, riportarlo in posizione iniziale.

Erogazione caffè Mod. MILANO SED

Inserire il portafiltro (E) nell'apposita sede (F) ruotandolo in senso antiorario. Selezionare sulla tastiera (M) la didascalia corrispondente al tipo di erogazione desiderata:
M1=Erogazione di un caffè ristretto/normale.
M2=Erogazione di un caffè normale/lungo.
M3=Erogazione di due caffè ristretti/normali.
M4=Erogazione di due caffè normali/lunghi.
M5=Tasto di programmazione elettronica o erogazione manuale continua.

PULIZIA

Filtro: Dopo aver erogato l'ultimo caffè il filtro ed il portafiltro dovranno essere puliti con acqua. Nel caso che risultino deteriorati o intasati sarà necessario sostituirli.

Vaschetta di scarico e griglia: La griglia ed il piatto di scarico vanno spesso rimossi dalla propria sede per essere puliti da residui di caffè.

Impianto di depurazione dell'acqua: L'addolcitore va periodicamente rigenerato secondo le modalità stabilite dal costruttore e riportate nel libretto di istruzioni.

Carrozzeria esterna: La carrozzeria esterna e le parti in acciaio vanno pulite con spugne e panni morbidi per evitare graffiature. Si raccomanda di utilizzare detersivi non contenenti polveri abrasive, solventi o lana d'acciaio.

AVVERTENZE: si consiglia, durante l'utilizzo della macchina, di tenere sotto controllo i vari strumenti verificandone le normali condizioni già precedentemente esposte.

MANCATO FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

l'utente dovrà accertarsi che non sia dovuto a:
- Mancanza di alimentazione elettrica
- Mancanza d'acqua dalla rete o all'interno della caldaia.

Per altre cause rivolgersi ad un Centro di Assistenza SANREMO qualificato.

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE ALL'INTERNO DELLA MACCHINA O COMUNQUE DI RIMUOVERE UNA PARTE DELLA CARROZZERIA, SCOLLEGARE SEMPRE LA CORRENTE ELETTRICA.

GARANZIA

Ogni macchina acquistata (conservare scontrino fiscale,fattura,bolla di consegna) è coperta dalla garanzia di legge : questa prevede la sostituzione gratuita delle parti con difetti di fabbricazione purché accertati dal servizio di assistenza o dal produttore, e sempre che la macchina non sia stata impropriamente utilizzata o manomessa da persone non autorizzate o comunque usando componenti o tecniche non corrette.
La parte eventualmente difettosa va resa al produttore.
NB = Si raccomanda di non far funzionare per nessun motivo la pompa di carico a secco (cioè senza acqua) perché la pompa si surriscalda e si rovina , da cui ne deriva che la suddetta non viene sostituita in garanzia.
La pompa con questo uso anomalo non è sostituita in garanzia.

AVVERTENZE

La pulizia della macchina non deve essere effettuata mediante getto d'acqua
Non immergere la macchina in acqua
La macchina non dev'essere posta presso fonti di calore
La macchina non è adatta per l'installazione all'esterno
L'inclinazione della macchina, per un suo uso in sicurezza, non dev'essere superiore ai 3°.
In caso di danneggiamento al cavo di alimentazione rivolgersi ad un Centro Assistenza SANREMO, poiché per la sua sostituzione è necessario un apposito utensile.
La macchina deve essere impiegata in ambienti a temperature comprese tra 5°C e 35°C.

IN CASO DI GUASTO O CATTIVO FUNZIONAMENTO, CI SI DEVE RIVOLGERE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO DEL SERVIZIO ASSISTENZA.

I dati e le caratteristiche indicate nel presente manuale non impegnano la ditta costruttrice che si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri modelli in qualsiasi momento.
La ditta costruttrice inoltre non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione delle norme riportate nel presente manuale.

MODALITA' D'USO

Programmazione dosi

a) Si accede a questa fase tenendo premuto per oltre 5 secondi il tasto M5 della prima pulsantiera a sinistra. I led dei tasti M5 cominceranno a lampeggiare continuamente. Scegliere la didascalia corrispondente alla dosatura desiderata e premere per erogare. Rimangono accesi contemporaneamente il tasto M5 e quello della dosatura prescelta. Raggiunta la dose desiderata ripremere il tasto dosatura prescelto in modo da permettere alla centralina di memorizzare i dati. Ripetere l'operazione suddetta per tutte le 4 dosature della pulsantiera. Al termine dell'operazione la dosatura memorizzata verrà automaticamente utilizzata anche dai restanti gruppi. Gli altri gruppi si possono comunque programmare indipendentemente ripetendo le stesse operazioni effettuate per il primo gruppo di sinistra.
b) sono presenti, all'interno della centralina 2 sistemi di sicurezza volti a preservare il sistema elettronico e varie componenti della macchina. Se premendo un tasto relativo ad una dosatura di caffè dovesse verificarsi un lampeggiamento da parte del led corrispondente, questo segnalerebbe un'anomalia nel sistema elettronico o la mancanza di alimentazione idrica. E' previsto, per motivi di sicurezza, che l'erogazione dell'acqua si arresti dopo 4 minuti e, comunque, non oltre l'uscita di 4 litri d'acqua.
c) L'elettronica MILANO SED ha anche la possibilità di riprodurre l'effetto di preinfusione bagnando per 0.6 secondi il caffè e bloccando successivamente l'infusione per 1.2 secondi . Questo optional si può

applicare solo per le dosi singole.

Per abilitare la preinfusione

A macchina spenta, portare l'interruttore generale (D) nella posizione 1 e contemporaneamente tenere premuto il tasto (M1) sul gruppo di sinistra finche il led corrispondente al tasto (M5) rimane acceso ; poi rilasciare il tasto (M1). A questo punto portare l'interruttore generale (D) nella posizione 0 e successivamente nella posizione 2 per memorizzare l'operazione.

Per disabilitare la preinfusione

A macchina spenta , portare l'interruttore generale (D) nella posizione 1 e contemporaneamente tenere premuto il tasto (M2) sul gruppo di sinistra finché il led corrispondente al tasto (M5) rimane acceso; poi rilasciare il tasto (M2). A questo punto spegnere e poi riaccendere la macchina con l'interruttore generale (D) per memorizzare l'operazione.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE,2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell' uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

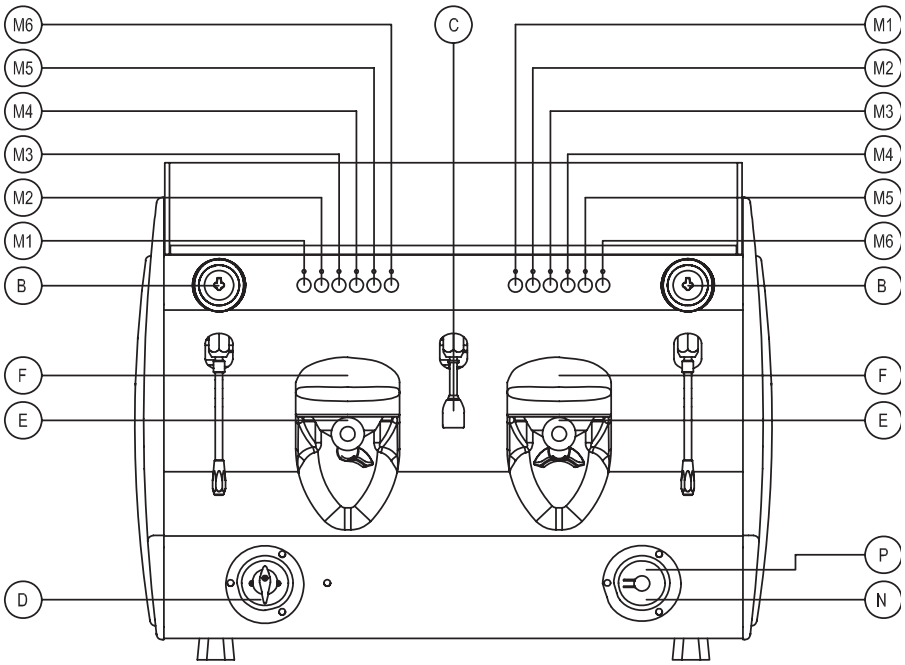
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore.
L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

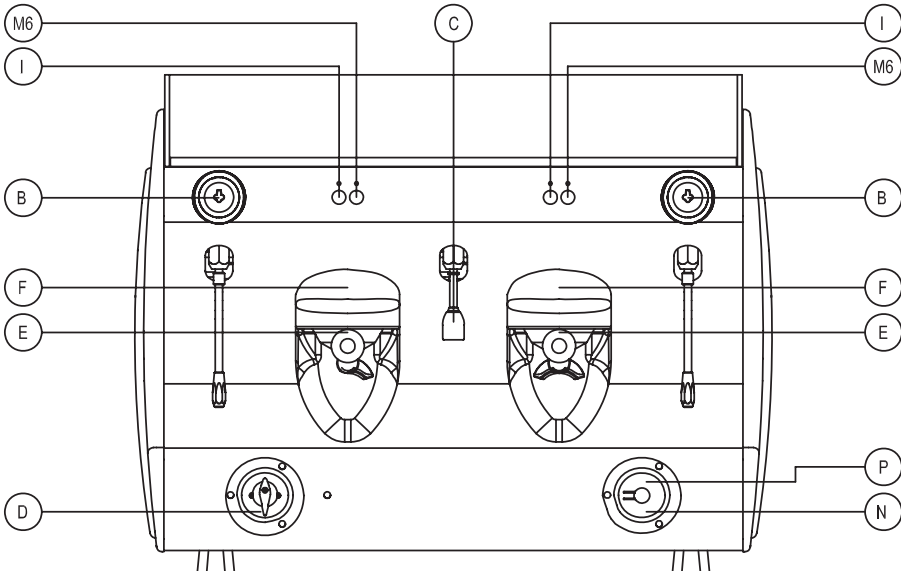
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Mod. MILANO 2GR SED



Mod. MILANO 2GR SAP



LEGENDA

B - Manopola rubinetto vapore
C - Manopola rubinetto acqua
D - Interruttore generale
0 - Spento
1 - Accensione pompa ed automatismi
2 - Accensione pompa , automatismi e riscaldamento elettrico
E - Portafiltro
F - Gruppo inserimento portafiltro
I - Tasto erogazione - arresto
M1 - Erogazione di una dose corta di caffe'
M2 - Erogazione di una dose lunga di caffe'
M3 - Erogazione di due dosi corte di caffe'
M4 - Erogazione di due dosi lunghe di caffe'
M5 - Erogazione continua e tasto programmazione
N - Manometro pressione pompa
P - Manometro pressione caldaia

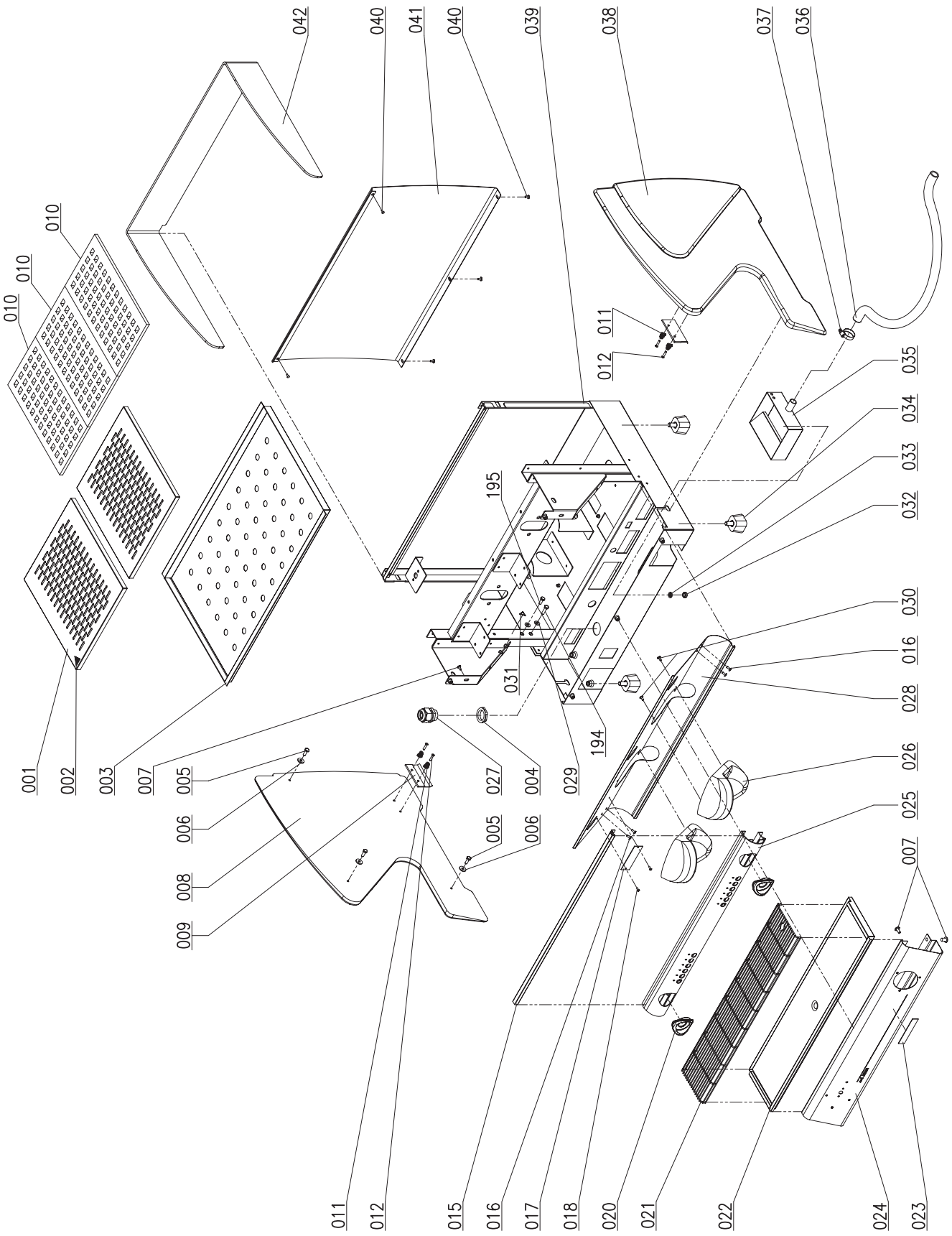


Tavola 1 – Mod. Milano - Agg. 11/05

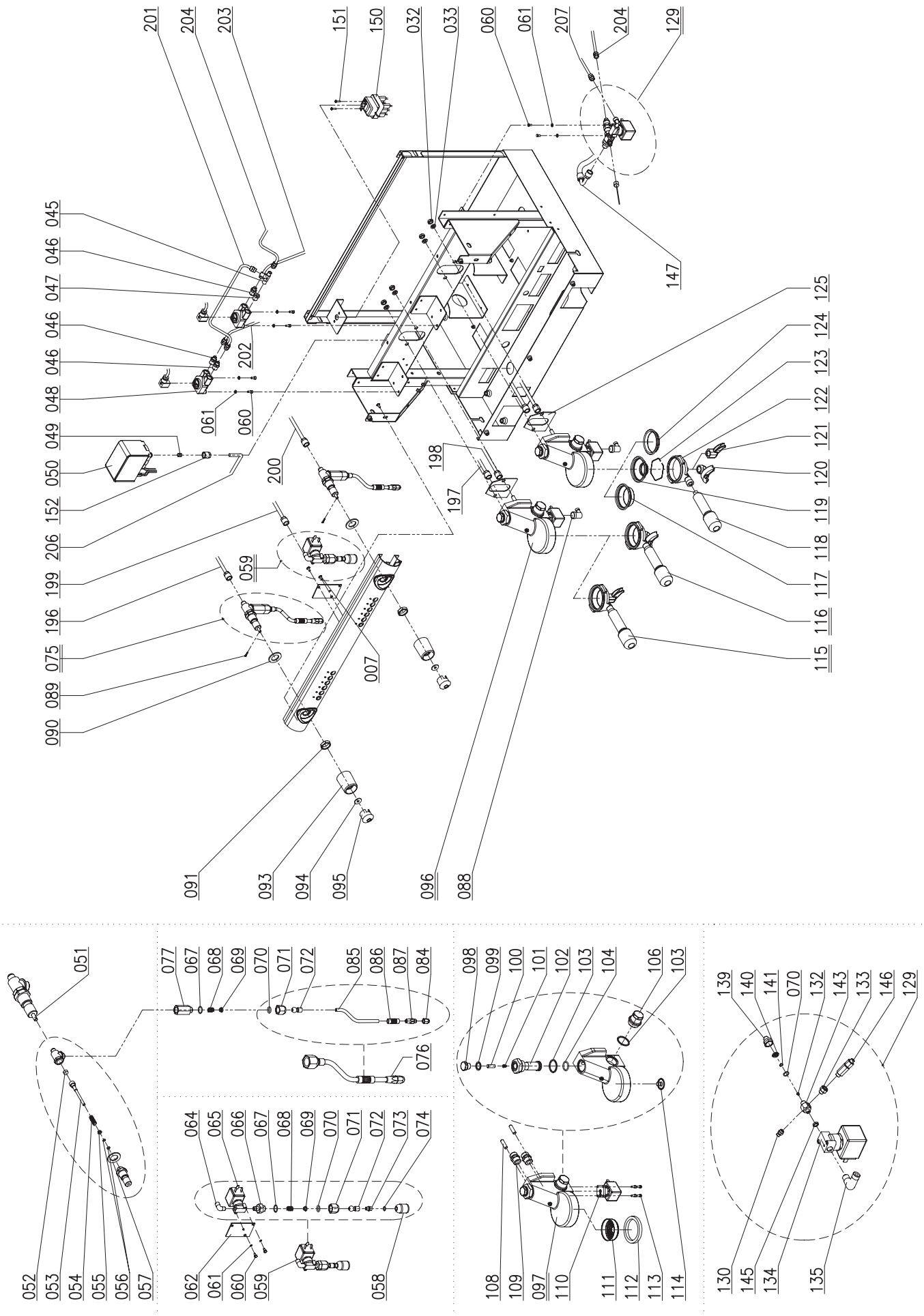
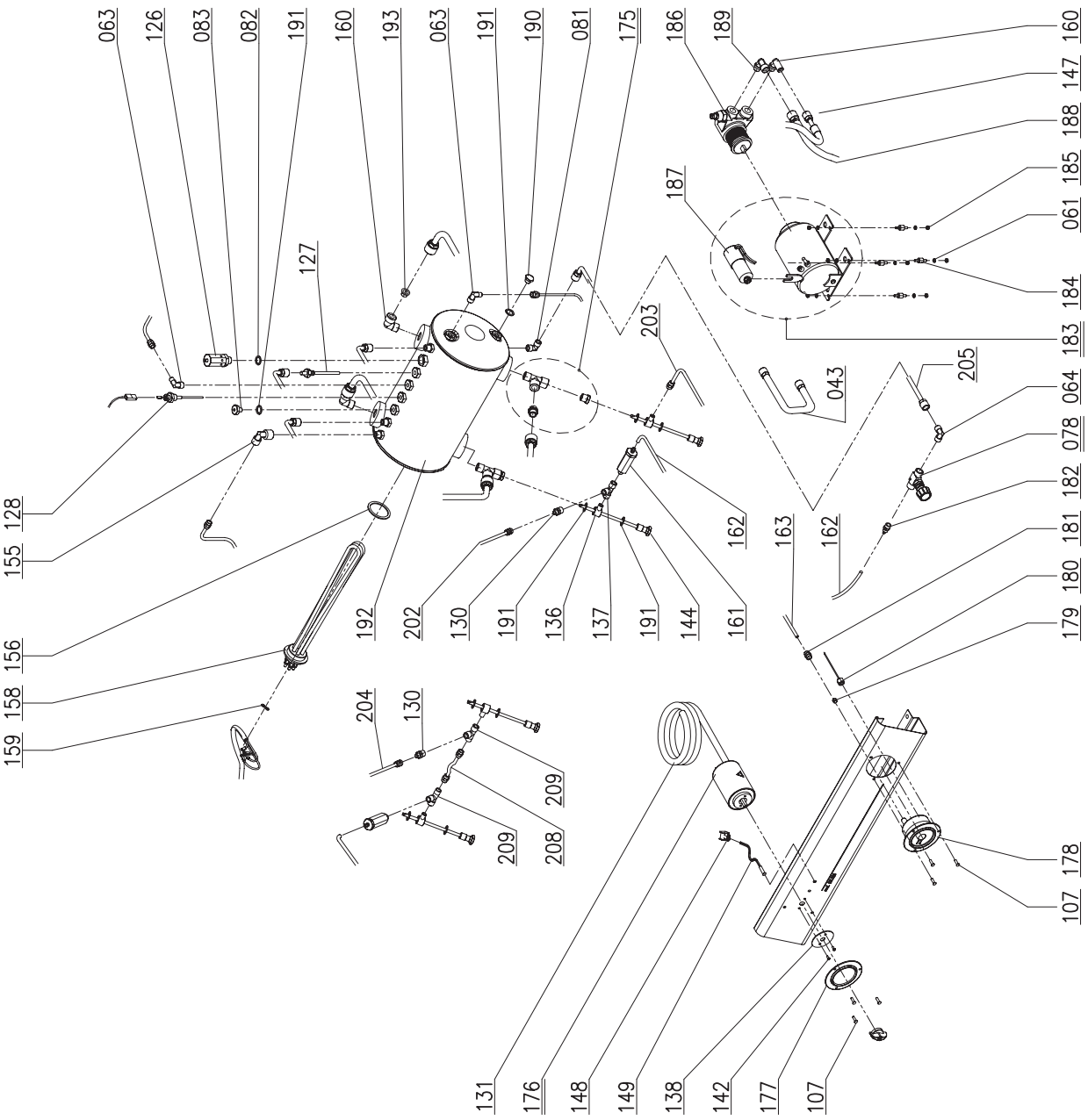
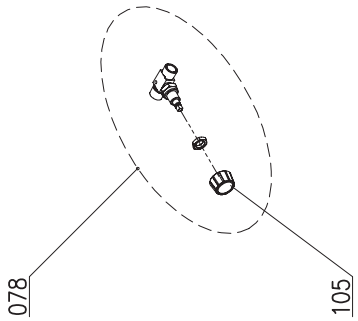
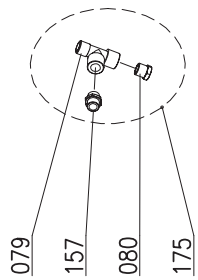


Tavola 2 – Mod. Milano - Agg. 11/05







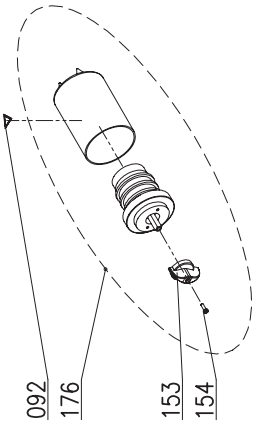


Tavola 3 – Mod. Milano - Agg. 11/05

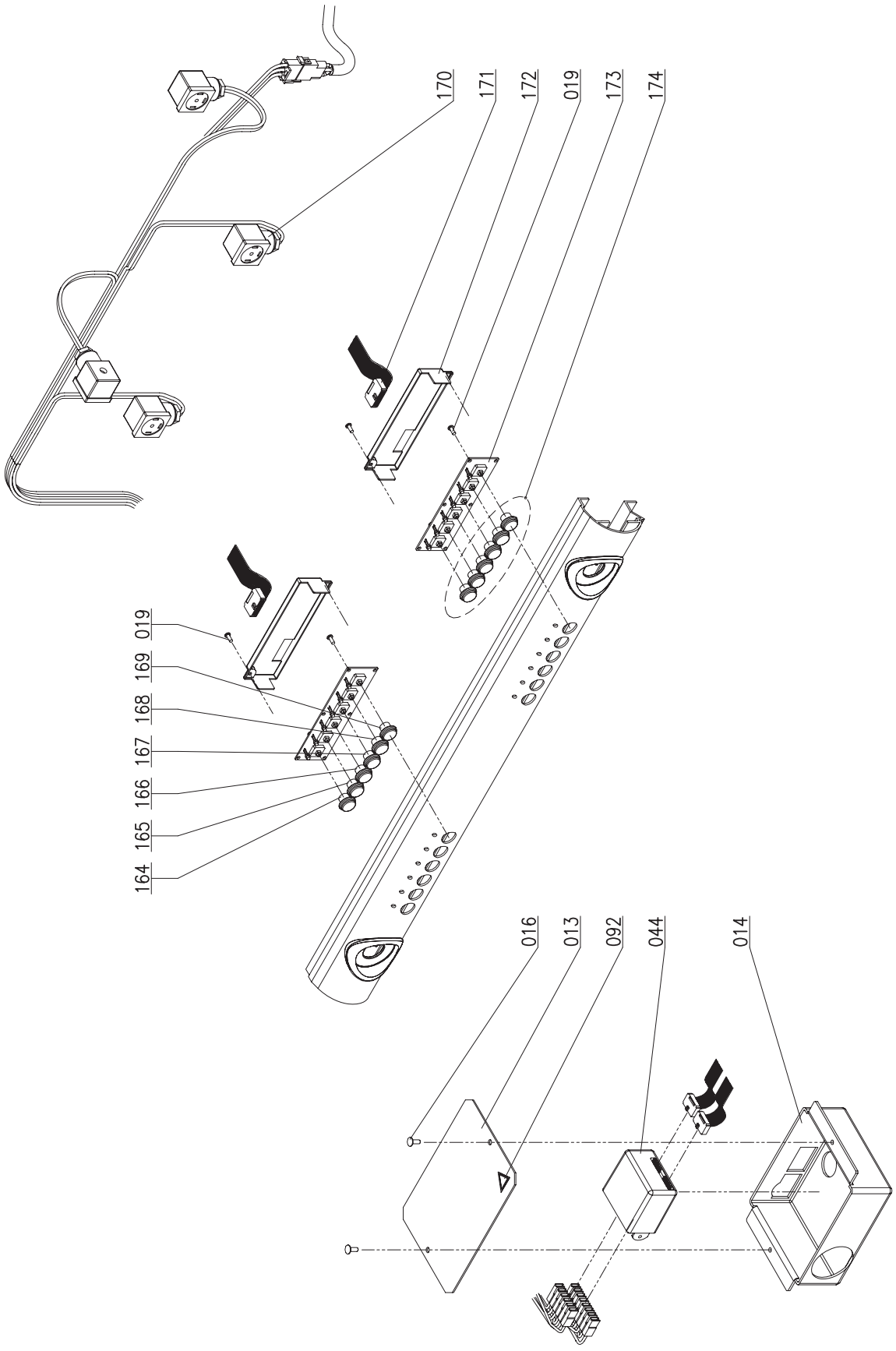


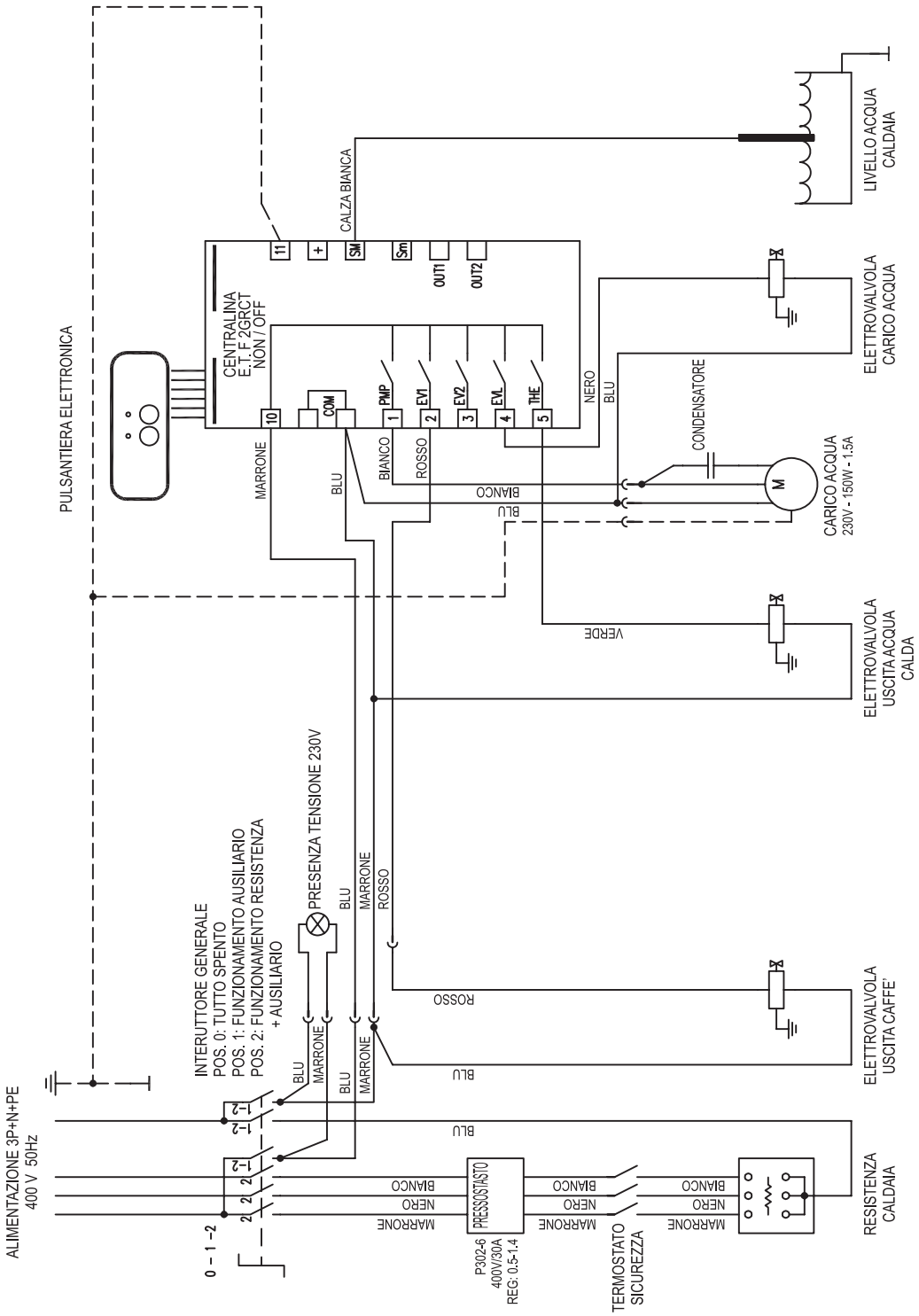
Tavola 4 – Mod. Milano - Agg. 11/05

LEGENDA ESPLOSO MILANO - AGG. 11/05		
POS.	**COD.**	**DESCRIZIONE**
1A	10015307	GRIGLIA SUP. MI 1GR
1B	10029601	GRIGLIA SUP. MI 2-3GR
2	10955013	ETICHETTA SUPERFICIE CALDA
3A	10015302	VASCA SUP. MI 1GR
3B	10022336	VASCA SUP. MI 3GR
3C	10029605	VASCA SUP. MI 2GR
4	10102249	CONTRODADO PG.21
5	10805083	VITE TE M4X12 ZN
6	10805562	RONDELLA D4x16x1.5 PIANA ZN
7	10805061	VITE TBL+- M6X12 NI
8A	10029709A	FIANCO SX MI ROSSO
8B	10029735B	FIANCO SX MI NERO
8C	10032715A	FIANCO SX MI BLU
8D	10032799A	FIANCO SX MI SILVER
9	10019602	PIASTRA ATTACCO PANNELLI MI
10	10402058	GRIGLIA POGGIATAZZE BIANCA
11	10652066	MOLLA PANNELLI D5X12,5X16
12	10805182	VITE TSP+ M4X20 ZN
13A	30011039	COPERCHIO MI 1GR SCATOLA ELETR.
13B	30011041	COPERCHIO MI 2GR SCATOLA ELETR.
13C	30011044	COPERCHIO MI 3GR SCATOLA ELETR.
14A	30011040	SCATOLA ELETTR. MI 1GR
14B	30011052	SCATOLA ELETTR. MI 3GR
14C	30011053	SCATOLA ELETTR. MI 2GR
15A	10029567	PROFILO FERMATAZZE MI 1GR
15B	10029592	PROFILO FERMATAZZE MI 2GR
15C	10029597	PROFILO FERMATAZZE MI 3GR
16	10805027	VITE TBL- M4x10 A2
17A	10952051A	TARGHETTA ALL.SAN REMO 230V
17B	10952052A	TARGHETTA ALL.SAN REMO 400V
17C	10952053A	TARGHETTA ALL.SAN REMO 120V
18	10805950	RIVETTO D3x6 A STRAPPO
19	10805054	VITE TC+ M3X10 A2
20A	10029618	GHIERA ROSSA RUBINETTO MI
20B	10029625	GHIERA NERA RUBINETTO MI
20C	10029634	GHIERA BLU RUBINETTO MI
21A	10029660	GRIGLIA SCARICO MI 1GR
21B	10029666	GRIGLIA SCARICO MI 2GR
21C	10029677	GRIGLIA SCARICO MI 3GR
22A	10015306	PIATTO SCARICO MI 1GR
22B	10029648	PIATTO SCARICO MI 2GR
22C	10029649	PIATTO SCARICO MI 3GR
23A	10955018	ETICHETTA SAN REMO 70X11,3
23B	10955020	ETICHETTA SAN REMO 101X16,5
24A	10015803	FRONTALE INF. MI 1GR
24B	10022835	FRONTALE INF. MI 3GR
24C	10029808	FRONTALE INF. MI 2GR
25A	10022340	ESTRUSO MI 1GR SAP
25B	10022341	ESTRUSO MI 2GR SAP
25C	10022342	ESTRUSO MI 3GR SAP
25D	10022343	ESTRUSO MI 3GR SED
25E	10029653	ESTRUSO MI 1GR SED
25F	10029654	ESTRUSO MI 2GR SED
26A	10029610A	COPPA MI COPRI GRUPPO ROSSA
26B	10029627A	COPPA MI COPRI GRUPPO BLU
26C	10029628B	COPPA MI COPRI GRUPPO NERO
26D	10029658	COPPA MI COPRI GRUPPO SILVER
27	10102250	PASSACAVO PG.21
28A	10015301B	PROTEZIONE FRONTALE MI 1GR
28B	10029646B	PROTEZIONE FRONTALE MI 2GR
28C	10029647B	PROTEZIONE FRONTALE MI 3GR
29	10803536	RONDELLA D6,2 DENT. ZN
30	10805254	VITE TC+ 3,5X9,5 NI
31	10955025	ETICHETTA TRIANGOLO TERRA
32	10802500	DADO M8 MEDIO ZN
33	10803538	RONDELLA D8,2 DENT. ZN
34	10352050	PIEDINO 40X40
35	10022429	VASCHETTA SCARICO MI-VE 3GR
36	10852460	TUBO SPIRALATO SCARICO L.2 MT
37	10806099	FASCETTA INOX STRINGITUBO
38A	10029706A	FIANCO DX MI ROSSO
38B	10029732B	FIANCO DX MI NERO
38C	10032714A	FIANCO DX MI BLU
38D	10032798A	FIANCO DX MI SILVER
39A	10019623A	TELAIO MI 1GR NERO
39B	10019624A	TELAIO MI 2GR NERO
39C	10019625B	TELAIO MI 3GR NERO
40	10805084	VITE TC+ M4X10 ZN
41A	10015300A	PANNELLO POST. MI 1GR INOX
41B	10022334A	PANNELLO POST. MI 3GR INOX
41C	10029603A	PANNELLO POST. MI 2GR INOX
42A	10352032	FERMATAZZE MI 2GR
42B	10352033	FERMATAZZE MI 3GR
42C	10352036	FERMATAZZE MI 1GR
43	10852010	TUBO TRAZIONE L=500
44A	10112058	CENTRALINA ON-OFF 2GR 230V
44B	10112074A	CENTRALINA ET-30CT SED 120V CC
44C	10112086A	CENTRALINA ET-405CT SED 230V CC
44D	10112091A	CENTRALINA ET-30CT SED 230V CC
44E	10112102	CENTRALINA ON-OFF ET-405CT SAP 230V
45	10852028A	1010 6-6-1/8"M RACCORDO T
46	10852580A	1050 6-1/4"M RACCORDO DRITTO
47	10852520	2530 RACCORDO RIDUZ. 1/4M-1/8F
48	10112130	CONTATORE VOLUMETRICO
49	10853054	BICONO D.6mm PRESSOSTATO
50	10602010	PRESSOSTATO
51	10402120A	CORPO RUBINETTO
52	10505558	GUARNIZ. TENUTA ASTA RUBINETTO
53	10402061	ASTA CENTRALE RUBINETTO
54	10402014	MOLLA ASTA RUBINETTO
55	10402015	BUSSOLA ASTA RUBINETTO
56	10505121	OR NBR ASTA RUBINETTO
57	10505561	BUSSOLA RAME RUBINETTO
58	10402140	DOCCIA EROGAZIONE
59A	10402065	RUBINETTO ACQUA COMPL. MI 230V
59B	10402066	RUBINETTO ACQUA COMPL. MI 120V
60	10805074	VITE TE M4X8 ZN
61	10803519	RONDELLA D4,2 DENT. ZN
62	10019621A	PIASTRINA ELETTR. ACQUA MI
63	10852250A	1020 6-1/4"M RACCORDO GOMITO
64	10852066A	1020 8-1/8"M RACCORDO GOMITO
65A	10303086	ELETTR. 2VIE 1/8" 230V RUBINO
65B	10303090	ELETTR. 2VIE 1/8" 120V RUBINO
66	10859029	RIDUZIONE 1/8"M 3/8"M ACQUA MI
67	10402056	OR 2062 VITON
68	10402043	MOLLA SNODO RUBINETTO
69	10402054	SCODELLINO SNODO RUBINETTO
70	10402063	OR 115 EPDM
71	10402022B	DADO SNODO RUBINETTO
72	10858589	SNODO PER VAPORIZZATORE
73	10852069B	RACC. DIFFUSORE SNODO ACQUA MI
74	10502041	OR 2025 EPDM
75	10402250	RUBINETTO VAPORE COMPL. MI
76	10402280	LANCIA VAPORE COMPLETA MI
77	10852925	PROLUNGA VAPORIZZATORE OTT.
78	10402059	RUBINETTO SCARICO C/MANOPOLA
79	10855030	2070 RACCORDO T M/F/F 3/8"
80	10852092	2530 RACCORDO RIDUZ. 3/8"M-1/4"F

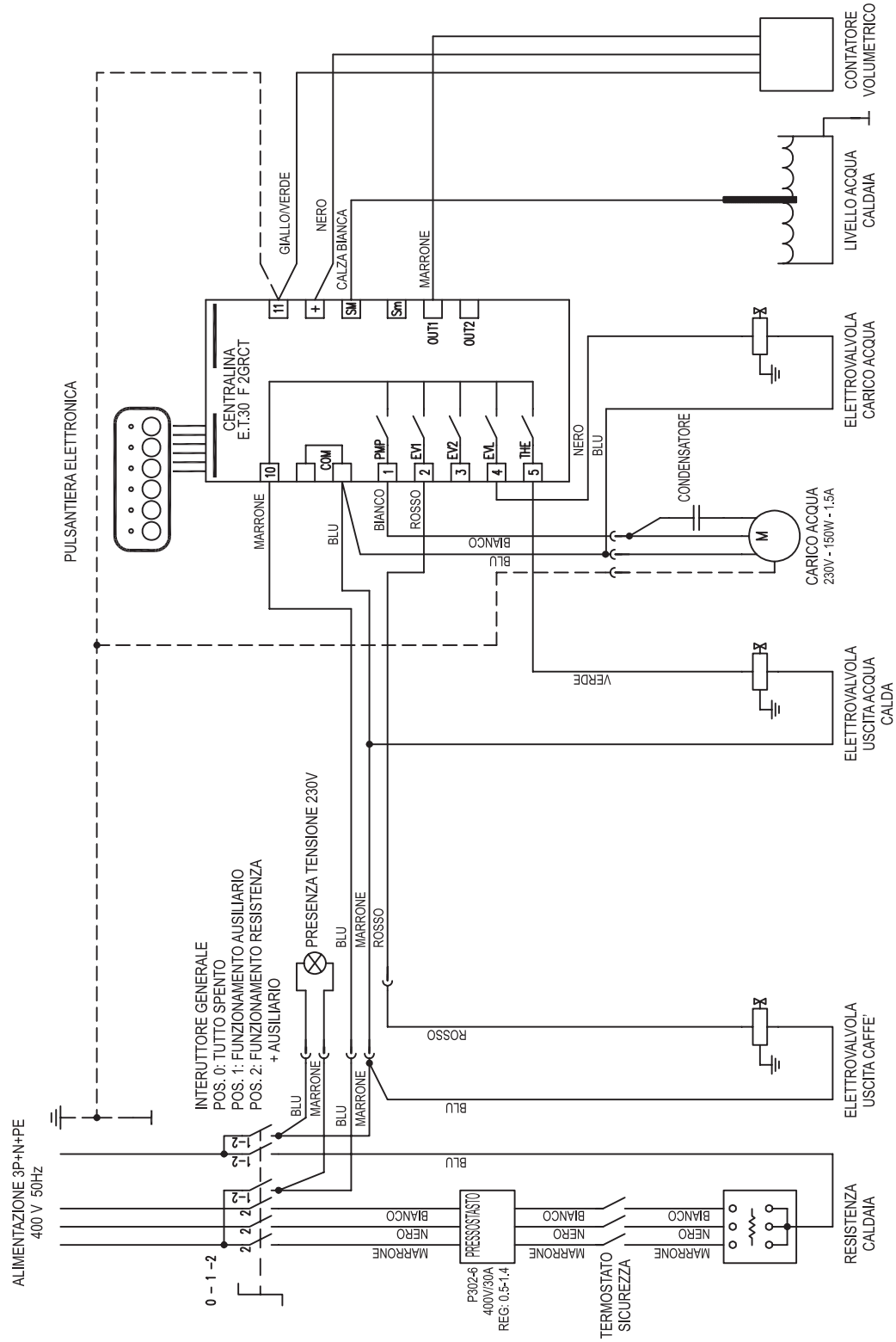
81	10852060A	1020 8-1/4"M RACCORDO GOMITO
82	10806324	RONDELLA 3/8" RAME
83	10652040	VALVOLA DI SFIATO CALDAIA
84A	10402196	TROMBONCINO INFERIORE 4 FORI
84B	10402198	TROMBONCINO INFERIORE 2 FORI
85	10422125	LANCIA VAPORE MI
86	10753050	GOMMINO ANTISCOTTATURA D.8
87	10402195	TROMBONCINO SUPERIORE
88	10255028A	RACCORDO GOMITO GIR.F1/8
89	10806370A	COPPIGLIA RUBINETTO
90	10803547	RONDELLA D20 ZN
91	10402028	MEZZO DADO 1/2" RIALZATO CR.
92	10955015	ETICHETTA TRIANGOLO TENSIONE
93	10402074	MANOPOLA RUBINETTO
94	10402040	RONDELLA OTTONE RUBINETTO
95	10351104	TAPPO MANOPOLA RUB. VAPORE
96A	10052124	ASS. GRUPPO E61 120V TUBI 10
96B	10052125	ASS. GRUPPO E61 230V TUBI 10
97	10052130	GRUPPO EROGAZIONE SR E61
98	10052137A	TAPPO CHIUSURA GIGLEUR GR. E61
99	10502105A	GUARN. FUNGO SUP. GR. E61
100	10052136	FILTRO GRUPPO E61/ANELLO
101	10052135	GIGLEUR GRUPPI FORO D.0,8
102	10052133A	FUNGO SUPERIORE GRUPPO E61
103	10502090A	GUARN. LAT. FUNGO GR. E61
104	10502100	GUARN. FUNGO GRUPPO INT. E61
105	10402060	MANOPOLA RUBINETTO SCARICO
106	10052132A	FUNGO LATERALE GRUPPO E61
107	10805069	VITE TBEI M3X10 A2
108	10052134	PRIGIONIERI GRUPPO E61
109	10852813	RACCORDO DRITTO 3/8"M 1/2"M OTT.
110A	10302066	ELETTR. 3VIE BAS.32X32 230V
110B	10305555	ELETTR. 3VIE BAS.32X32 120V
111	10052120	DOCCIA A RETE GRUPPO E61
112	10502110	GUARN. SOTTOC. GRUPPO E61
113	10805071	VITE TCEI M4X10 A2
114	10052141	DIFFUSORE GRUPPO E61
115	10402121A	ASS.PORTAFILTRO 1 TAZZA
116	10402122A	ASS.PORTAFILTRO 2 TAZZE
117	10052110	FILTRO 2 TAZZE
118	10052040	MANOPOLA PORTAFILTRO
119	10052100	FILTRO 1 TAZZA
120A	10052088	BECCUCCIO PICCOLO 2 VIE APERTO
120B	10052090	BECCUCCIO 2 VIE
121A	10052078	BECCUCCIO PICCOLO 1 VIA APERTO
121B	10052080	BECCUCCIO 1 VIA CURVO APERTO
122	10052030	CORPO PORTAFILTRO
123	10052050	MOLLA FERMA FILTRO
124	10052220	FILTRO CIECO
125	10502120	GUARN. BLOCCAGGIO GRUPPO E61
126	10652010	VALVOLA SICUREZZA
127	10853053	PESCANTE DRITTO 1/4"M
128	10112064	SONDA LIVELLO 120mm
129A	10056061	ASS. MASSELLO CARICO MI 230V
129B	10056062	ASS. MASSELLO CARICO MI 120V
130	10852080A	1050 6-1/8"M RACCORDO DRITTO
131A	10102190	CAVO ALIM. 3X2,5 MT3 N5 MONOFASE
131B	10102191	CAVO ALIM. 5X2,5 MT3 N4 TRIFASE
131C	10102193	CAVO ALIM. 3X4 MT3 N7
131D	10102196	CAVO 3x12AWG SJOOW 3MT
131E	10102197	CAVO 3x14AWG SJOOW
132	10052144	GIGLEUR MASSELLO FORO D.1,5
133	10852901	2520 RIDUZIONE DRITTA 1/8"-1/4"
134A	10303088	ELETTROV. 2VIE 1/8" 230V 0-10B
134B	10303090	ELETTROV. 2VIE 1/8" 120V 0-10B

135	10852030A	1020 6-1/8"M RACCORDO GOMITO
136	10852240A	1170 6-1/4"M RACC.GIUNZIONE
137	10859030	2003 RACCORDO T F/F/F 1/8"
138	50302018	ETICHETTA COMMUTATORE SER.012
139	10852672	RIDUZIONE NI CH22X23 3/8F-1/4M
140	10052139	FILTRO RETE MASSELLO CARICO
141	10502028	OR 3037 VITON
142	10809019	VITE TBEI M3X8 BRUNITE
143	10852682	RACCORDO NI CH.22X38 1/8"MFM
144	10042017	INIETTORE UNIVERSALE
145	10853085	DADO ESAGONALE 1/8"
146	10652020	VALVOLA NON RITORNO
147	10852470	TUBO TRAZIONE L.450
148	10105180	BLOCCHETTO 2 VIE M.
149A	10553021	SPIA ARANCIO D6 230V CABLATA
149B	10553024	SPIA ARANCIO D6 120V CABLATA
150	10111015	TERMOSTATO A RIARMO MANUALE
151	10805872	VITE TC+ M4X6 ZN
152	10802511	DADO 1/4" PRESSOSTATO
153	10122012	MANOPOLA PER COMMUTATORE
154	10122011	VITE MANOPOLA COMMUTATORE
155	10852065A	1093 6-1/4"F RACCORDO GOMITO
156	10502020	RONDELLA RESISTENZA
157	10852290A	1050 10-3/8"M RACCORDO DRITTO
158A	10455051	RESISTENZA 1950W 120V 1GR
158B	10455053	RESISTENZA 2700W 120V 2GR
158C	10455050	RESISTENZA 1950W 230V 1GR
158D	10455052	RESISTENZA 2700W 230V 2GR
158E	10455054	RESISTENZA 5100W 230V 3GR
158F	10455055	RESISTENZA 5100W 120V 3GR
158G	10455080	RESISTENZA 4500W 230V 2GR
159	10106060	PONTE OTTONE RESISTENZA
160	10852530A	1020 10-3/8"M RACCORDO GOMITO
161	10655555	VALVOLA ESPANSIONE
162	10905010	TUBO SILICONE TRASPARENTE
163	10002012	TUBO RAME D. 4X0,5
164A	10029616	TASTO ROSSO CAFFE'/S CORTO MI
164B	10029626	TASTO NERO CAFFE'/S CORTO MI
164C	10029635	TASTO BLU CAFFE'/S CORTO MI
165A	10029619	TASTO ROSSO CAFFE'/S LUNGO MI
165B	10029630	TASTO NERO CAFFE'/S LUNGO MI
165C	10029636	TASTO BLU CAFFE'/S LUNGO MI
166A	10029620	TASTO ROSSO CAFFE'/D CORTO MI
166B	10029631	TASTO NERO CAFFE'/D CORTO MI
166C	10029637	TASTO BLU CAFFE'/D CORTO MI
167A	10029621	TASTO ROSSO CAFFE'/D LUNGO MI
167B	10029632	TASTO NERO CAFFE'/D LUNGO MI
167C	10029639	TASTO BLU CAFFE'/D LUNGO MI
168A	10029622	TASTO ROSSO EROG.MANUALE MI
168B	10029638	TASTO BLU EROG.MANUALE MI
168C	10029641	TASTO NERO EROG.MANUALE MI
169A	10029623	TASTO ROSSO EROG.A/CALDA MI
169B	10029633	TASTO NERO EROG.A/CALDA MI
169C	10029640	TASTO BLU EROG.A/CALDA MI
170A	10102235A	CABLAGGIO MI 2/SAP-SED
170B	10102236A	CABLAGGIO MI 3/SAP-SED
170C	10102244A	CABLAGGIO MI 1/SAP-SED
171A	10112067	CAVO PIN TO PIN 1100mm
171B	10112069	CAVO PIN TO PIN 450mm
171D	10112078	CAVO PIN TO PIN 600mm
171E	10112079	CAVO PIN TO PIN 800mm
171F	10112096	CAVO PIN TO PIN 1400mm
172	30011087	COPRIPULSANTIERA MI
173A	10112087A	PULSANTIERA SED MI LED VERDI
173B	10112099A	PULSANTIERA SAP MI LED VERDI

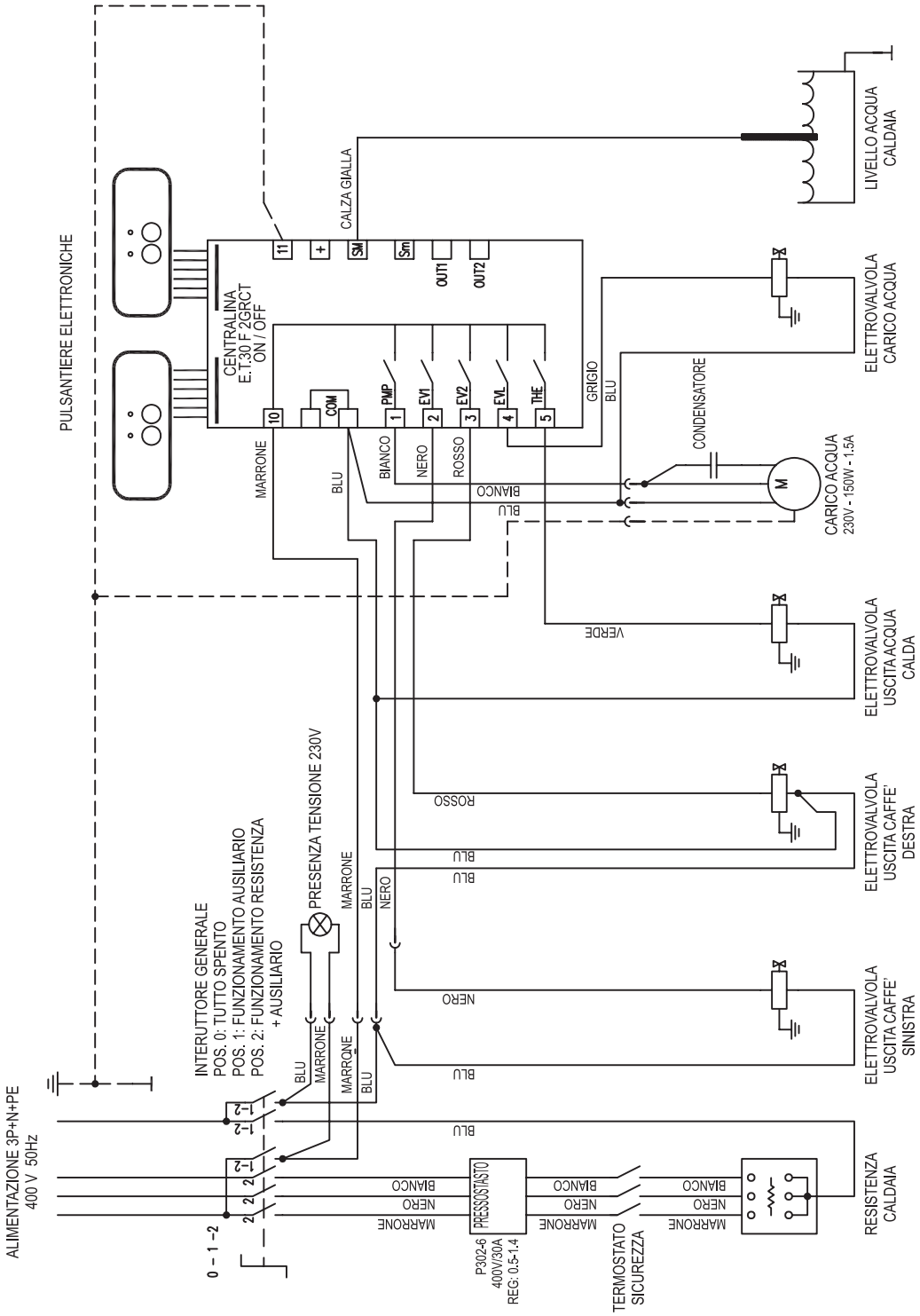
174A	10029645	KIT TASTI ROSSI SERIGR. MI SED
174B	10029656	KIT TASTI NERI SERIGR. MI SED
174C	10029657	KIT TASTI BLU SERIGR. MI SED
174D	10029661	KIT TASTI BLU SERIGR. MI SAP
174E	10029662	KIT TASTI NERI SERIGR. MI SAP
174F	10029663	KIT TASTI ROSSI SERIGR. MI SAP
175	10402124	ASS. RACCORDI ATTACCO SCAMB. 3/8"
176A	10122016	COMMUTATORE MONOFASE
176B	10122018	COMMUTATORE TRIFASE
177	10022187	FLANGIA COMMUTATORE
178	10552013A	MANOMETRO DOPPIA SCALA
179	10855556	1310 OGIVA D4
180	10002021	TUBO CAPILLARE
181	10855557	1303 DADO 4-1/8"F
182	10853058	1510 RACC.DRITTO PORTAG. 6-1/8M
183A	10252079A	MOTORE EL.150W 120V 1-2GR
183B	10252080A	MOTORE EL.150W 230V 1-2GR
183C	10252086	MOTORE EL.165W 230V 2-3GR
184	10255022	ANTIVIBRANTE PUFFER
185	10805512	DADO 4MA MEDIO ZN
186A	10252070	POMPA P1504 C/FASC. 1-2GR
186B	10252072	POMPA P204 C/FASC. 3GR
187A	10252038	CONDENSATORE MOTORE 150W
187B	10252040	CONDENSATORE MOTORE 165W
188	10852450	TUBO TRAZIONE L=2000
189	10852280A	1020 8-3/8"M RACCORDO GOMITO
190	10852540	2611 1/4"M TAPPO
191	10852180	RONDELLA RAME 1/4"
192A	10002635	CALDAIA RAME 1GR D.180
192B	10002636	CALDAIA RAME 2GR D.180
192C	10002637	CALDAIA RAME 3GR D.180
193A	10052156	GIGLEUR FORO D.2,5 TUBI 10
193B	10052157	GIGLEUR FORO D.3 TUBI 10
193C	10052158	GIGLEUR FORO D.3,5 TUBI 10
193D	10052159	GIGLEUR SENZA FORO TUBI 10
193E	10052166	GIGLEUR FORO D.4 TUBI 10
193F	10052167	GIGLEUR FORO D.2 TUBI 10
193G	10052168	GIGLEUR FORO D.5 TUBI 10
194	10805031	VITE TE M6X16 ZN
195	10805105	VITE TE M6X12 ZN
196	10002116	TUBO VAPORE SX MI 2-3GR
197A	10002114	TUBO SCAMBIATORE SUP. MI 2-3GR
197B	10002135	TUBO SCAMBIATORE SUP. MI 1GR
198A	10002134	TUBO SCAMBIATORE INF. MI 1GR
198B	10002161	TUBO SCAMBIATORE INF. MI 2-3GR
199A	10002132	TUBO PRELIEVO ACQUA CALDA MI 1GR
199B	10002221	TUBO PRELIEVO ACQUA CALDA MI 3GR
199C	10002222	TUBO PRELIEVO ACQUA CALDA MI 2GR
200A	10002115	TUBO VAPORE DX MI 2-3GR
200B	10002136	TUBO VAPORE DX MI 1GR
201A	10002121	TUBO PONTE 1°-2° VOLUM. MI 2-3GR SED
201B	10002220	TUBO PONTE 2°-3° VOLUM. MI 3GR SED
202A	10002141	TUBO ALIM. GR. MI 1GR SED
202B	10002143	TUBO ALIM. 1°GR. MI 2-3GR SED
203	10002122	TUBO ALIM. 2-3°GR. MI 2-3GR SED
204A	10002120	TUBO ALIM. VOLUM. MI 2-3GR SED
204B	10002140	TUBO ALIM. VOLUM. MI 1GR SED
204C	10002144	TUBO ALIM. GR. MI 1GR SAP
204D	10002151	TUBO ALIM. GR. MI 2-3GR CA 2 SAP
205A	10002123	TUBO SCARICO CALDAIA MI 2GR
205B	10002142	TUBO SCARICO CALDAIA MI 1GR
205C	10002219	TUBO SCARICO CALDAIA MI 3GR
206A	10002117	TUBO PRESSOSTATO MI 2-3GR
206B	10002137	TUBO PRESSOSTATO MI 1GR
207A	10002118	TUBO CARICO CALDAIA MI 2-3GR
207B	10002138	TUBO CARICO CALDAIA MI 1GR
208A	10002062	TUBO PONTE 1°-2°GR. MI 2GR SAP
208B	10002112	TUBO PONTE 1-2-3°GR. MI 3GR SAP
209	10853215	RACCORDO T 1/8" M/F/F



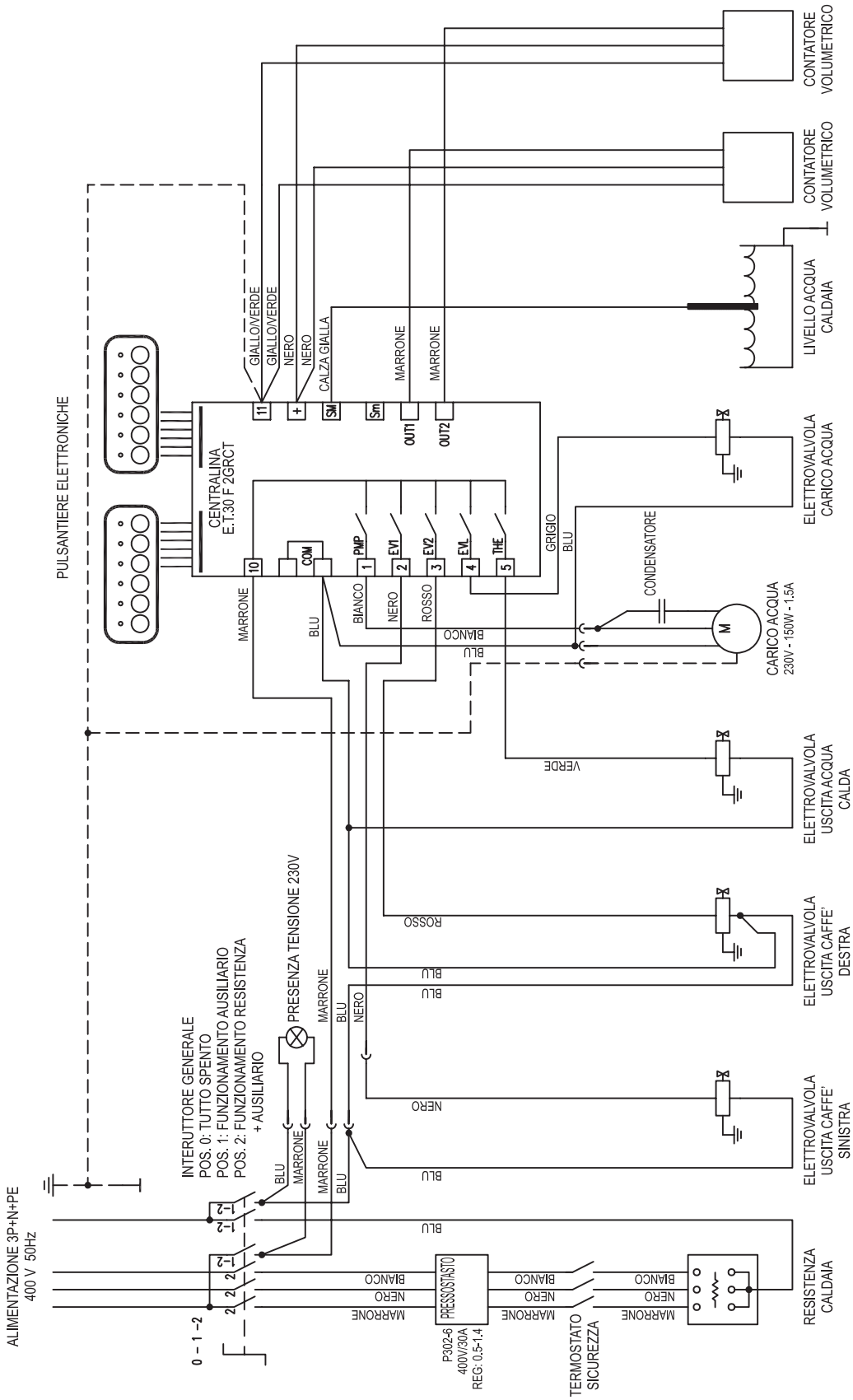
Schema elettrico MILANO 1GR SAP Agg. 11/06



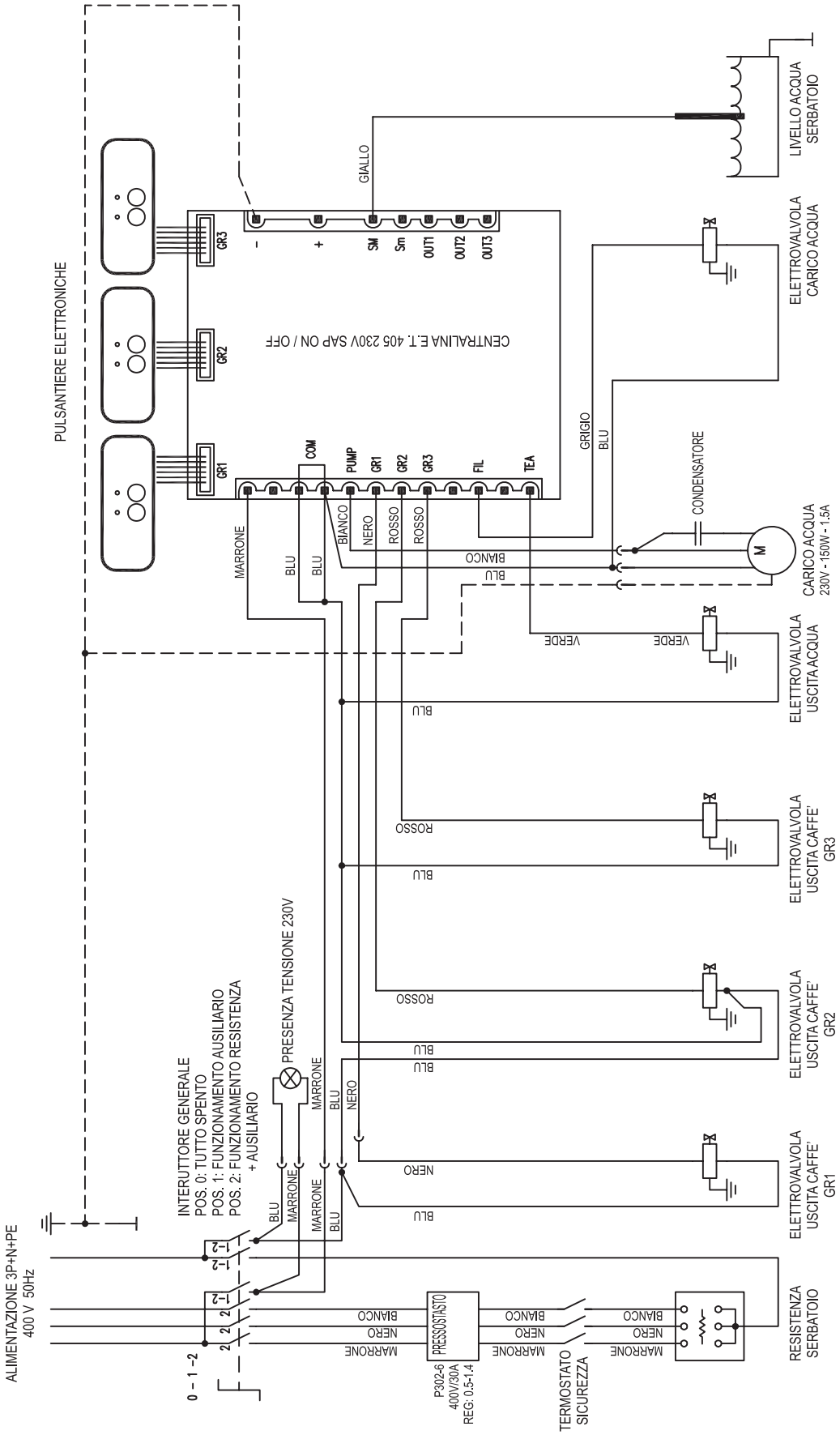
Schema elettrico MILANO 1GR SED Agg. 11/06



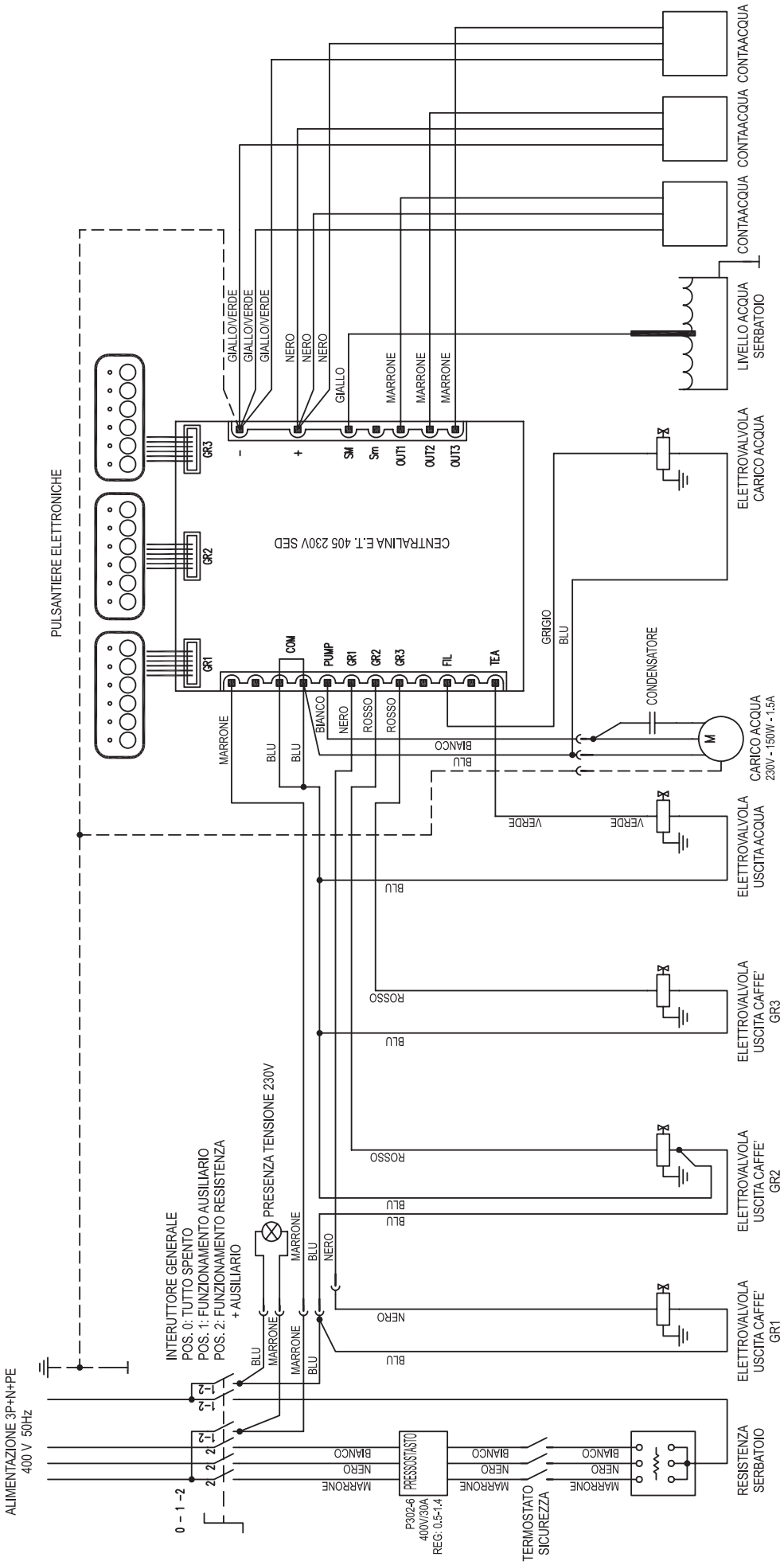
Schema elettrico MILANO 2GR SAP Agg. 11/06



Schema elettrico MILANO 2GR SED Agg. 11/06

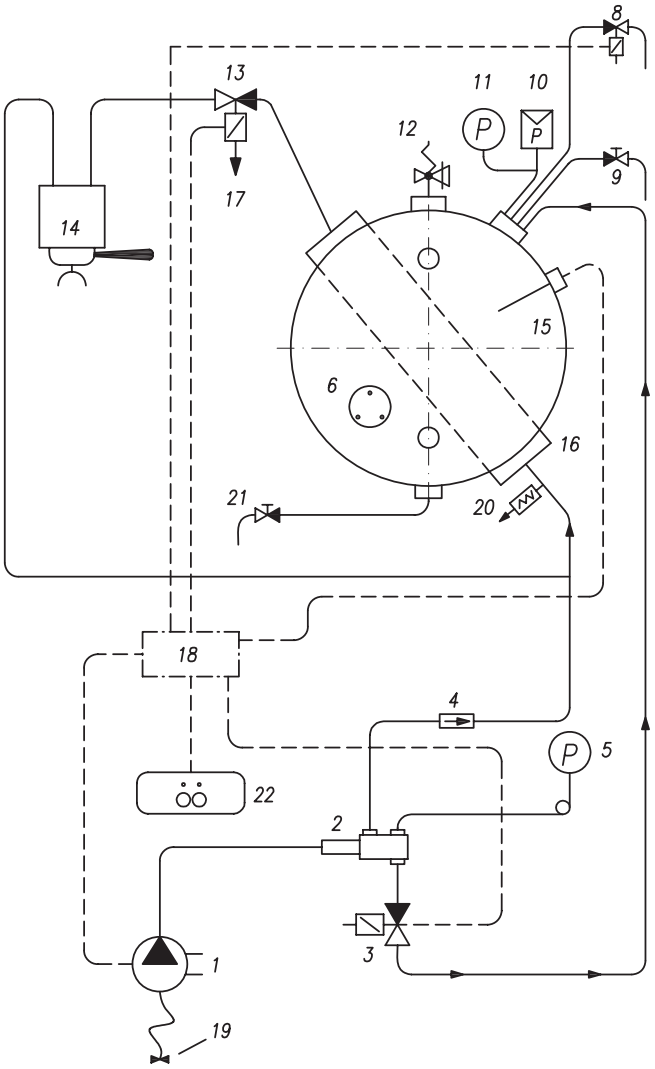


Schema elettrico MILANO 3GR SAP Agg. 11/06



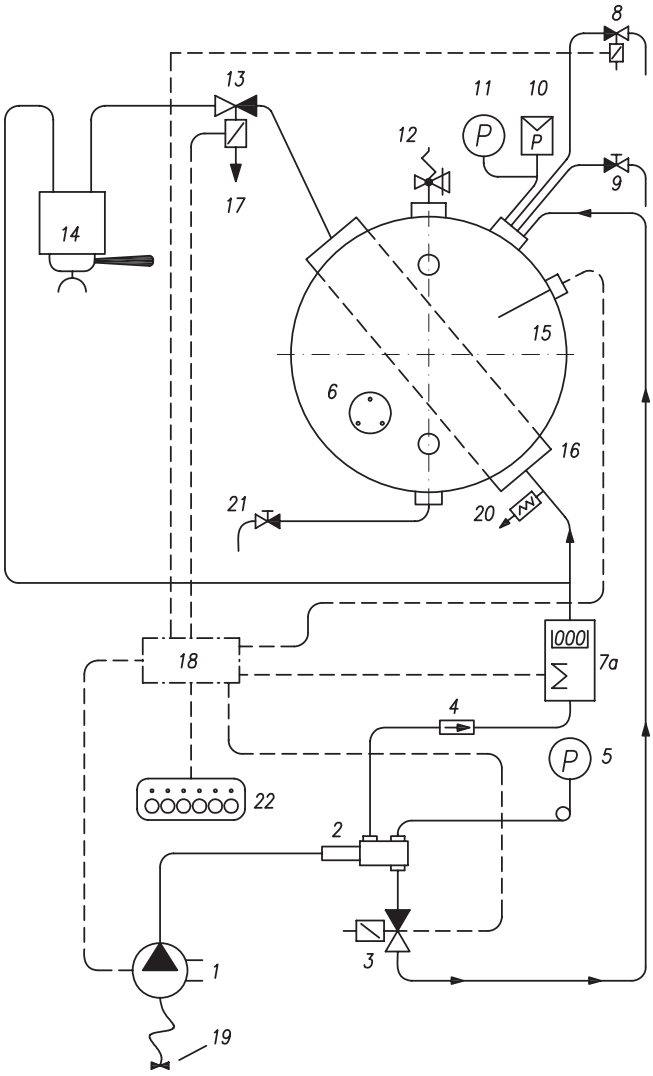
Schema elettrico MILANO 3GR SED Agg. 11/06

Schema circuito idraulico MILANO SAP Agg. 11/06



1. Pompa di alimentazione
2. Distributore acqua con filtro
3. Elettrovalvola per riempimento automatico
4. Valvola di non ritorno
5. Manometro pressione pompa (f.s. 16bar)
6. Resistenza elettrica di riscaldamento
8. Elettrovalvola prelievo acqua calda
9. Rubinetto prelievo vapore
10. Pressostato di funzionamento
11. Manometro pressione caldaia (f.s. 5.5bar)
12. Valvola di sicurezza
13. Elettrovalvola di erogazione
14. Gruppo di erogazione
15. Caldaia
16. Scambiatore
17. Scarico valvola di erogazione
18. Centralina comando erogazione automatica
19. Collegamento rete idrica
20. Valvola di espansione
21. Rubinetto scarico caldaia
22. Pulsantiera

Schema circuito idraulico MILANO SED Agg. 11/06



1. Pompa di alimentazione
2. Distributore acqua con filtro
3. Elettrovalvola per riempimento automatico
4. Valvola di non ritorno
5. Manometro pressione pompa (f.s. 16bar)
6. Resistenza elettrica di riscaldamento

7a. Misuratore volumetrico

8. Elettrovalvola prelievo acqua calda
9. Rubinetto prelievo vapore
10. Pressostato di funzionamento
11. Manometro pressione caldaia (f.s. 5.5bar)
12. Valvola di sicurezza
13. Elettrovalvola di erogazione
14. Gruppo di erogazione
15. Caldaia
16. Scambiatore
17. Scarico valvola di erogazione
18. Centralina comando erogazione automatica
19. Collegamento rete idrica
20. Valvola di espansione
21. Rubinetto scarico caldaia
22. Pulsantiera

This instruction booklet contains all the necessary information and advice for best possible use and storage of your coffee machine.
This booklet refers to the following models:

Model – MILANO SAP

Semi-automatic, continuous run-off, controlled by keypad with LEDs. Available in 1, 2 or 3 group versions.

Model – MILANO SED

Microprocessor controlled electronic model with coffee amount programmable by keypad with LEDs. Available in 1, 2 or 3 group versions.

SPECIFICATIONS

GROUPS		**1**	**2**	**3**
Width	mm	485	640	870
Depth	mm	500	500	500
Height	mm	535	535	535
Capacity	litres	4,5	8,6	14
Voltage	V	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~
Heating element input	kW	1,95/2,4	2,7/4,5	5,1
Power absorbed by cup warmer	kW	/	0,2	0,25
Electric pump input	kW	0,15	0,15	0,165
Solenoid valve input	kW	0,15	0,15	0,187
External automatic level controller input	kW	0,0135	0,0225	0,0315
Automatic level controller input	kW	0,01	0,01	0,01
Boiler design pressure	(2 Bar) MPa	0,2	0,2	0,2
Boiler working pressure	(0,8-1 Bar) MPa	0,08:0,1	0,08:0,1	0,08:0,1
Safety valve calibration pressure	(1,8 Bar) MPa	0,18	0,18	0,18
Exchanger design pressure	(20 Bar) MPa	2	2	2
Exchanger safety valve calibration pressure	(12 Bar) MPa	1,2	1,2	1,2
Mains water pressure (max)	(6 Bar) MPa	0,6	0,6	0,6
Coffee dispensing pressure	(8-9 Bar) MPa	0,8/0,9	0,8/0,9	0,8/0,9

The weighted sound pressure level A of the coffee machine is less than 70dB.

For correct appliance operation and trouble-free maintenance, please read this booklet carefully and comply with the instructions and rules, also referring to the diagrams given in it.

INSTALLATION

Before installing the appliance ensure that the mains voltage and power correspond to the data given in the specifications table. Take the appliance out of the packaging and put it in its final place of installation ensuring that it is stable and safe and that there is the necessary space for using it.
Position the appliance at a height of 1.5 m from the ground to the top cup grid.

Electrical connection

Connect the power cable to the mains supply through a circuit breaker with suitable capacity. The appliance must also be efficiently earthed.
N.B. CHECK THAT THE DATA ON THE RATING PLATE CORRESPOND TO YOUR MAINS ELECTRICITY SUPPLY.

Water connection

1) Only cold water must be supplied to the appliances.
2) If the mains water pressure exceeds 6 bar, a pressure reducer must be installed to regulate the outlet pressure to a maximum of 6 bar.
3) Connect the drain hose to the tray, avoiding sharp bends and keeping a sufficient slope for regular flow of the drain water.
4) Connect the 3/8" hose to the mains outlet and then to the water softener and to the appliance.

N.B. A water softener is indispensable for correct appliance operation, best coffee in the cup and long life of the components, since it removes scale and residues from the water that would otherwise shorten their life.

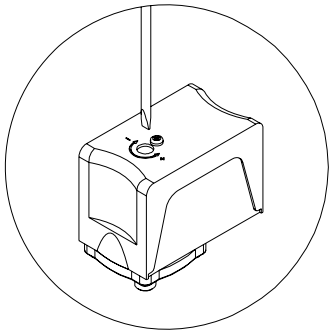
The company is relieved of all and any liability in the event of failure to comply with the above instructions.

USE

Preliminary check

Before using the appliance make sure that:
- The power supply is connected correctly.
- The fill hose is correctly connected to the mains water supply, there are no leaks and the water is turned on.
- The drain hose is positioned according to the instructions and fixed with a hose clip.

With the steam tap (B) open, turn the main switch (D) to position 1 and wait for the water inside the boiler to reach the maximum level set by the electronic control unit. If the boiler does not fill by the time set (90 seconds), the pump stops and the LEDs on the keypad start to flash. If this happens, turn the main switch (D) to the 0 position, then back to 1 to finish filling the boiler.
Turn the main switch (D) to position 2. This activates the electric elements which start heating the water. Wait for steam to be given off from the steam nozzle (B), then close the tap and check that the pressure on the **Boiler** pressure gauge has reached and stays at a value of 0.8:1 bars. If this is not the case, use a screwdriver to adjust the internal pressure gauge regulation screw (+ to increase, - to decrease, see figure below).



Hot water

Ensure that the boiler pressure gauge indicates a pressure of 0.5:1 bar. Turn the tap knob (C) counter-clockwise.

Pay the utmost attention in order to prevent scald burns.

Steam

Except for the 1-group machine that has just one steam nozzle, all the other models have 2 located at the sides. These steam nozzles are recessed but can swivel out thanks to an articulated joint. To dispense steam, just turn the knobs (B) counter-clockwise.

Pay the utmost attention in order to prevent scald burns.

Coffee with Mod. MILANO SAP

Insert the filter holder (E) into the group head (F) turning the filter holder counter-clockwise. Press button (I), wait for the required quantity of coffee to be dispensed and then put it back to its original position.

Coffee with Mod. MILANO SED

Insert the filter holder (E) into the group head (F) turning the filter holder counter-clockwise. Select the type of dispensing required on the keypad (M):
M1=One strong/normal coffee.
M2=One normal/weak coffee.
M3=Two strong/normal coffees.
M4=Two normal/weak coffees.
M5=Electronic programming key or continuous manual dispensing.

CLEANING

Filter: after having dispensed the last cup of coffee, the filter and filter holder must be washed with water. If they are damaged, worn or clogged, they should be replaced.

Drip tray and grid: the drip tray and grid should be removed frequently and coffee residues cleaned away.

Water softener: the softener should be periodically regenerated according to the manufacturer's directions given in the instruction booklet.

External housing: the external housing and the steel parts should be cleaned with sponges and soft cloths to avoid scratching. Only use detergents that do not contain abrasive powders or solvents and do not use steel wool.

WARNINGS: when using the appliance it is recommended that the various instruments be kept under control, checking that they are in the previously indicated normal working conditions.

APPLIANCE FAILURE

The user must check that this is not due to:
- power failure or blackout.
- lack of mains water supply or no water inside the boiler.
For any other causes, contact a qualified SANREMO After-Sales Service Centre.

BEFORE CARRYING OUT ANY WORK INSIDE THE APPLIANCE OR REMOVING ANY PART OF THE HOUSING, ALWAYS DISCONNECT FROM THE ELECTRICITY SUPPLY.

WARRANTY

Each appliance purchased (keep the tax receipt, invoice and delivery note) is covered by the statutory guarantee. This covers the free replacement of parts with manufacturing defects, following confirmation of the defect by the service centre or manufacturer and providing the appliance has not been used improperly or tampered with by unauthorised persons or using incorrect components or techniques.
The faulty part must be returned to the manufacturer.
NB: Never operate the pump dry (without water) as this would lead to overheating and damage. In the event of damage caused by failure to observe this warning, the pump will not be replaced under guarantee.
If the pump is used improperly, it will not be replaced under guarantee.

WARNINGS

The appliance must not be cleaned using a water jet.
Do not put the appliance in water.
The appliance must not be positioned near to any source of heat.
The appliance is unsuitable for outdoor installation.
To ensure safe use the appliance must be in a level position.
If the power cable is damaged, have it replaced by a SANREMO After-Sales Service Centre, since a special tool is required for this purpose.
The appliance must be used in rooms with a temperature between 5°C and 35°C.
IN THE EVENT OF FAILURE OR MALFUNCTION, REQUEST SERVICE ONLY FROM QUALIFIED PERSONNEL AT THE AFTER-SALES SERVICE CENTRE.

The data and features indicated in this booklet are not binding on the manufacturer, which reserves the right to make changes to its models at any time.
The manufacturer shall not be under any liability for injury to persons or damage to property arising from failure to comply with the instructions given in this booklet.

DIRECTIONS FOR USE

Dispenser programming

a) To access this phase keep the button M5 on the first pushbutton panel on the left pressed for over 5 seconds. The indicator lights of the buttons M5 start to blink continuously. Select the caption corresponding to the amount required and press to dispense. The indicator light of button M5 and that of the selected caption remain lit. When the required amount has been dispensed, press the selected dispensing button again so that the control unit stores the data. Repeat the above procedure for all 4 dispensing buttons on the pushbutton panel. A dispensed quantity may also be set for the hot water button (M6) by repeating the above procedure. Upon completion of the procedure, the remaining groups will automatically use the stored quantity. The other groups may, however, be programmed independently by repeating the same procedure as above after having programmed the first group on the left.

b) There are 2 safety systems inside the control unit designed to protect the electronic system and the various parts of the appliance. If, upon pressing a dispensing button, the corresponding indicator light starts blinking, this indicates a malfunction in the electronic system or lack of water. For safety reasons, the dispensing of water stops after 4 minutes and in any case after 4 litres of water.

c) The MILANO SED electronics also offers the possibility of reproducing the pre-brewing effect by wetting the coffee for 0.6 seconds and then stopping the subsequent brewing from starting for 1.2 seconds. This option is only applicable for single shots of coffee.

To enable pre-brewing

With the appliance switched off, put the on/off switch (D) to position 1 and at the same time keep the button (M1) on the left-hand group pressed until the indicator light corresponding to the button (M5) remains lit; then release the button (M1). Now put the on/off switch (D) to position 0 and then to position 2 in order to store the operation.

To disable pre-brewing

With the appliance switched off, put the on/off switch (D) to position 1 and at the same time keep the button (M2) on the left-hand group pressed until the indicator light corresponding to the button (M5) remains lit; then release the button (M2). Now switch the appliance off and then on again using the on/off switch (D) in order to store the operation.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with article 13 of legislative decree no. 151 “Implementation of directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and the disposal of waste”.

The appliance or packaging is marked with the symbol of a bin with a cross to indicate that at the end of its working life it must be disposed of separately from other waste.

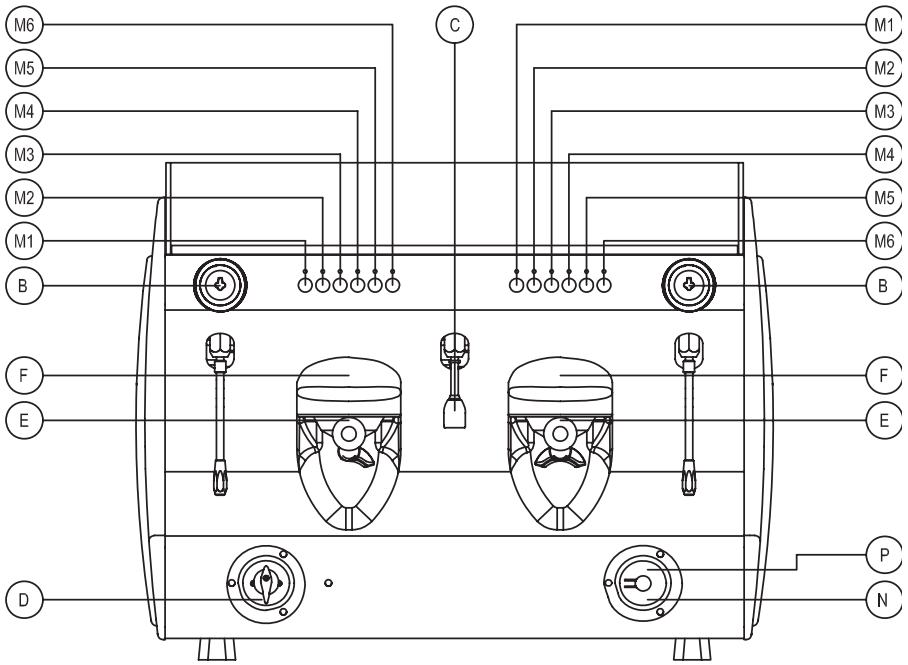
Separate collection of this appliance at the end of its working life is organised and managed by the manufacturer.

The user wanting to dispose of this appliance should therefore contact the manufacturer and follow the separate waste collection system to dispose of the appliance at the end of its working life.

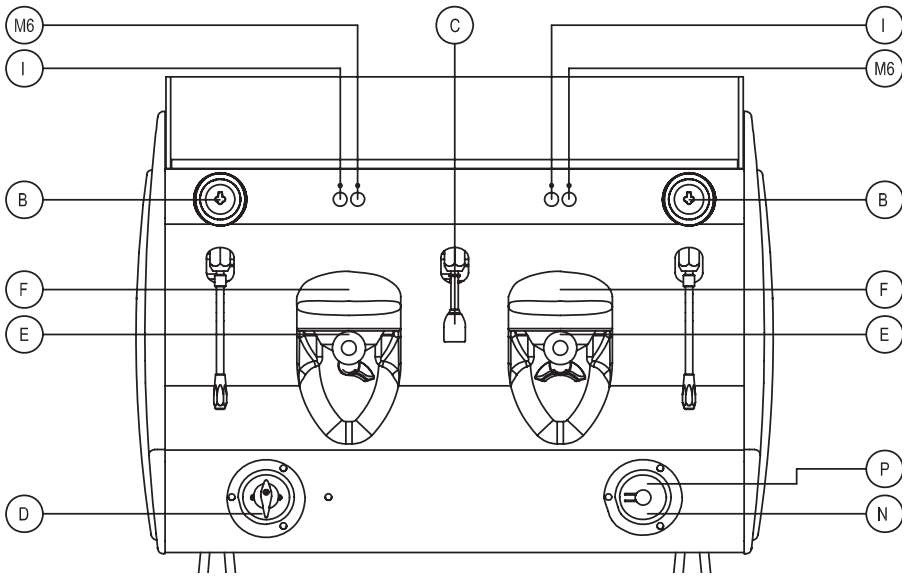
Appropriate separate collection and the subsequent recycling, treatment and ecological disposal of the disused appliance help avoid possible negative effects on the environment and health and encourage the re-use and/or recycling of the constituent materials.

The unlawful disposal of the product by the user is punishable by the administrative sanctions provided for by the legislation in force at the time.

Mod. MILANO 2GR SED



Mod. MILANO 2GR SAP



PARTS
B - Steam tap knob
C - Water tap knob
D - On/off switch
O - Off
1 - Pump and automatisms on
2 - Pump, automatisms and electric heating on
E - Filter-holder
F - Filter-holder head unit
I - Dispense stop button
M1 - Dispense one short shot of coffee
M2 - Dispense one long shot of coffee
M3 - Dispense two short shots of coffee
M4 - Dispense two long shots of coffee
M5 - Continuous dispensing and programming key
M - Pump pressure gauge
P - Boiler pressure gauge

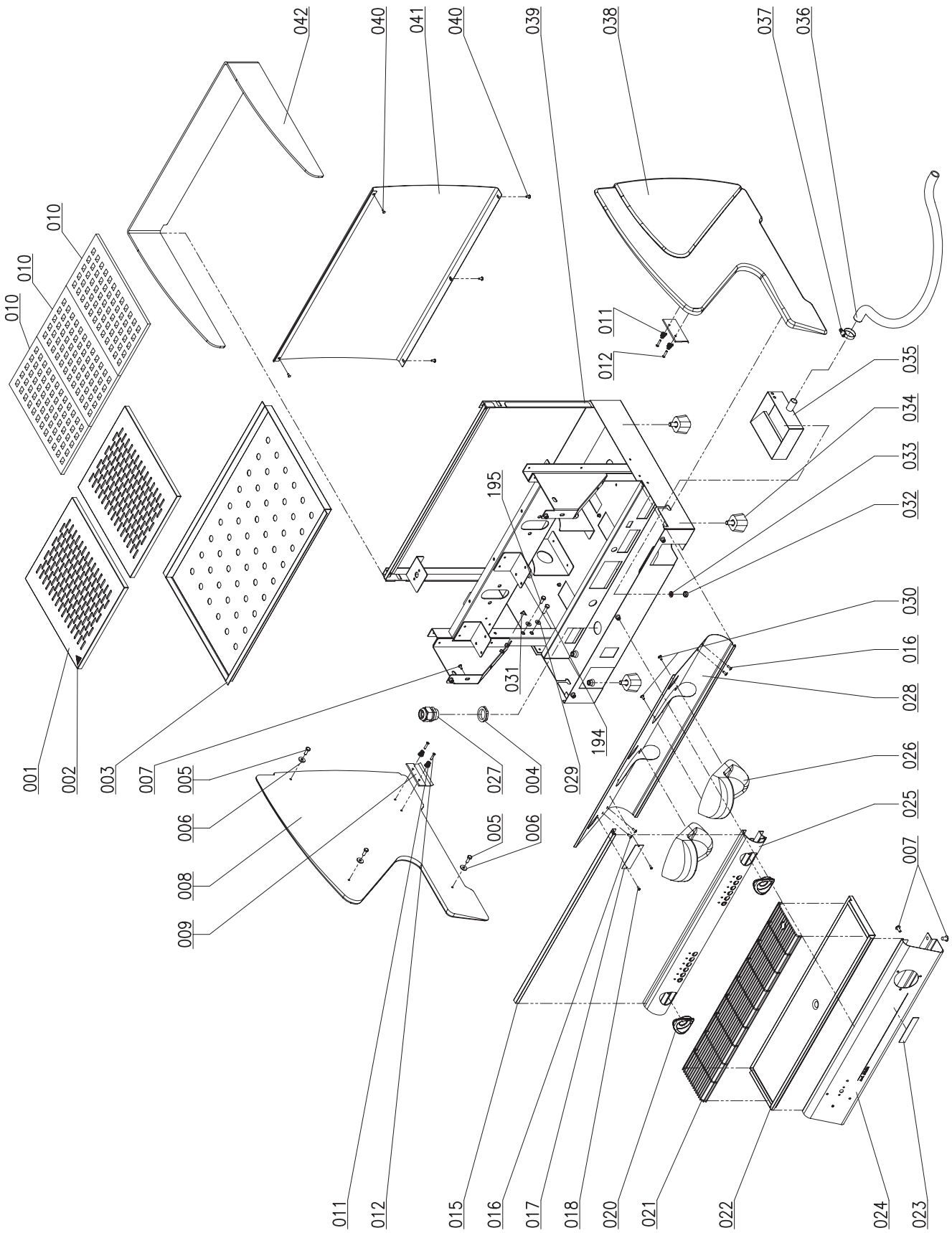


Figure 1 – Mod. Milano - Update 11/06

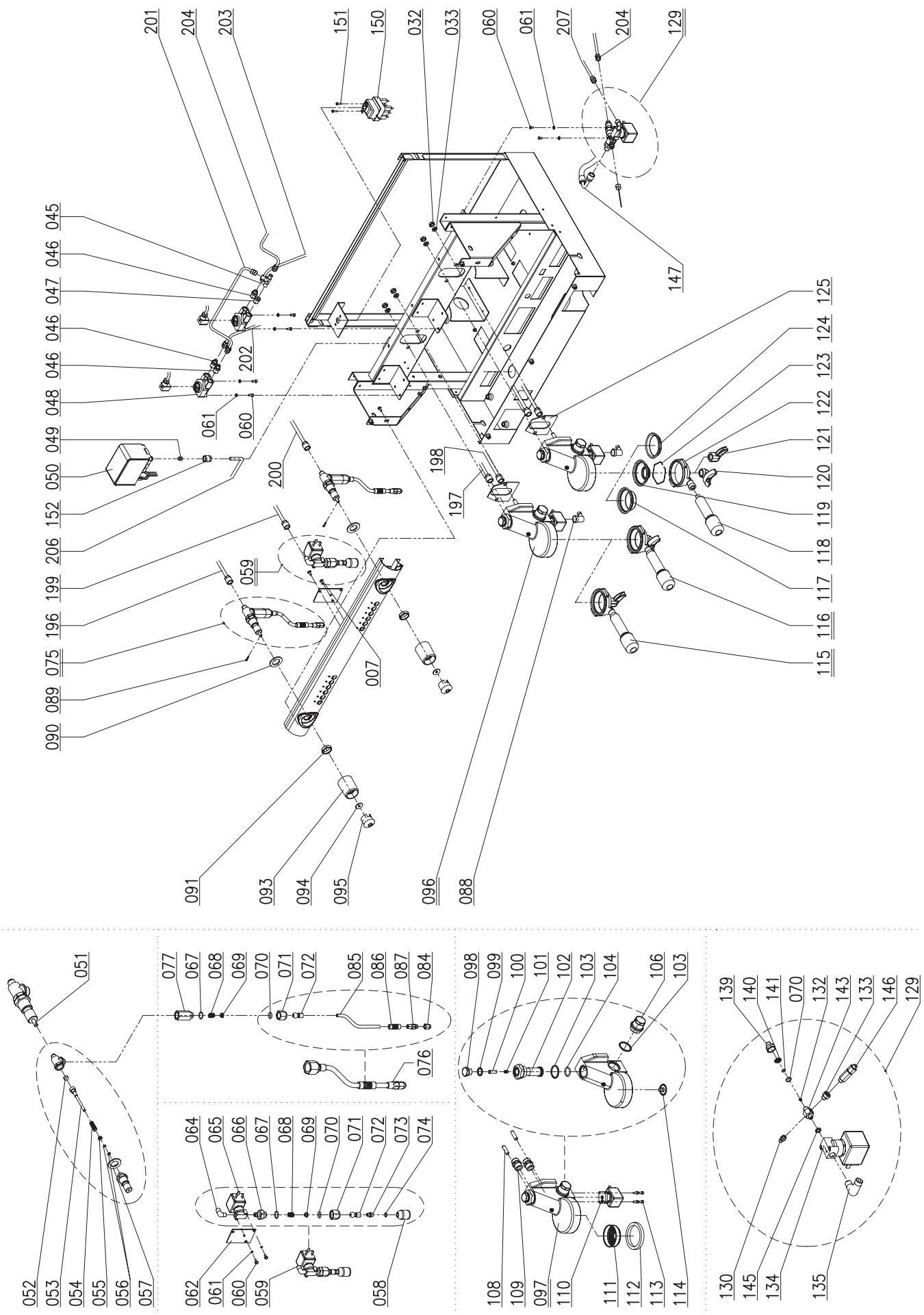


Figure 2 – Mod. Milano - Update 11/06

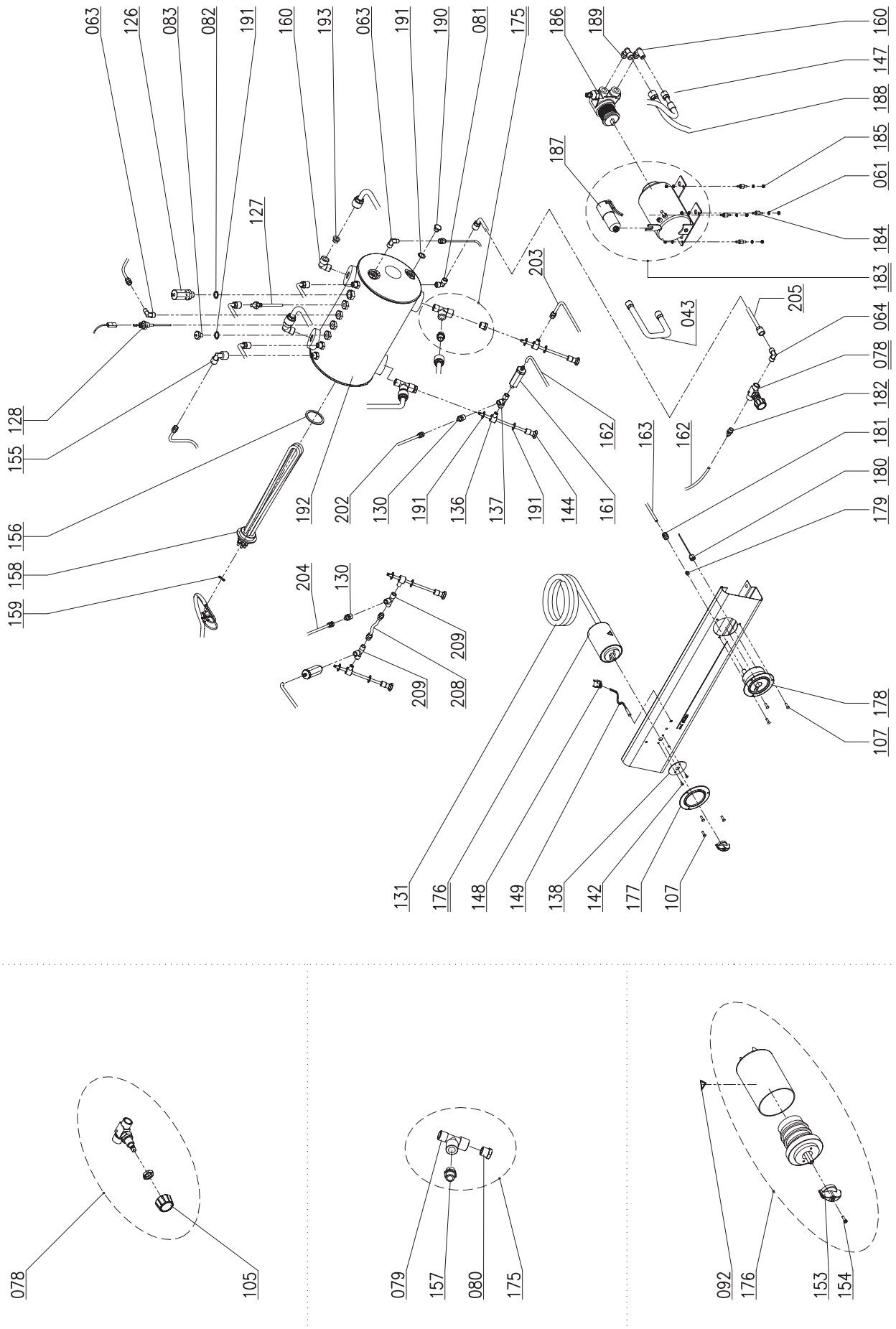


Figure 3 – Mod. Milano - Update 11/06

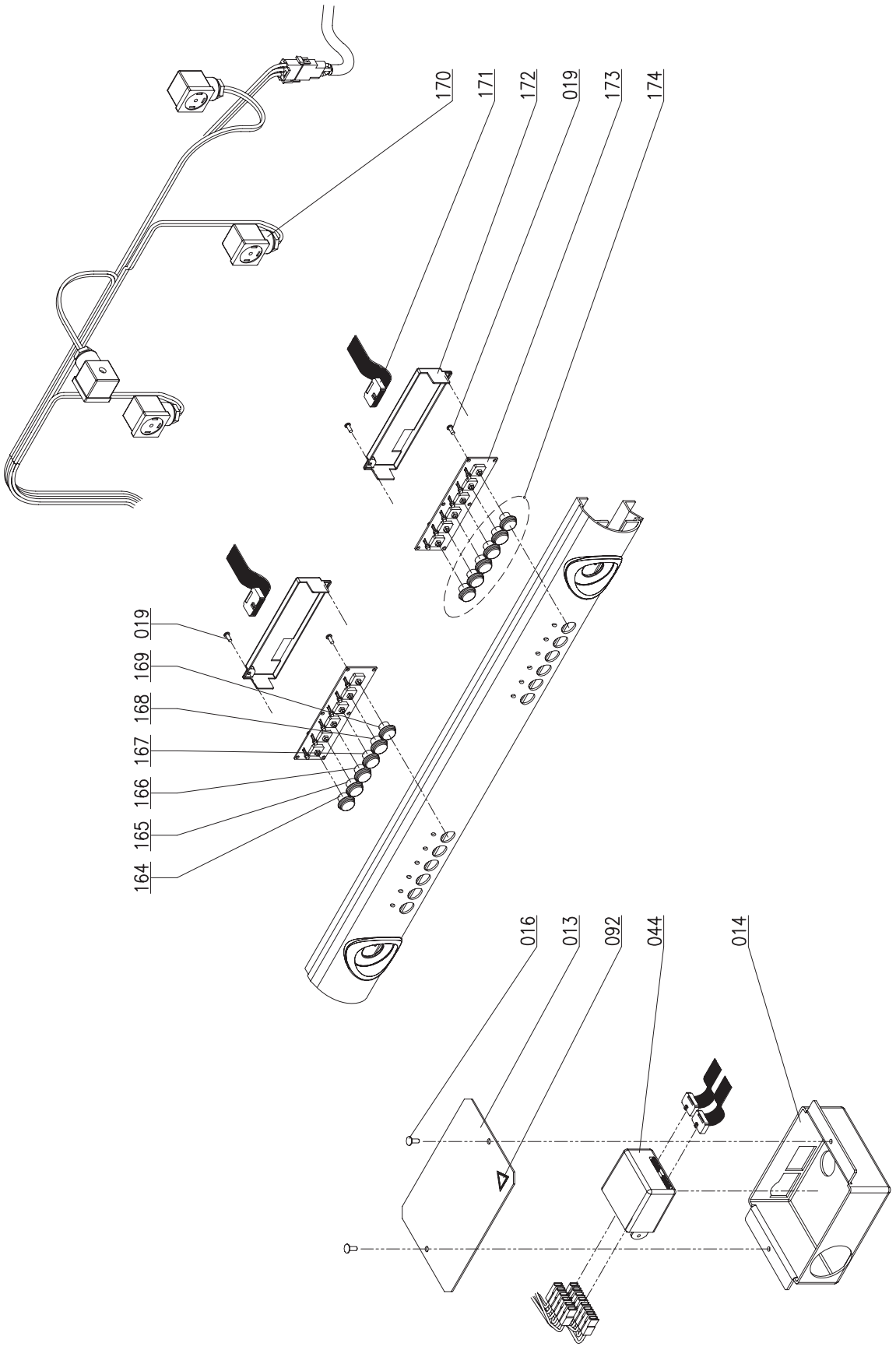


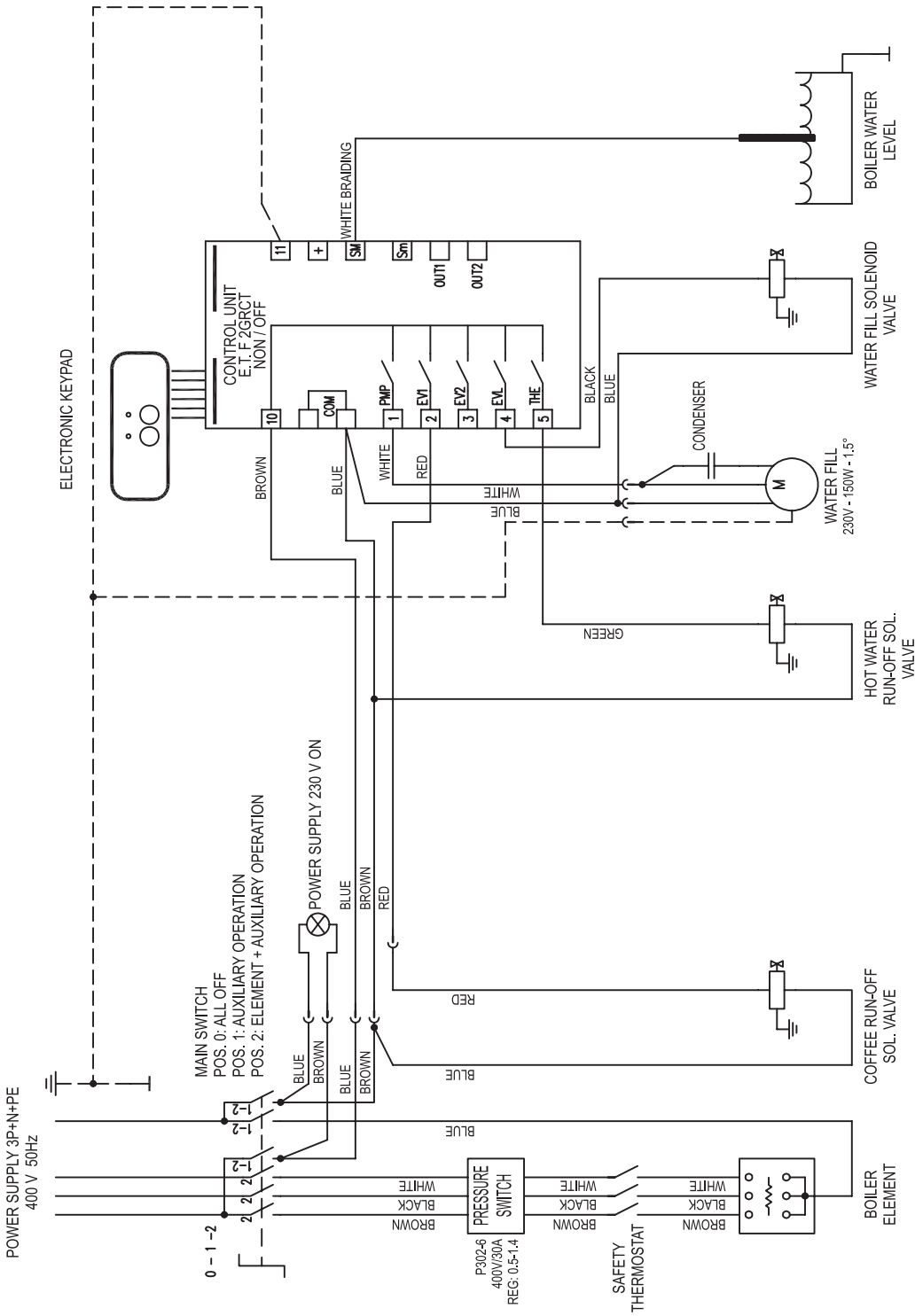
Figure 4 – Mod. Milano - Update 11/06

LEGEND EXPLODED DIAGRAM MILANO - UPDATE 11/05		
POS.	**CODE**	**DESCRIPTION**
1A	10015307	TOP GRID MI 1GR
1B	10029601	TOP GRID MI 2-3GR
2	10955013	HOT SURFACE LABEL
3A	10015302	TOP TANK MI 1GR
3B	10022336	TOP TANK MI 3GR
3C	10029605	TOP TANK MI 2GR
4	10102249	LOCK NUT PG.21
5	10805083	SCREW TE M4X12 ZN
6	10805562	WASHER D4x16x1.5 FLAT ZN
7	10805061	SCREW TBL+- M6X12 NI
8A	10029709A	SIDE PANEL, LH MI RED
8B	10029735B	SIDE PANEL, LH MI BLACK
8C	10032715A	SIDE PANEL, LH MI BLUE
8D	10032799A	SIDE PANEL, LH MI SILVER
9	10019602	PANEL FIXING PLATE MI
10	10402058	CUP GRID WHITE
11	10652066	PANEL SPRING D5X12.5X16
12	10805182	SCREW TSP+ M4X20 ZN
13A	30011039	COVER MI 1GR ELECT. BOX
13B	30011041	COVER MI 2GR ELECT. BOX
13C	30011044	COVER MI 3GR ELECT. BOX
14A	30011040	ELECT. BOX MI 1GR
14B	30011052	ELECT. BOX MI 3GR
14C	30011053	ELECT. BOX MI 2GR
15A	10029567	CUP RETAINER MI 1GR
15B	10029592	CUP RETAINER MI 2GR
15C	10029597	CUP RETAINER MI 3GR
16	10805027	SCREW TBL- M4x10 A2
17A	10952051A	AL. RATING PLATE SAN REMO 230V
17B	10952052A	AL. RATING PLATE SAN REMO 400V
17C	10952053A	AL. RATING PLATE SAN REMO 120V
18	10805950	SHEAR RIVET D3x6
19	10805054	SCREW TC+ M3X10 A2
20A	10029618	TAP RING NUT RED MI
20B	10029625	TAP RING NUT BLACK MI
20C	10029634	TAP RING NUT BLUE MI
21A	10029660	DRAIN GRILLE MI 1GR
21B	10029666	DRAIN GRILLE MI 2GR
21C	10029677	DRAIN GRILLE MI 3GR
22A	10015306	DRIP TRAY MI 1GR
22B	10029648	DRIP TRAY MI 2GR
22C	10029649	DRIP TRAY MI 3GR
23A	10955018	LABEL SAN REMO 70X11.3
23B	10955020	LABEL SAN REMO 101X16.5
24A	10015803	BOTT. FRONT PANEL MI 1GR
24B	10022835	BOTT. FRONT PANEL MI 3GR
24C	10029808	BOTT. FRONT PANEL MI 2GR
25A	10022340	EXTRUSION MI 1GR SAP
25B	10022341	EXTRUSION MI 2GR SAP
25C	10022342	EXTRUSION MI 3GR SAP
25D	10022343	EXTRUSION MI 3GR SED
25E	10029653	EXTRUSION MI 1GR SED
25F	10029654	EXTRUSION MI 2GR SED
26A	10029610A	PROTECTIVE COVER MI RED
26B	10029627A	PROTECTIVE COVER MI BLUE
26C	10029628B	PROTECTIVE COVER MI BLACK
26D	10029658	PROTECTIVE COVER MI SILVER
27	10102250	GROMMET PG.21
28A	10015301B	FRONT PANEL MI 1GR
28B	10029646B	FRONT PANEL MI 2GR
28C	10029647B	FRONT PANEL MI 3GR
29	10803536	WASHER D6.2 TOOTH. ZN
30	10805254	SCREW TC+ 3.5X9.5 NI
31	10955025	TRIANGULAR EARTH LABEL
32	10802500	NUT M8 MEDIUM ZN
33	10803538	WASHER D8.2 TOOTH. ZN
34	10352050	FOOT 40X40
35	10022429	DRIP TRAY MI-VE 3GR
36	10852460	SPIRAL DRAIN HOSE L.2 MT
37	10806099	STAINLESS STEEL HOSE CLIP
38A	10029706A	SIDE PANEL, RH MI RED
38B	10029732B	SIDE PANEL, RH MI BLACK
38C	10032714A	SIDE PANEL, RH MI BLUE
38D	10032798A	SIDE PANEL, RH MI SILVER
39A	10019623A	FRAME MI 1GR BLACK
39B	10019624A	FRAME MI 2GR BLACK
39C	10019625B	FRAME MI 3GR BLACK
40	10805084	SCREW TC+ M4X10 ZN
41A	10015300A	BACK PANEL MI 1GR INOX
41B	10022334A	BACK PANEL MI 3GR INOX
41C	10029603A	BACK PANEL MI 2GR INOX
42A	10352032	CUP RETAINER MI 2GR
42B	10352033	CUP RETAINER MI 3GR
42C	10352036	CUP RETAINER MI 1GR
43	10852010	TRACTION TUBE L=500
44A	10112058	ON-OFF CONTROL UNIT 2GR 230V
44B	10112074A	CONTROL UNIT ET-30CT SED 120V CC
44C	10112086A	CONTROL UNIT ET-405CT SED 230V CC
44D	10112091A	CONTROL UNIT ET-30CT SED 230V CC
44E	10112102	ON-OFF CONTROL UNIT ET-405CT SAP 230V
45	10852028A	T-UNION 1010 6-6-1/8"M
46	10852580A	STRAIGHT UNION 1050 6-1/4"M
47	10852520	REDUCER UNION 2530 1/4M-1/8F
48	10112130	VOLUME MEASURER
49	10853054	DOUBLE CONE COUPLING NIPPLED.6mm PRESS. SWITCH
50	10602010	PRESSURE SWITCH
51	10402120A	TAP BODY
52	10505558	TAP SHAFT GASKET
53	10402061	CENTRAL TAP SHAFT
54	10402014	TAP SHAFT SPRING
55	10402015	TAP SHAFT BUSH
56	10505121	TAP SHAFT OR NBR
57	10505561	TAP BUSH COPPER
58	10402140	BOILER OUTLET
59A	10402065	COMPLETE WATER TAP MI 230V
59B	10402066	COMPLETE WATER TAP MI 120V
60	10805074	SCREW TE M4X8 ZN
61	10803519	WASHER D4.2 TOOTH. ZN
62	10019621A	ELECT. WATER PLATE MI
63	10852250A	ELBOW UNION 1020 6-1/4"M
64	10852066A	ELBOW UNION 1020 8-1/8"M
65A	10303086	2-WAY SOL. VALVE 1/8" 230V RUBINO
65B	10303090	2-WAY SOL. VALVE 1/8" 120V RUBINO
66	10859029	REDUCER UNION 1/8"M 3/8"M WATER MI
67	10402056	OR 2062 VITON
68	10402043	TAP JOINT SPRING
69	10402054	TAP JOINT CAP
70	10402063	OR 115 EPDM
71	10402022B	TAP JOINT NUT
72	10858589	JOINT FOR STEAM NOZZLE
73	10852069B	WATER JOINT DIFFUSER UNION MI
74	10502041	OR 2025 EPDM
75	10402250	COMPLETE STEAM TAP MI
76	10402280	COMPLETE STEAM LANCE MI
77	10852925	STEAM NOZZLE EXTENSION BRASS
78	10402059	DRAIN TAP WITH KNOB

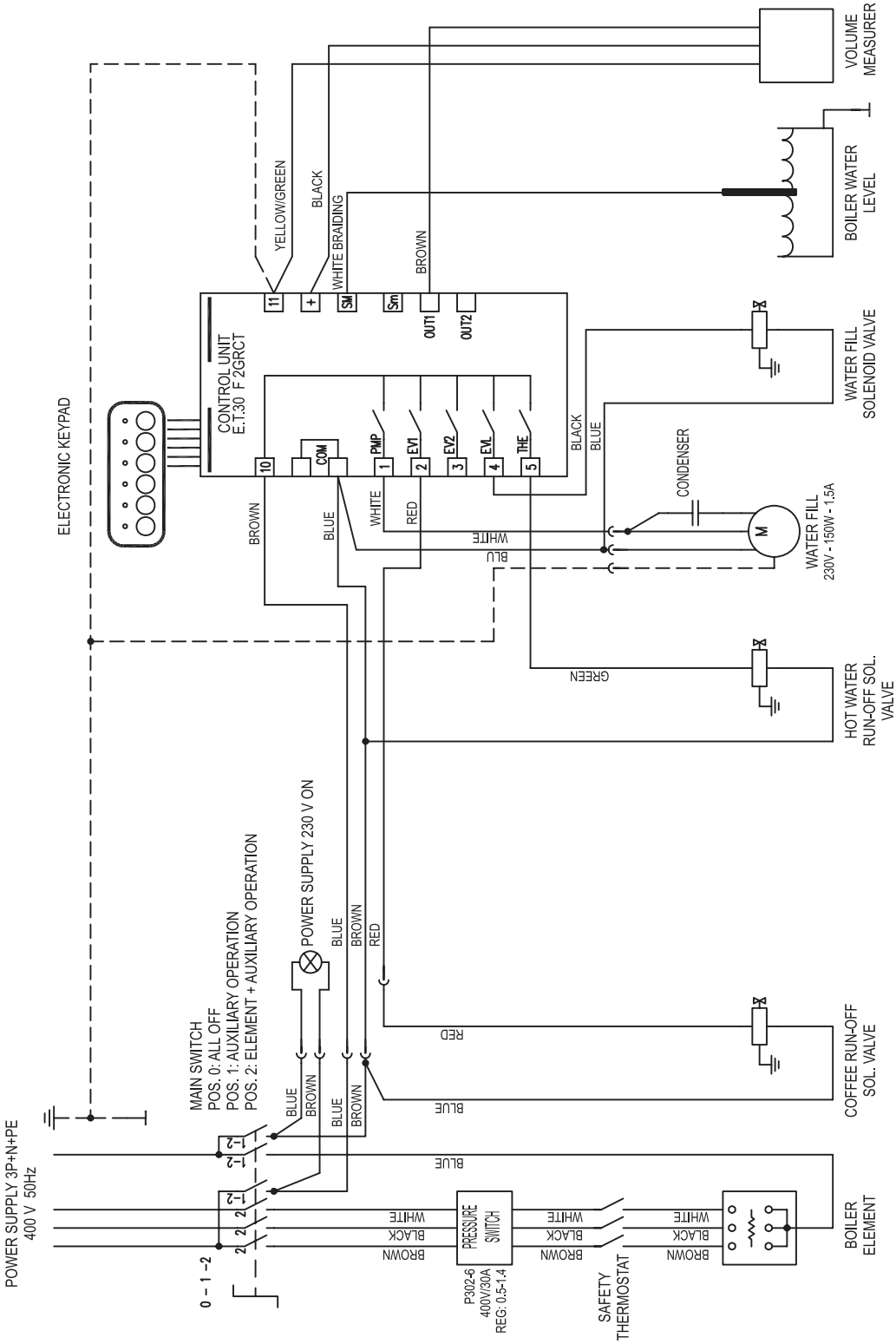
79	10855030	UNION 2070 T M/F/F 3/8"
80	10852092	REDUCER UNION 2530 3/8"M-1/4"F
81	10852060A	ELBOW UNION 1020 8-1/4"M
82	10806324	WASHER 3/8" COPPER
83	10652040	BOILER AIR VENT VALVE
84A	10402196	BOTTOM TUBE 4 HOLES
84B	10402198	BOTTOM TUBE 2 HOLES
85	10422125	STEAM LANCE MI
86	10753050	BURN PREV. RUBBER D.8
87	10402195	TOP
88	10255028A	ELBOW UNION GIR.F1/8
89	10806370A	TAP SPLIT PIN
90	10803547	WASHER D20 ZN
91	10402028	HALF NUT 1/2" CHR. RAISED
92	10955015	TRIANGULAR VOLTAGE LABEL
93	10402074	TAP KNOB
94	10402040	TAP WASHER BRASS
95	10351104	STEAM TAP KNOB CAP
96A	10052124	ASS. GR. E61 120V TUBES 10
96B	10052125	ASS. GR. E61 230V TUBES 10
97	10052130	RUN-OFF ASSEMBLY SR E61
98	10052137A	CLOSURE CAP GIGLEUR GR. E61
99	10502105A	TOP MUSHROOM GASKET GR. E61
100	10052136	FILTER GR. E61/RING
101	10052135	HOLE GROUPS GIGLEUR D.0.8
102	10052133A	TOP MUSHROOM GR. E61
103	10502090A	SIDE MUSHROOM GASKET GR. E61
104	10502100	MUSHROOM GASKET INT. GR. E61
105	10402060	DRAIN TAP KNOB
106	10052132A	SIDE MUSHROOM GR. E61
107	10805069	SCREW TBEI M3X10 A2
108	10052134	SCREW STUDS GR. E61
109	10852813	STRAIGHT UNION 3/8"M 1/2"M BRASS
110A	10302066	3-WAY SOL. VALVE BAS.32X32 230V
110B	10305555	3-WAY SOL. VALVE BAS.32X32 120V
111	10052120	MESH BOILER OUTLET GR. E61
112	10502110	BOILER UNIT GASKET GR. E61
113	10805071	SCREW TCEI M4X10 A2
114	10052141	DIFFUSER GR. E61
115	10402121A	ASS. FILTER HOLDER 1 CUP
116	10402122A	ASS. FILTER HOLDER 2 CUPS
117	10052110	FILTER 2 CUPS
118	10052040	FILTER HOLDER HANDLE
119	10052100	FILTER 1 CUP
120A	10052088	SPOUT SMALL 2-WAY OPEN
120B	10052090	SPOUT 2-WAY
121A	10052078	SPOUT SMALL 1-WAY OPEN
121B	10052080	SPOUT 1-WAY CURVED OPEN
122	10052030	FILTER HOLDER BODY
123	10052050	FILTER RETAINER SPRING
124	10052220	BLIND FILTER
125	10502120	GASKET RETAINER GR. E61
126	10652010	SAFETY VALVE
127	10853053	STRAIGHT INTAKE TUBE 1/4"M
128	10112064	LEVEL SENSOR 120mm
129A	10056061	ASS. FILL COMPONENTS MI 230V
129B	10056062	ASS. FILL COMPONENTS MI 120V
130	10852080A	STRAIGHT UNION 1050 6-1/8"M
131A	10102190	POWER CABLE 3X2.5 MT3 N5 SINGLE PHASE
131B	10102191	POWER CABLE 5X2.5 MT3 N4 THREE PHASE
131C	10102193	POWER CABLE 3X4 MT3 N7
131D	10102196	CABLE 3x12AWG SJOOW 3M
131E	10102197	CABLE 3x14AWG SJOOW
132	10052144	GIGLEUR HOLE COMPONENTS D.1.5
133	10852901	STRAIGHT REDUCER UNION 2520 1/8"-1/4"
134A	10303088	SOL. VALVE 2-WAY 1/8" 230V 0-10B
134B	10303090	SOL. VALVE 2-WAY 1/8" 120V 0-10B
135	10852030A	ELBOW UNION 1020 6-1/8"M
136	10852240A	STRAIGHT UNION 1170 6-1/4"M
137	10859030	UNION 2003 T F/F/F 1/8"
138	50302018	SWITCH LABEL SER.012
139	10852672	REDUCER UNION NI CH22X23 3/8F-1/4M
140	10052139	MESH FILTER ASS. FILL COMP.
141	10502028	OR 3037 VITON
142	10809019	SCREW TBEI M3X8 BRUNITE
143	10852682	UNION NI CH.22X38 1/8"MFM
144	10042017	UNIVERSAL INJECTOR
145	10853085	HEXAGONAL NUT 1/8"
146	10652020	NON-RETURN VALVE
147	10852470	TRACTION TUBE L.450
148	10105180	BLOCK 2-WAY M.
149A	10553021	ORANGE INDICATOR LIGHT D6 230V WIRED
149B	10553024	ORANGE INDICATOR LIGHT D6 120V WIRED
150	10111015	THERMOSTAT, MANUAL RESET
151	10805872	SCREW TC+ M4X6 ZN
152	10802511	NUT 1/4" PRESSURE SWITCH
153	10122012	SWITCH KNOB
154	10122011	SWITCH KNOB SCREW
155	10852065A	ELBOW UNION 1093 6-1/4"F
156	10502020	RESISTOR WASHER
157	10852290A	STRAIGHT UNION 1050 10-3/8"M
158A	10455051	RESISTOR 1950W 120V 1GR
158B	10455053	RESISTOR 2700W 120V 2GR
158C	10455050	RESISTOR 1950W 230V 1GR
158D	10455052	RESISTOR 2700W 230V 2GR
158E	10455054	RESISTOR 5100W 230V 3GR
158F	10455055	RESISTOR 5100W 120V 3GR
158G	10455080	RESISTOR 4500W 230V 2GR
159	10106060	RESISTOR CONNECTION BRASS
160	10852530A	ELBOW UNION 1020 10-3/8"M
161	10655555	EXPANSION VALVE
162	10905010	TUBE, TRANSPARENT SILICONE
163	10002012	TUBE, COPPER D. 4X0.5
164A	10029616	COFFEE BUTTON RED/LH SHORT MI
164B	10029626	COFFEE BUTTON BLACK/LH SHORT MI
164C	10029635	COFFEE BUTTON BLUE/LH SHORT MI
165A	10029619	COFFEE BUTTON RED/LH LONG MI
165B	10029630	COFFEE BUTTON BLACK/LH LONG MI
165C	10029636	COFFEE BUTTON BLUE/LH LONG MI
166A	10029620	COFFEE BUTTON RED/RH SHORT MI
166B	10029631	COFFEE BUTTON BLACK/RH SHORT MI
166C	10029637	COFFEE BUTTON BLUE/RH SHORT MI
167A	10029621	COFFEE BUTTON RED/RH LONG MI
167B	10029632	COFFEE BUTTON BLACK/RH LONG MI
167C	10029639	COFFEE BUTTON BLUE/RH LONG MI
168A	10029622	BUTTON RED MANUAL RUN-OFF MI
168B	10029638	BUTTON BLUE MANUAL RUN-OFF MI
168C	10029641	BUTTON BLACK MANUAL RUN-OFF MI
169A	10029623	BUTTON RED H/WATER RUN-OFF MI
169B	10029633	BUTTON BLACK H/WATER RUN-OFF MI
169C	10029640	BUTTON BLUE H/WATER RUN-OFF MI
170A	10102235A	WIRING MI 2/SAP-SED
170B	10102236A	WIRING MI 3/SAP-SED
170C	10102244A	WIRING MI 1/SAP-SED
171A	10112067	CABLE PIN TO PIN, 1100mm
171B	10112069	CABLE PIN TO PIN ,450mm
171D	10112078	CABLE, PIN TO PIN, 600mm
171E	10112079	CABLE, PIN TO PIN, 800mm

171F	10112096	CABLE, PIN TO PIN, 1400mm
172	30011087	KEYPAD COVER MI
173A	10112087A	KEYPAD SED MI GREEN LEDS
173B	10112099A	KEYPAD SAP MI GREEN LEDS
174A	10029645	PRINTED RED BUTTONS KIT MI SED
174B	10029656	PRINTED BLACK BUTTONS KIT MI SED
174C	10029657	PRINTED BLUE BUTTONS KIT MI SED
174D	10029661	PRINTED BLUE BUTTONS KIT MI SAP
174E	10029662	PRINTED BLACK BUTTONS KIT MI SAP
174F	10029663	PRINTED RED BUTTONS KIT MI SAP
175	10402124	ASS. HEAT EX. UNIONS 3/8"
176A	10122016	SWITCH, SINGLE PHASE
176B	10122018	SWITCH, THREE-PHASE
177	10022187	SWITCH FLANGE
178	10552013A	DOUBLE SCALE PRESSURE GAUGE
179	10855556	1310 OGIVA D4
180	10002021	CAPILLARY TUBE
181	10855557	NUT 1303 4-1/8"F
182	10853058	STRAIGHT UNION 1510 6-1/8M
183A	10252079A	EL. MOTOR 150W 120V 1-2GR
183B	10252080A	EL. MOTOR 150W 230V 1-2GR
183C	10252086	EL. MOTOR 150W 230V 2-3GR
184	10255022	VIBRATION DAMPER PUFFER
185	10805512	NUT 4MA MEDIUM ZN
186A	10252070	PUMP P1504 W/H.CLIP 1-2GR
186B	10252072	PUMP P204 W/H.CLIP. 3GR
187A	10252038	MOTOR CONDENSER 150 W
187B	10252040	MOTOR CONDENSER 165 W
188	10852450	PULL TUBE L=2000
189	10852280A	ELBOW UNION 1020 8-3/8"M
190	10852540	CAP 2611 1/4"M
191	10852180	WASHER 1/4" COPPER
192A	10002635	BOILER COPPER 1GR D.180
192B	10002636	BOILER COPPER 2GR D.180
192C	10002637	BOILER COPPER 3GR D.180
193A	10052156	GIGLEUR HOLE D.2.5 TUBES 10
193B	10052157	GIGLEUR HOLE D.3 TUBES 10
193C	10052158	GIGLEUR HOLE D.3.5 TUBES 10
193D	10052159	GIGLEUR WITHOUT HOLES TUBES 10
193E	10052166	GIGLEUR HOLE D.4 TUBES 10
193F	10052167	GIGLEUR HOLE D.2 TUBES 10
193G	10052168	GIGLEUR HOLE D.5 TUBES 10
194	10805031	SCREW TE M6X16 ZN
195	10805105	SCREW TE M6X12 ZN
196	10002116	STEAM TUBE LH MI 2-3GR
197A	10002114	TOP HEAT EX. TUBE MI 2-3GR
197B	10002135	TOP HEAT EX. TUBE MI 1GR
198A	10002134	BOTTOM HEAT EX. TUBE MI 1GR
198B	10002161	BOTTOM HEAT EX. TUBE MI 2-3GR
199A	10002132	HOT WATER RUN-OFF TUBE MI 1GR
199B	10002221	HOT WATER RUN-OFF TUBE MI 3GR
199C	10002222	HOT WATER RUN-OFF TUBE MI 2GR
200A	10002115	STEAM TUBE RH MI 2-3GR
200B	10002136	STEAM TUBE RH MI 1GR
201A	10002121	1st-2nd VOL. MEAS. CONNECTION TUBE MI 2-3GR SED
201B	10002220	2nd-3rd VOL. MEAS. CONNECTION TUBE MI 3GR SED
202A	10002141	SUPPLY TUBE GR. MI 1GR SED
202B	10002143	SUPPLY TUBE 1°GR. MI 2-3GR SED
203	10002122	SUPPLY TUBE 2-3°GR. MI 2-3GR SED
204A	10002120	VOL. MEAS. SUPPLY TUBE MI 2-3GR SED
204B	10002140	VOL. MEAS. SUPPLY TUBE MI 1GR SED
204C	10002144	SUPPLY TUBE GR. MI 1GR SAP
204D	10002151	SUPPLY TUBE GR. MI 2-3GR CA 2 SAP
205A	10002123	BOILER DRAIN HOSE MI 2GR
205B	10002142	BOILER DRAIN HOSE MI 1GR
205C	10002219	BOILER DRAIN HOSE MI 3GR
206A	10002117	PRESSURE SWITCH TUBE MI 2-3GR
206B	10002137	PRESSURE SWITCH TUBE MI 1GR
207A	10002118	BOILER FILL HOSE MI 2-3GR
207B	10002138	BOILER FILL HOSE MI 1GR
208A	10002062	CONNECTION TUBE 1°-2° GR MI 2GR SAP
208B	10002112	CONNECTION TUBE 1-2-3°GR. MI 3GR SAP
209	10853215	T-UNION 1/8" M/F/F

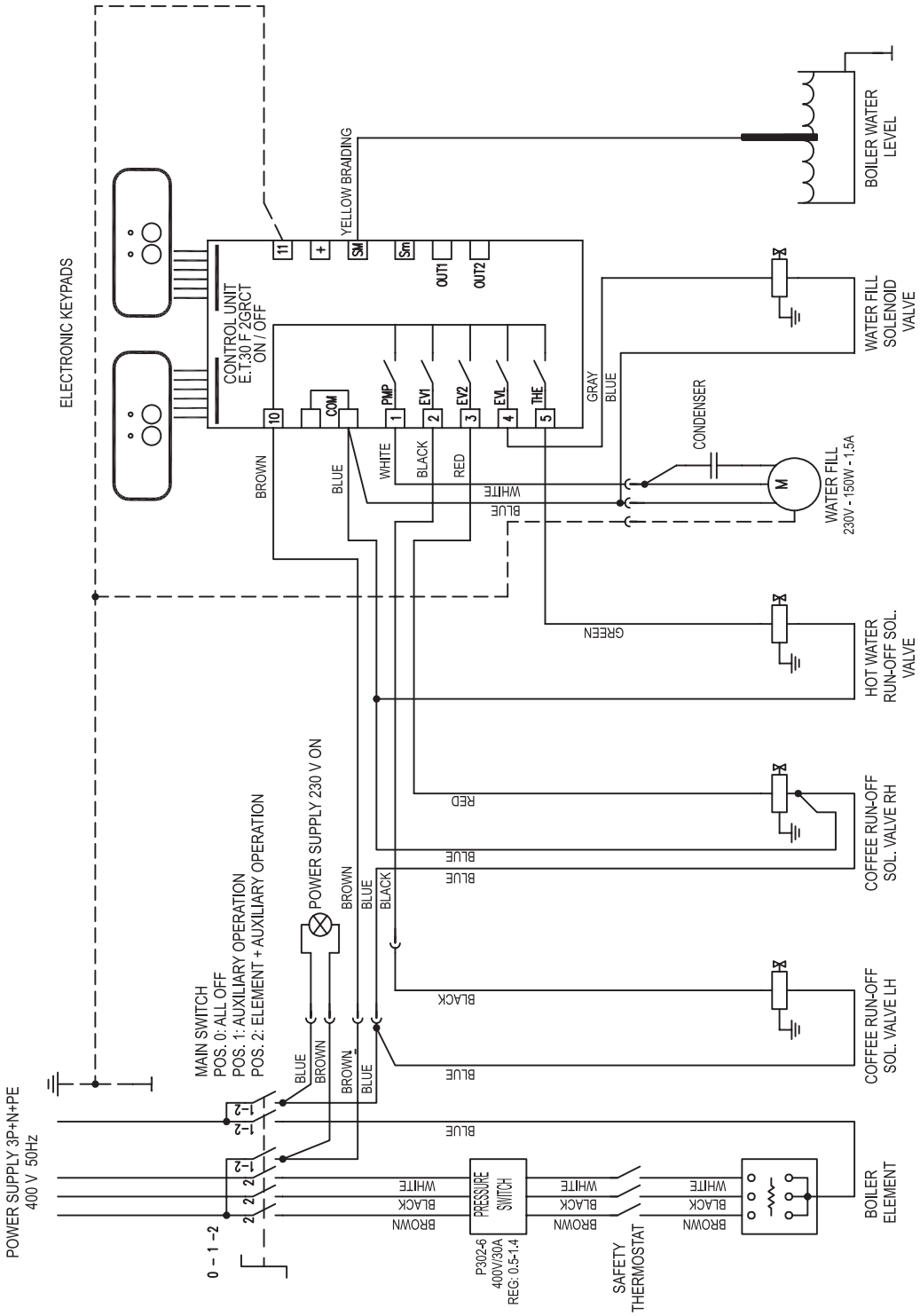
Wiring diagram MILANO 1GR SAP Update 11/06



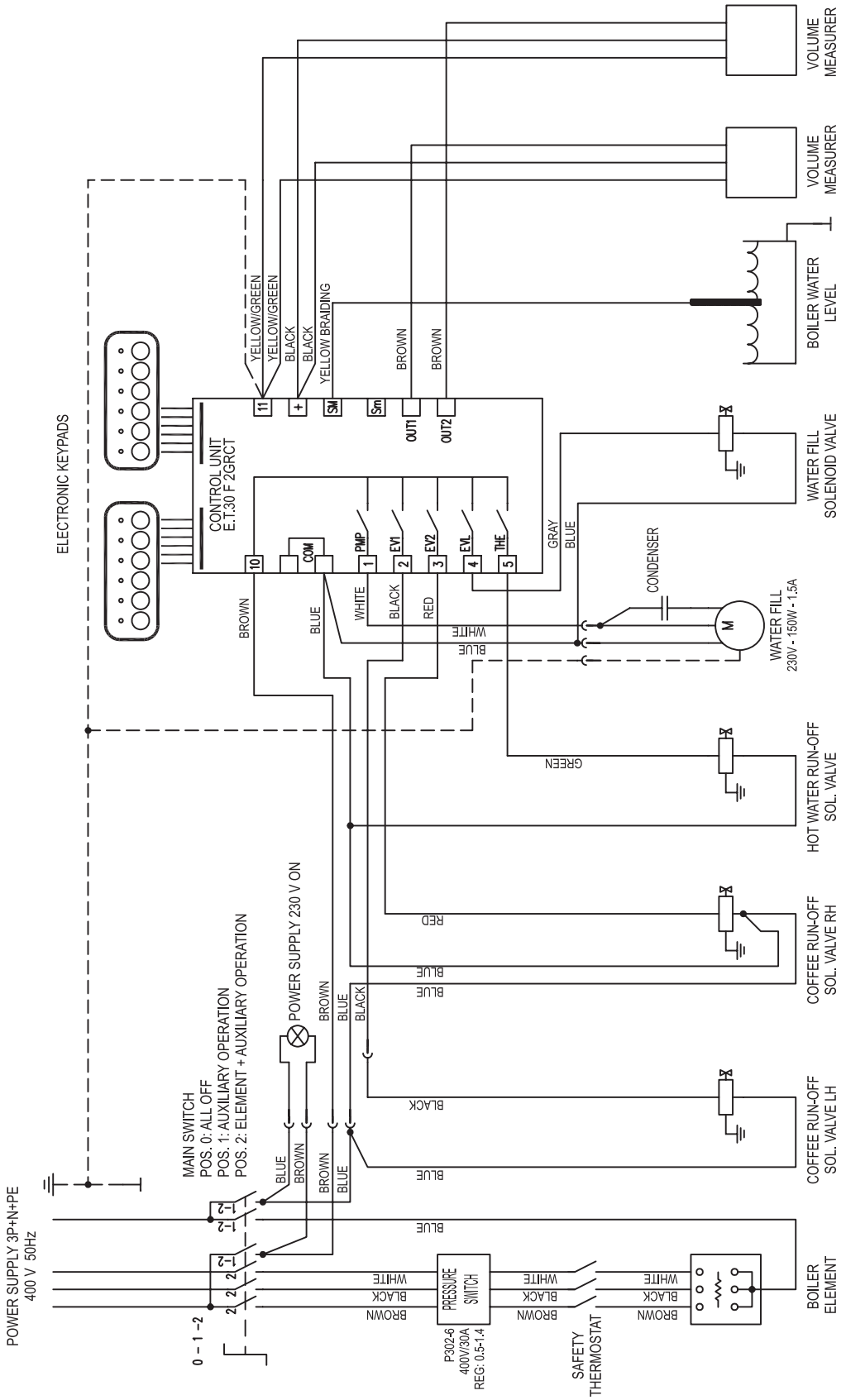
Wiring diagram MILANO 1GR SED Update 11/06

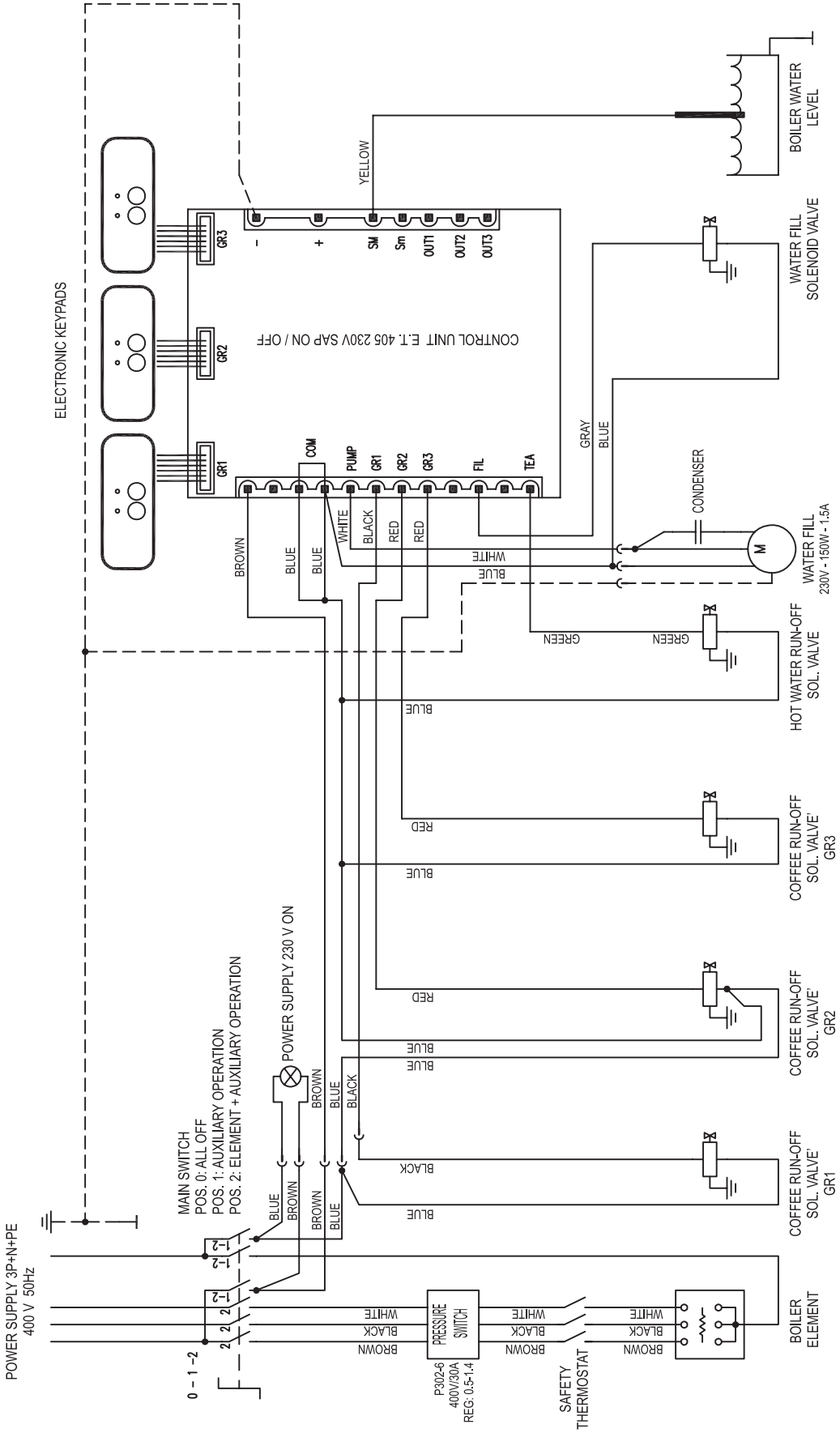


Wiring diagram MILANO 2GR SAP Update 11/06



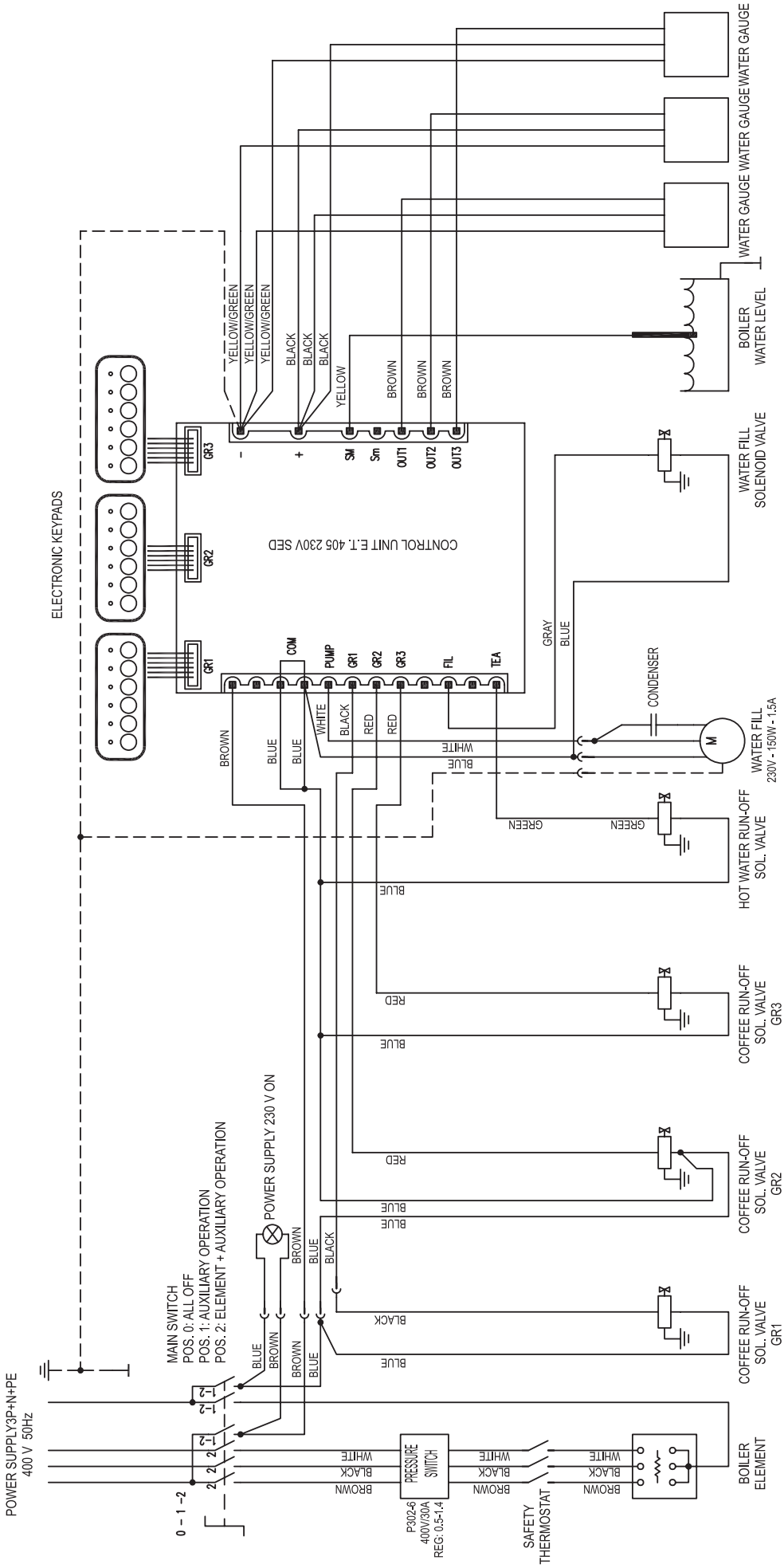
Wiring diagram MILANO 2GR SED Update 11/06



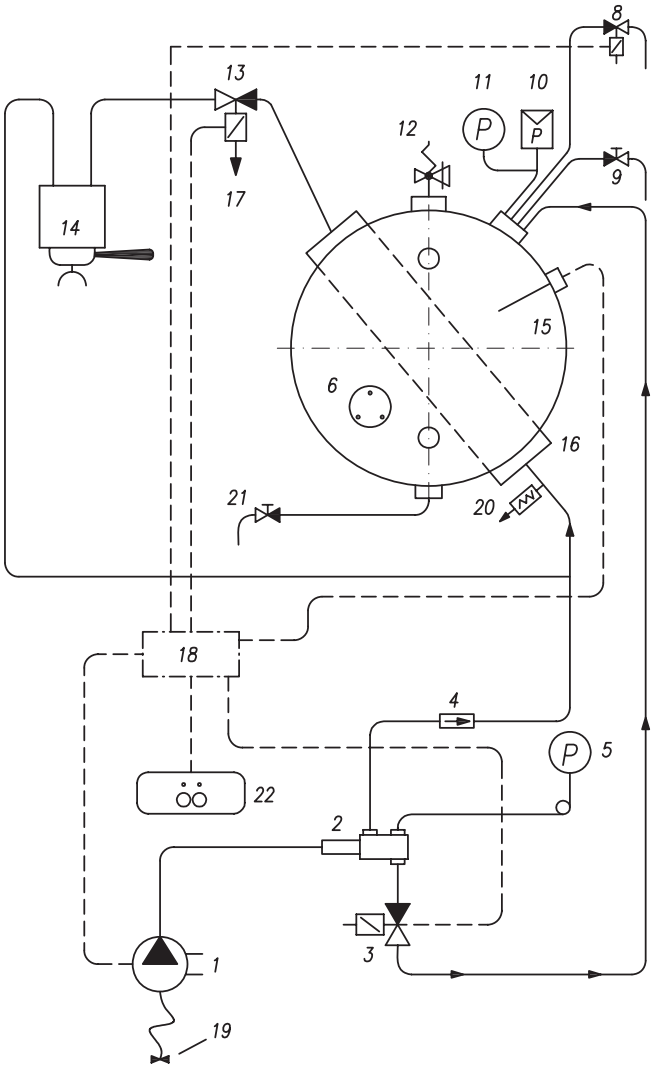


Wiring diagram MILANO 3GR SAP Update 11/06

Wiring diagram MILANO 3GR SED Update 11/06

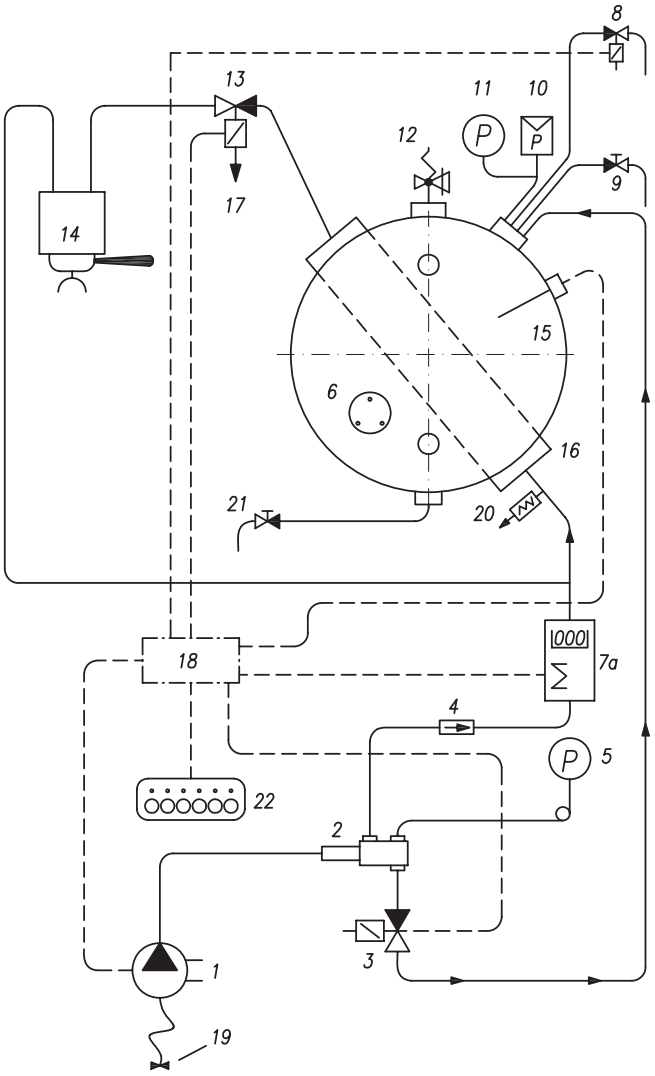


Hydraulic circuit diagram MILANO SAP Update 11-05



1. Supply pump
2. Water distributor with filter
3. Solenoid valve for automatic fill
4. Non-return valve
5. Pump pressure gauge (f.s. 16 bars)
6. Electrical heating element
8. Hot water run-off sol. valve
9. Steam tap
10. Operating pressure gauge
11. Boiler pressure gauge (f.s. 16 bars)
12. Safety valve
13. Run-off solenoid valve
14. Run-off assembly
15. Boiler
16. Heat exchanger
17. Run-off valve outlet
18. Automatic run-off control unit
19. Connection to water main
20. Expansion valve
21. Boiler drain tap
22. Keypad

Hydraulic circuit diagram MILANO SED Update 11-05



1. Supply pump
2. Water distributor with filter
3. Solenoid valve for automatic fill
4. Non-return valve
5. Pump pressure gauge (f.s. 16 bars)
6. Electrical heating element
7a. Volume measurer
8. Hot water run-off sol. valve
9. Steam tap
10. Operating pressure gauge
11. Boiler pressure gauge (f.s. 16 bars)
12. Safety valve
13. Run-off solenoid valve
14. Run-off assembly
15. Boiler
16. Heat exchanger
17. Run-off valve outlet
18. Automatic run-off control unit
19. Connection to water main
20. Expansion valve
21. Boiler drain tap
22. Keypad

Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen und Hinweise für die richtige Benutzung und Aufbewahrung Ihrer Kaffeemaschine.

Sie bezieht sich auf die folgenden Modelle:

Modell – MILANO SAP

Halbautomatisch mit Dauerausgabe mittels Drucktastentafel mit Leuchtleds. In den 1-, 2- und 3-Gruppen Versionen erhältlich.

Modell – MILANO SED

Über Mikroprozessor gesteuertes elektronisches Modell mit programmierbarer Kaffeedosierung mittels Drucktastentafel mit Leuchtleds. In den 1-, 2- und 3-Gruppen Versionen erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

GRUPPEN		**1**	**2**	**3**
Breite	mm	485	640	870
Tiefe	mm	500	500	500
Höhe	mm	535	535	535
Fassungsvermögen	liter	4,5	8,6	14
Speisespannung	V	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~	110-120~ 220-240~ 380-415~
Leistungsaufnahme Widerstand	kW	1,95/2,4	2,7/4,5	5,1
Leistungsaufnahme des heizelements tassenwärmer	kW	/	0,2	0,25
Leistungsaufnahme Elektropumpe	kW	0,15	0,15	0,165
Leistungsaufnahme externe Elektropumpe	kW	0,15	0,15	0,187
Leistungsaufnahme Elektroventile	kW	0,0135	0,0225	0,0315
Leistungsaufnahme autom. Niveauregler	kW	0,01	0,01	0,01
Auslegungsdruck Kessel	(2 Bar) MPa	0,2	0,2	0,2
Betriebsdruck Kessel	(0,8-1 Bar) MPa	0,08:0,1	0,08:0,1	0,08:0,1
Eichdruck Sicherheitsventil	(1,8 Bar) MPa	0,18	0,18	0,18
Auslegungsdruck Wärmetauscher	(20 Bar) MPa	2	2	2
Eichdruck Sicherheitsventil Wärmetauscher	(12 Bar) MPa	1,2	1,2	1,2
Wasserdruck Versorgungsnetz (max.)	(6 Bar) MPa	0,6	0,6	0,6
Abgabedruck Kaffee	(8-9 Bar) MPa	0,8/0,9	0,8/0,9	0,8/0,9

Der A-gewichtete Schalldruckpegel der Maschine liegt unter 70dB.

Für den einwandfreien Betrieb und die richtige Wartung der Kaffeemaschine sollten die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Vorschriften eingehalten und die enthaltenen Pläne beachtet werden.

INSTALLATION

Vor der Installation der Maschine sicherstellen, dass die Spannung und Leistung des Versorgungsnetzes den Daten entspricht, die in der Tabelle der technischen Daten aufgeführt sind. Dann die Maschine aus der Verpackung nehmen und an ihrem Aufstellungsplatz stabil und standsicher positionieren. Dabei darauf achten, dass genügend Platz für die Benutzung der Maschine zur Verfügung steht.
Positionieren Sie die Kaffeemaschine auf mindestens 1,5 m Höhe vom Boden zum oberen Tassenrost.

Elektrischer Anschluss

Nach Zwischenschaltung eines Schutzschalters mit angemessener Leistung das Speisekabel an die Leitung anschließen. Die Maschine ist an eine leistungsfähige Erdung anzuschließen.
N.B.: SICHERSTELLEN, DASS DIE TYPENSCHILDDATEN MIT DEN DATEN DER STROMLEITUNG ÜBEREINSTIMMEN.

Wasseranschluss

1) Die Maschinen sind ausschließlich mit kaltem Wasser zu speisen.
2) Liegt der Druck des Wassernetzes über 6 bar, muss ein Druckminderer eingebaut werden, der im Ausgang auf höchstens 6 bar einzustellen ist.
3) Den Abfluss-Schlauch an die Wanne anschließen und dabei enge Kurven vermeiden und versuchen, eine für den Abfluss des Abwassers ausreichende Neigung einhalten.
4) Den 3/8"-Schlauch an das Wassernetz und anschließend an den Enthärter und an die Maschine anschließen.

N.B.: Der Enthärter ist eine unverzichtbare Komponente für den einwandfreien Betrieb der Maschine, für die Zubereitung eines optimalen Kaffees und für die lange Lebensdauer der Bauteile, da das Wasser von Kalk und Rückständen gereinigt wird, die anderenfalls die Lebensdauer der Maschine beeinträchtigen könnten.

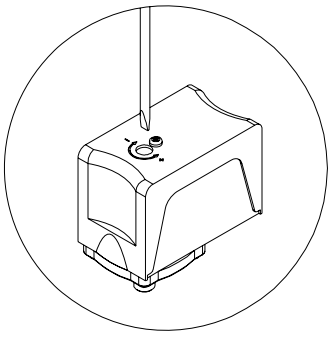
Werden oben genannte Vorschriften nicht eingehalten, weist die Firma jede Verantwortung zurück.

GEBRAUCH

Vorkontrollen

Vor Gebrauch der Kaffeemaschine sicherstellen, dass:
- Die Stromversorgung korrekt angeschlossen ist.
- Das Zulaufrohr korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist, keine Leckagen vorliegen und die Wasserleitung offen ist.
- Das Abflussrohr gemäß den Anleitungen positioniert und mittels Rohrschelle befestigt ist.

Bei geöffnetem Dampfrohr (B) den Hauptschalter (D) auf Position 1 stellen und abwarten, dass das Wasser im Kessel den durch die elektronische Steuerung festgelegten Höchststand erreicht. Wenn der Kessel nicht innerhalb der eingestellten Time-Out Zeit (90 Sek.) gefüllt wird, hält die Pumpe an und die Leds der Drucktastentafel beginnen zu blinken. Nun müssen Sie den Hauptschalter (D) auf Position 0 und dann auf 1 stellen, um den Füllvorgang des Kessels abzuschließen.
Danach den Hauptschalter (D) auf Position 2 stellen: Auf diese Weise wird die Versorgung der elektrischen Heizelemente aktiviert, welche das Wasser erwärmen.
Abwarten, bis Dampf aus der Dampfdüse (B) austritt, dann den Hahn schließen und mittels Druckmesser **Kessel** kontrollieren, dass der Druck sich auf einen Wert von 0,8:1 bar bringt und diesen auch beibehält. Sollte dies nicht der Fall sein mit einem Schraubenzieher die interne Stellschraube des Druckwächters regulieren (+Druckerhöhung, - Drückminderung, siehe folgende Abbildung).



Abgabe von heißem Wasser

Sicherstellen, dass das Manometer des Kessels einen Druck von 0,5:1 bar anzeigt. Den Drehknopf des Hahns (C) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Bitte lassen Sie größte Vorsicht walten, um Verbrühungen zu vermeiden.

Dampfabgabe

Abgesehen von der Maschine mit einer Gruppe, die nur eins besitzt, sind alle anderen Modelle mit 2 Dampfrohren ausgerüstet, die sich auf beiden Seiten der Arbeitsfläche befinden. Diese Dampfrohre sind zurückspringend und ausrichtbar, da sie ein Kugelgelenk besitzen. Für die Dampfabgabe einfach den Drehknopf (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen. **Bitte lassen Sie größte Vorsicht walten, um Verbrühungen zu vermeiden.**

Kaffeeabgabe Mod. MILANO SAP

Den Filterträger (E) in seinen Sitz (F) einsetzen, indem er gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Die Taste (I) drücken und nach Abwarten der gewünschten Kaffeemenge wieder in die Ausgangsposition bringen.

Kaffeeabgabe Mod. MILANO SED

Den Filterträger (E) in seinen Sitz (F) einsetzen, indem er gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Auf der Tastatur (M) das Symbol auswählen, das der Art der gewünschten Abgabe entspricht:
M1=Abgabe eines kurzen/normalen Kaffees.
M2=Abgabe eines normalen/langen Kaffees.
M3=Abgabe von zwei kurzen/normalen Kaffees.
M4=Abgabe von zwei normalen/langen Kaffees.
M5=Taste für elektronische Programmierung oder manuelle Dauerabgabe.

REINIGUNG

Filter: Nach der Abgabe des letzten Kaffees sind Filter und Filterträger mit Wasser zu reinigen. Zeigen sie Beschädigungen oder sind sie verstopft, müssen sie ausgetauscht werden.

Abflusswanne und Gitterrost: Das Gitterrost und die Abflusswanne sind häufig aus ihrem Sitz zu nehmen, um von Kaffeerückständen gereinigt zu werden.

Wasserreinigungsanlage: Der Enthärter muss regelmäßig nach den vom Hersteller festgelegten und der Packungsbeilage zu entnehmenden Modalitäten regeneriert werden.

Außengehäuse: Das Außengehäuse und die Bauteile aus Stahl sind zur Vermeidung von Kratzern mit einem Schwamm und einem weichen Tuch zu reinigen. Es sollten keine Reinigungsmittel mit Scheuerpulver, Lösungsmittel oder Stahlwolle benutzt werden.

HINWEISE: Es wird empfohlen, während der Maschinenbenutzung die verschiedenen Instrumente unter Kontrolle zu halten und die normalen, vorhergehend beschriebenen Bedingungen zu überprüfen.

AUSFALL DER MASCHINE

Der Benutzer hat sich davon zu überzeugen, dass der Ausfall der Maschine nicht auf folgende Gründe zurückzuführen ist:
- Fehlende Stromversorgung
- Wassermangel aus dem Speisenetz oder im Kessel.

Für andere Ursachen wenden Sie sich bitte an ein qualifiziertes SAN REMO-Kundendienstzentrum.

VORDERDURCHFÜHRUNGVONARBEITENANDERMASCHINEODERVORDERENTFERNUNG VON GEHÄUSETEILEN IST STETS DIE STROMZUFUHR ZU UNTERBRECHEN.

GARANTIE

Für jede gekaufte Kaffeemaschine (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein aufbewahren) besteht eine gesetzliche Garantie: Diese umfasst das kostenlose Auswechseln der Teile mit Herstellungsfehlern, welche durch den technischen Kundendienst oder den Hersteller selbst bestätigt werden müssen, und welche nicht durch den zweckentfremdeten Gebrauch der Kaffeemaschine, durch Umrüstungen seitens Unbefugten oder durch die Verwendung von nicht korrekten Bauteilen oder Techniken verursacht worden sind.
Das eventuelle defekte Teil ist dem Hersteller zurückzugeben.
NB = Setzen Sie auf keinen Fall die Speisepompe trocken (ohne Wasser) in Betrieb, da sich die sonst Pumpe überhitzt und beschädigt werden könnte. Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieses Hinweises verursacht werden, bestehen keine Garantieleistungen.
Für die unsachgemäß eingesetzte Pumpe besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen.

HINWEISE

Die Maschine darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Die Maschine nicht in Wasser tauchen.

Die Maschine darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden.

Die Maschine ist nicht für eine Installation im Freien geeignet.

Für eine sichere Benutzung muss die Maschine waagerecht aufgestellt werden.

Bei Beschädigungen des Speisekabels wenden Sie sich bitte an den SANREMO-Kundendienst, da für den Austausch des Kabels ein Spezialwerkzeug benötigt wird.

Die Maschine muss in Räumen mit einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C betrieben werden.

BEI DEFEKTEN ODER BETRIEBSSTÖRUNGEN WENDEN SIE SICH BITTE AUSSCHLIESSLICH AN DAS FACHPERSONAL DES KUNDENDIENSTES.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Daten und Merkmale sind nicht bindend für die Herstellerfirma, die sich das Recht vorbehält, jederzeit Änderungen an den eigenen Modellen vorzunehmen.
Des Weiteren haftet die Herstellerfirma nicht für Schäden an Personen und Gegenständen, die auf eine Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Vorschriften zurückzuführen sind.

BENUTZUNGSMODALITÄT

Programmierung der Dosen

a) Der Zugriff auf diese Phase erfolgt, indem die Taste M5 der ersten Druckknopftafel links für mehr als 5 Sekunden gedrückt gehalten wird. Die Leds der Tasten M5 beginnen anhaltend zu blinken. Das Symbol auswählen, das der gewünschten Dosierung entspricht und für die Abgabe drücken. Die Taste M5 und die Taste der vorgewählten Dosierung bleiben gleichzeitig eingeschaltet. Nach Erreichen der gewünschten Dosierung erneut die vorgewählte Dosiertaste so drücken, dass es dem Steuergerät ermöglicht wird, die Daten zu speichern. Diesen Arbeitsgang für alle 4 Dosierungen der Druckknopftafel wiederholen. Auch für die Taste für die Entnahme von heißem Wasser (M6) kann durch Wiederholung des oben beschriebenen Arbeitsgangs eine Dosierung eingestellt werden. Am Ende des Arbeitsgangs wird die gespeicherte Dosierung automatisch auch von den restlichen Gruppen benutzt. Die übrigen Gruppen können jedoch unabhängig programmiert werden durch Wiederholung der zuvor ausgeführten Arbeitsgänge nachdem nur die erste Gruppe links programmiert wurde.

b) Im Steuergerät gibt es 2 Sicherheitssysteme, die das elektronische System und verschiedene Komponenten der Maschine schützen. Sollte bei Drücken einer Taste für die Kaffeedosierung das entsprechende Led blinken, so zeigt dies eine Störung des elektronischen Systems oder das Fehlen der Wasserversorgung an. Aus Sicherheitsgründen ist vorgesehen, dass die Abgabe des Wassers nach 4 Minuten und nicht später als nach Abgabe von 4 Litern Wasser stoppt.

c) Die Elektronik MILANO SED hat auch die Möglichkeit, einen Vorbrüheffekt zu erzielen, indem der Kaffee für 0,6 Sekunden befeuchtet und anschließend die Brühung für 1,2 Sekunden blockiert wird. Diese Zusatzfunktion kann nur für die Einzeldosen angewendet werden.

Für die Freigabe der Vorbrühung

Bei ausgeschalteter Maschine den Hauptschalter (D) in die Position 1 bringen und gleichzeitig die Taste (M1) auf der linken Gruppe so lange gedrückt halten, bis das zur Taste (M5) gehörige Led eingeschaltet bleibt; dann die Taste (M1) loslassen. Nun den Hauptschalter (D) auf 0 und anschließend auf 2 stellen, um den Arbeitsgang zu speichern.

Für die Sperrung der Vorbrühung

Bei ausgeschalteter Maschine den Hauptschalter (D) in die Position 1 bringen und gleichzeitig die Taste (M2) auf der linken Gruppe so lange gedrückt halten, bis das zur Taste (M5) gehörige Led eingeschaltet bleibt; dann die Taste (M2) loslassen. Nun die Maschine über den Hauptschalter (D) aus- und dann wieder einschalten, um den Arbeitsgang zu speichern.

INFORMATION FÜR DIE BENUTZER

Gemäß Art. 13 des ital. Gesetzesvertretenden Dekrets vom 25. Juli 2005, Nr. 151 zur Durchführung der EG-Richtlinien 2002/95, 2002/96 und 2003/108 hinsichtlich der Reduzierung vom Gebrauch von gefährlichen Substanzen in Elektro- und Elektronikgeräten, sowie der Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.“

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzzeit getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss.

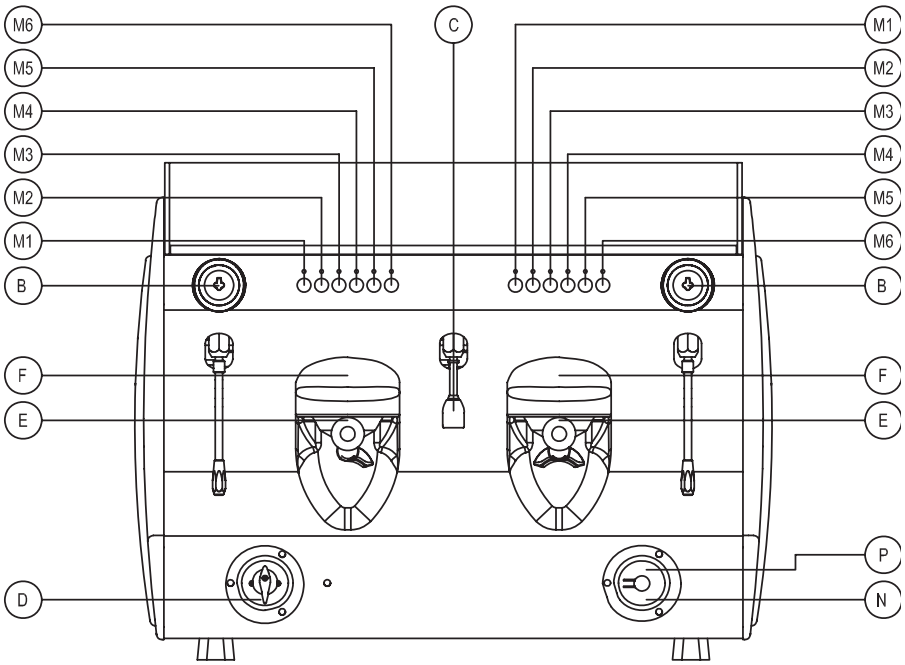
Die getrennte Müllsammlung dieses Altgerätes wird vom Hersteller organisiert und verwaltet.

Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, muss sich also an den Hersteller wenden und das vom Hersteller angewandten System zur Gewährleistung der getrennten Sammlung des Altgeräts befolgen.

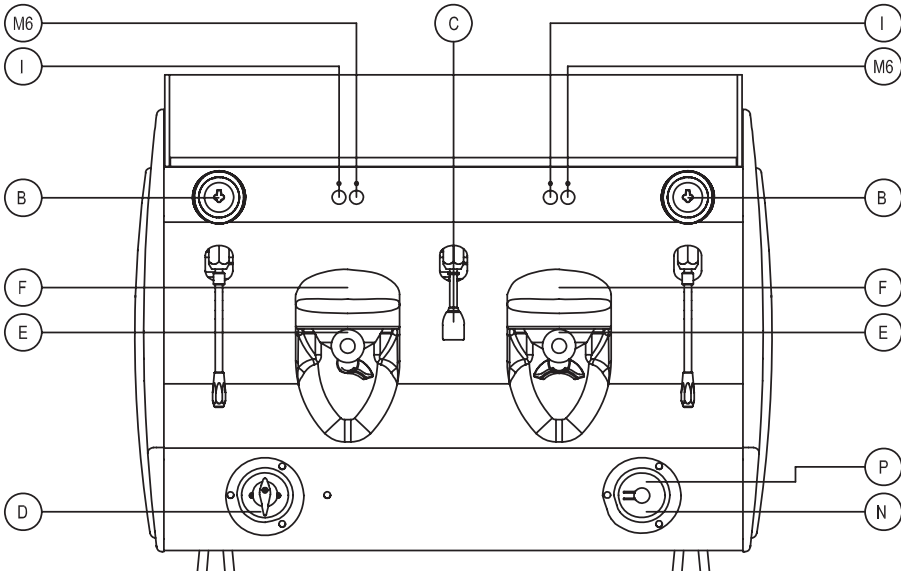
Die angemessene getrennte Sammlung zur Gewährleistung des fachgerechten Recycling und der umweltfreundlichen Entsorgung des Altgerätes trägt dazu bei, dass etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden und Einzelteile und Materialien des Gerätes wieder verwertet werden können.

Bei vorschriftswidriger Entsorgung des Produkts seitens des Benutzers werden die von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Verwaltungsstrafen auferlegt.

Mod. MILANO 2GR SED

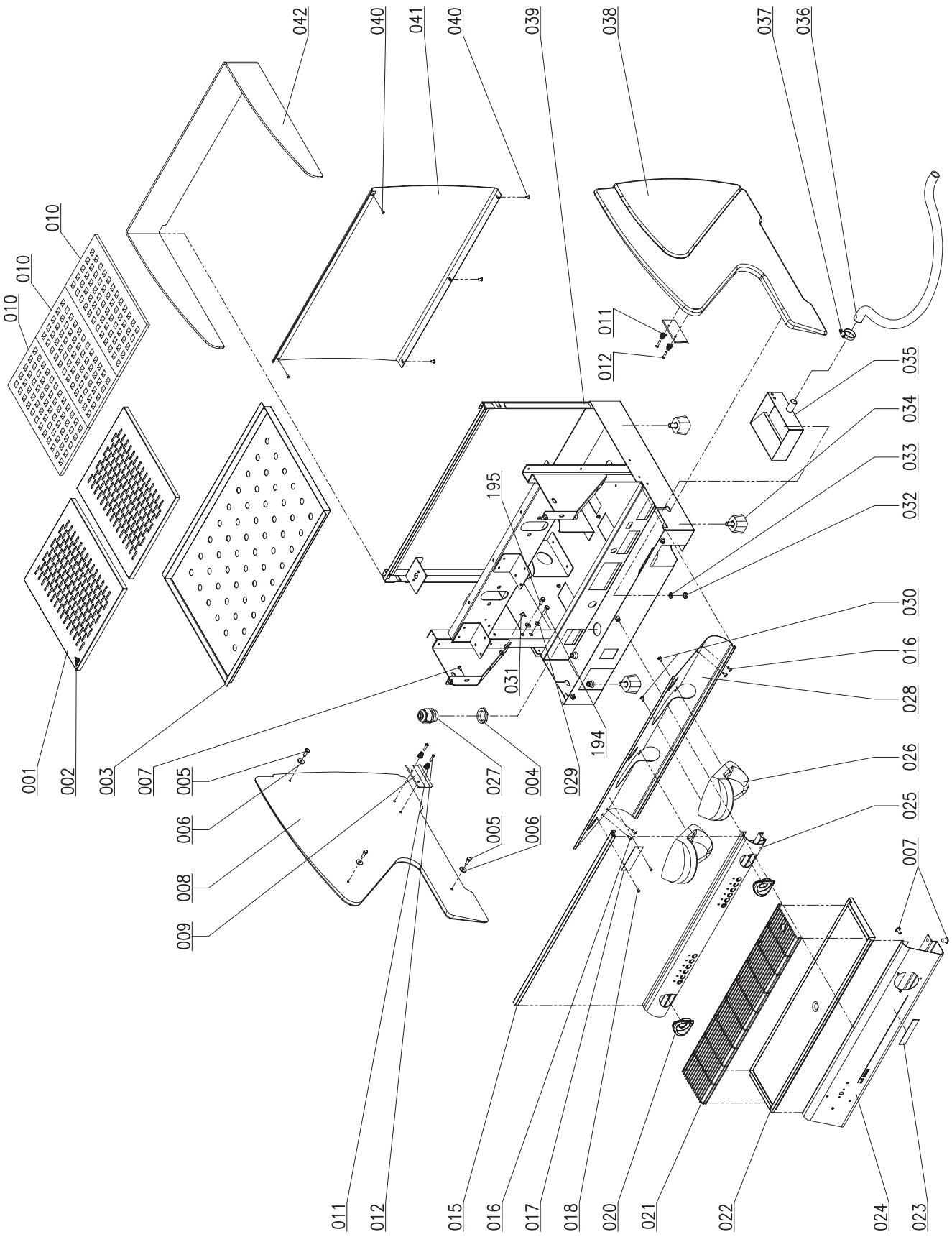


Mod. MILANO 2GR SAP

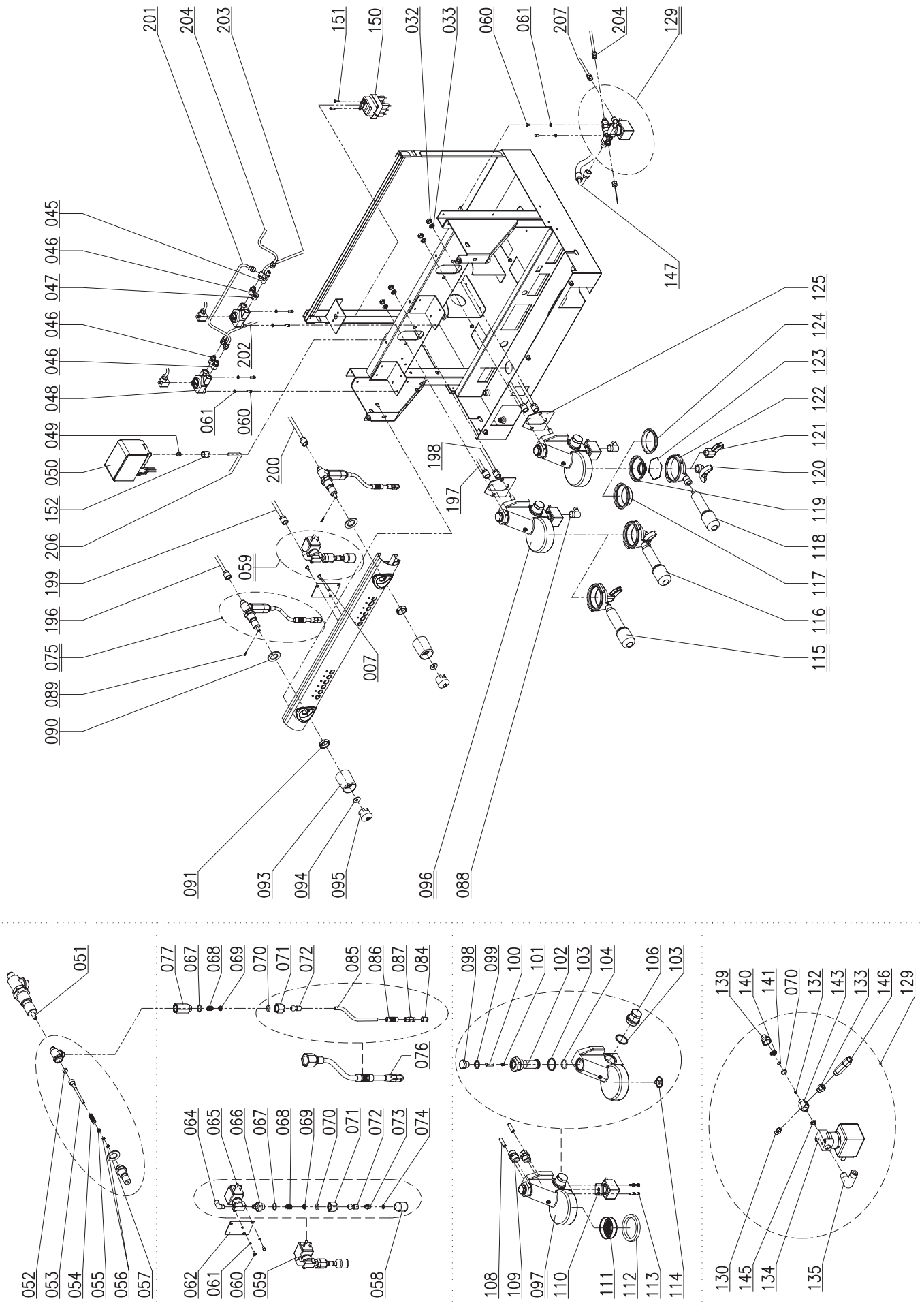


LEGENDE

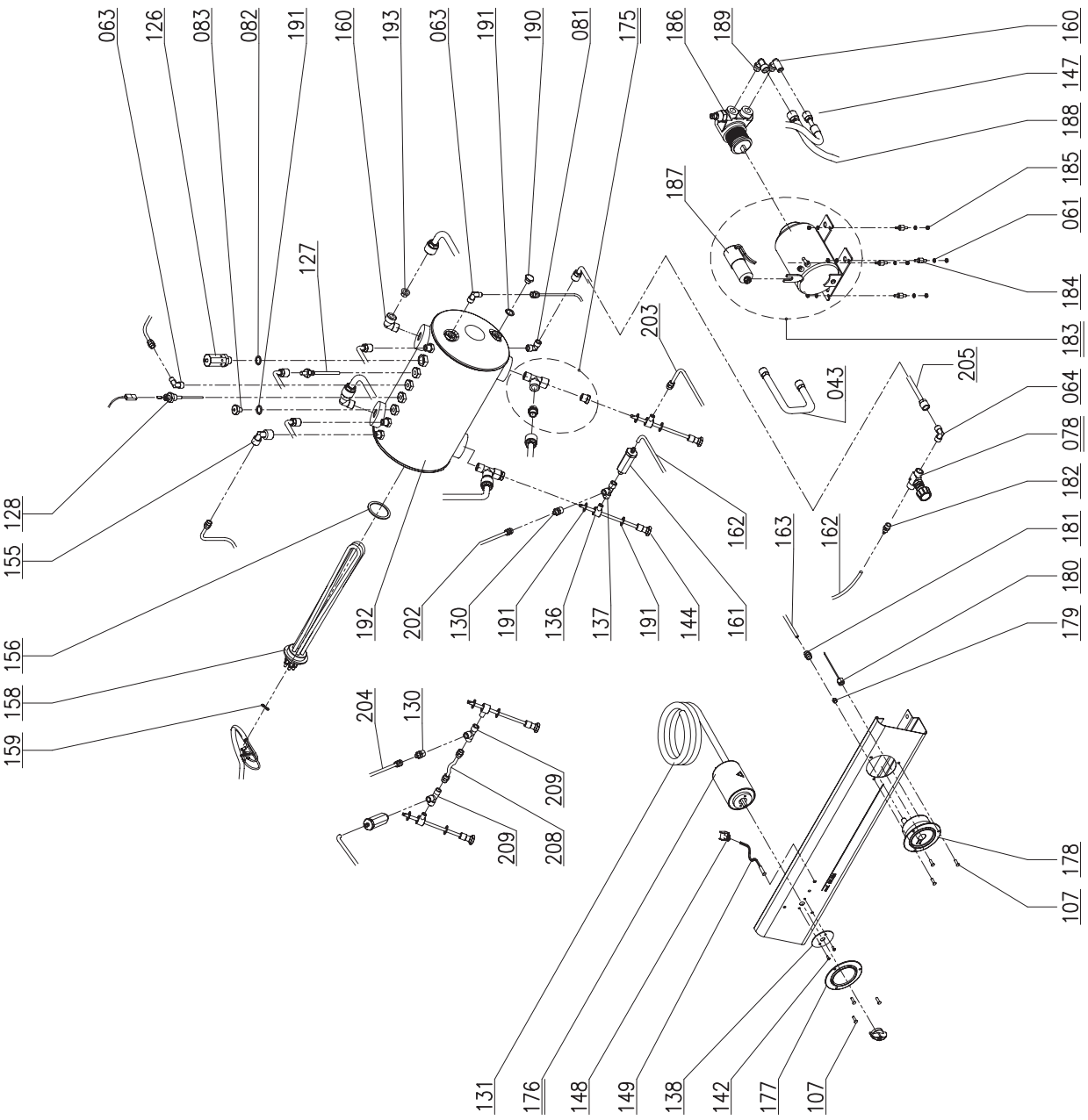
B - Drehknopf Dampfhahn
C - Drehknopf Wasserhahn
D - Hauptschalter
0 - Ausgeschaltet
1 - Einschaltung Pumpe und Automatismen
2 - Einschaltung Pumpe, Automatismen und elektrische Heizung
E - Filterträger
F - Filterträger-Einsatzgruppe
I - Abgabe-/Stoptaste
M1 - Abgabe einer kurzen Portion Kaffee
M2 - Abgabe einer langen Portion Kaffee
M3 - Abgabe von zwei kurzen Portionen Kaffee
M4 - Abgabe von zwei langen Portionen Kaffee
M5 - Dauerabgabe und Programmiertaste
N - Manometer Pumpendruck
P - Manometer Kesseldruck



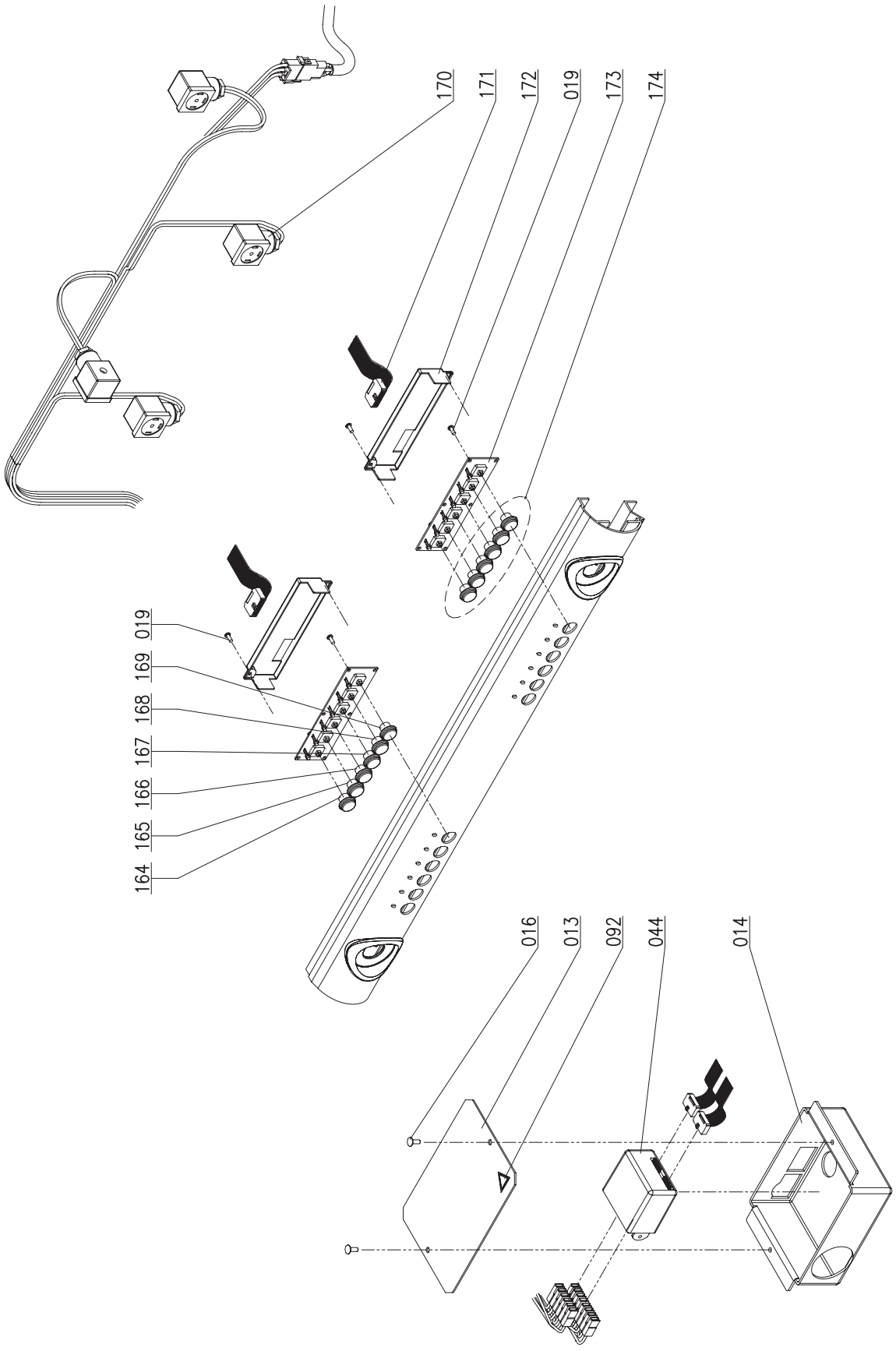
Tafel 1 – Modell Milano - Aktualisierung 11/05



Tafel 2 – Modell Milano - Aktualisierung 11/05



Tafel 3 – Modell Milano - Aktualisierung 11/05



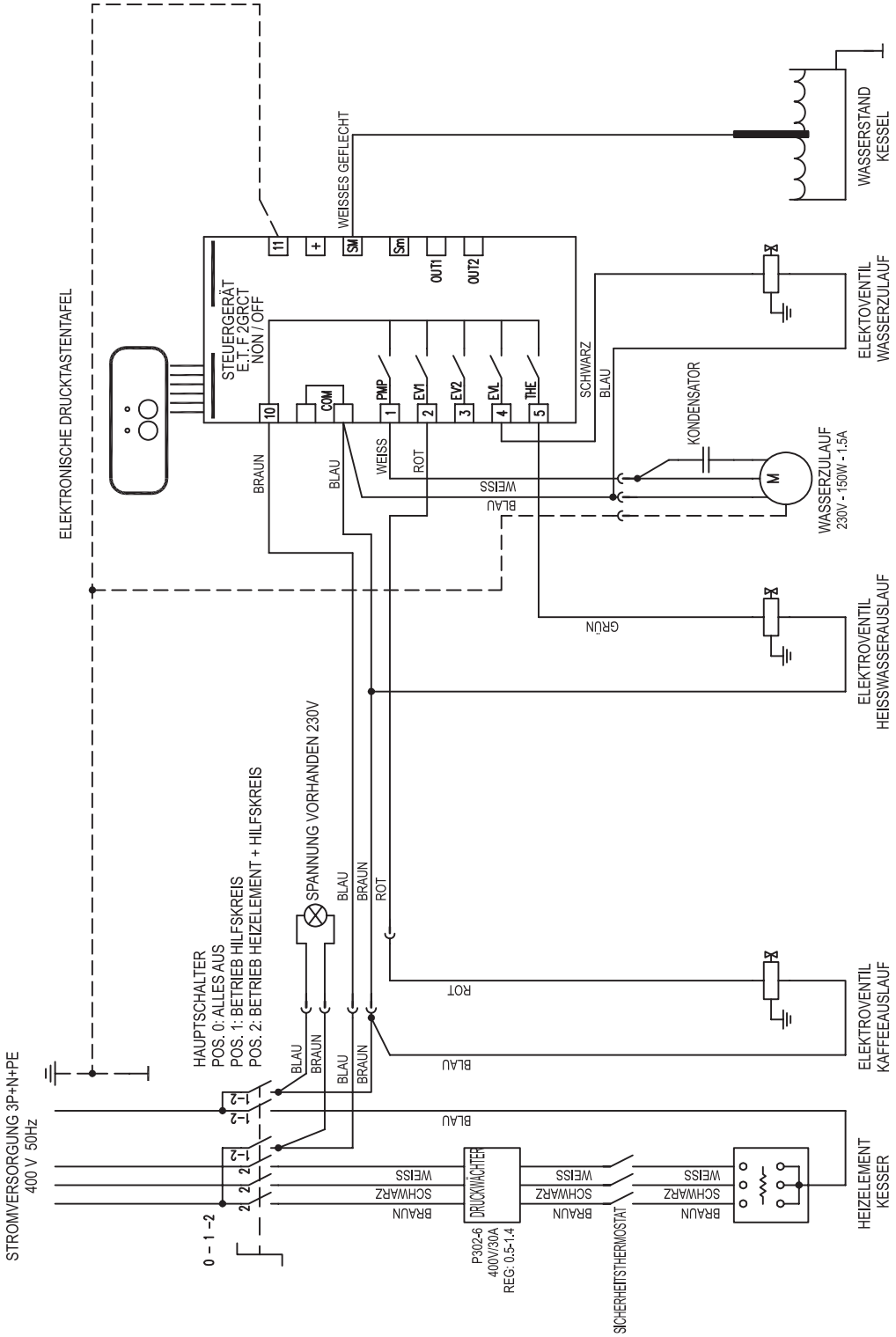
Tafel 4 – Modell Milano - Aktualisierung 11/05

LEGENDE EXPLO-ZEICHNUNG MILANO –AKTUALISIERUNG 11/05		
C	COD.	BESCHREIBUNG
1A	10015307	OB. ROST MI 1GR
1B	10029601	OB. ROST MI 2-3GR
2	10955013	ETIKETT HEISSE OBERFLÄCHE
3A	10015302	OB. TANK MI 1GR
3B	10022336	OB. TANK MI 3GR
3C	10029605	OB. TANK MI 2GR
4	10102249	KONTERMUTTER PG21
5	10805083	SCHRAUBE TE M4X12 ZN
6	10805562	FLACHE UNTERLEGSCHEIBE D4x16x1.5 ZN
7	10805061	SCHRAUBE TBL+- M6X12 NI
8A	10029709A	SEITENWAND L. MI ROT
8B	10029735B	SEITENWAND L. MI SCHWARZ
8C	10032715A	SEITENWAND L. MI BLAU
8D	10032799A	SEITENWAND L. MI SILVER
9	10019602	ANSCHLUSSPLATTE PANEELE MI
10	10402058	TASSENROST WEISS
11	10652066	FEDER PANEELE D5X12,5X16
12	10805182	SCHRAUBE TSP+ M4X20 ZN
13A	30011039	ABDECKUNG MI 1GR SCHALTKASTEN
13B	30011041	ABDECKUNG MI 2GR SCHALTKASTEN
13C	30011044	ABDECKUNG MI 3GR SCHALTKASTEN
14A	30011040	SCHALTKASTEN MI 1GR
14B	30011052	SCHALTKASTEN MI 3GR
14C	30011053	SCHALTKASTEN MI 2GR
15A	10029567	TASSENHALTERPROFIL MI 1GR
15B	10029592	TASSENHALTERPROFIL MI 2GR
15C	10029597	TASSENHALTERPROFIL MI 3GR
16	10805027	SCHRAUBE TBL- M4x10 A2
17A	10952051A	ALT-SCHILD SAN REMO 230V
17B	10952052A	ALU-SCHILD SAN REMO 400V
17C	10952053A	ALU-SCHILD SAN REMO 120V
18	10805950	REISSNIETE D3x6
19	10805054	SCHRAUBE TC+ M3X10 A2
20A	10029618	ROTER RING HAHN MI
20B	10029625	SCHWARZER RING HAHN MI
20C	10029634	BLAUER RING HAHN MI
21A	10029660	ABTROPF- UND TASSENROST MI 1GR
21B	10029666	ABTROPF- UND TASSENROST MI 2GR
21C	10029677	ABTROPF- UND TASSENROST MI 3GR
22A	10015306	ABTROPSCHALE MI 1GR
22B	10029648	ABTROPSCHALE MI 2GR
22C	10029649	ABTROPSCHALE MI 3GR
23A	10955018	ETIKETT SAN REMO 70X11,3
23B	10955020	ETIKETT SAN REMO 101X16,5
24A	10015803	UNT. FRONT MI 1GR
24B	10022835	UNT. FRONT MI 3GR
24C	10029808	UNT. FRONT MI 2GR
25A	10022340	PRESSPROFIL MI 1GR SAP
25B	10022341	PRESSPROFIL MI 2GR SAP
25C	10022342	PRESSPROFIL MI 3GR SAP
25D	10022343	PRESSPROFIL MI 3GR SED
25E	10029653	PRESSPROFIL MI 1GR SED
25F	10029654	PRESSPROFIL MI 2GR SED
26A	10029610A	ROTE SCHUTZHAUBE MIGRUPPE
26B	10029627A	BLAUER SCHUTZHAUBE MI GRUPPE
26C	10029628B	SCHWARZE SCHUTZHAUBE MI GRUPPE
26D	10029658	SILVER SCHUTZHAUBE MI GRUPPE
27	10102250	LEITUNGSFÜHRUNG PG.21
28A	10015301B	FRONTSCHUTZ MI 1GR
28B	10029646B	FRONTSCHUTZ MI 2GR
28C	10029647B	FRONTSCHUTZ MI 3GR
29	10803536	ZAHNSCHEIBE D6,2 ZN
30	10805254	SCHRAUBE TC+ 3,5X9,5 NI
31	10955025	HINWEISSCHILD GEFAHRENDREIECK ERDUNG
32	10802500	MITTLERE MUTTER M8 ZN
33	10803538	ZAHNSCHEIBE D8,2 ZN
34	10352050	STELLFUSS 40X40
35	10022429	SCHALE AUSWURF MI-VE 3GR
36	10852460	SPIRALROHR AUSLASS SCARICO L.2 M
37	10806099	ROHRSCHELLE AUS EDELSTAHL
38A	10029706A	SEITENWAND R. MI ROT
38B	10029732B	SEITENWAND R. MI SCHWARZ
38C	10032714A	SEITENWAND R. MI BLAU
38D	10032798A	SEITENWAND R. MI SILVER
39A	10019623A	RAHMEN MI 1GR SCHWARZ
39B	10019624A	RAHMEN MI 2GR SCHWARZ
39C	10019625B	RAHMEN MI 3GR SCHWARZ
40	10805084	SCHRAUBE TC+ M4X10 ZN
41A	10015300A	RÜCKWAND MI 1GR INOX
41B	10022334A	RÜCKWAND MI 3GR INOX
41C	10029603A	RÜCKWAND MI 2GR INOX
42A	10352032	TASSENHALTER MI 2GR
42B	10352033	TASSENHALTER MI 3GR
42C	10352036	TASSENHALTER MI 1GR
43	10852010	ZUGROHR L=500
44A	10112058	STEUERGERÄT ON-OFF 2GR 230V
44B	10112074A	STEUERGERÄT ET-30CT SED 120V CC
44C	10112086A	STEUERGERÄT ET-405CT SED 230V CC
44D	10112091A	STEUERGERÄT ET-30CT SED 230V CC
44E	10112102	STEUERGERÄT ON-OFF ET-405CT SAP 230V
45	10852028A	T-ANSCHLUSSSTÜCK 1010 6-6-1/8"M
46	10852580A	GERADES ANSCHLUS 1050 6-1/4"M
47	10852520	2530 REDUZ. ANSCHLUSSSTÜCK 1/4M-1/8F
48	10112130	VOLUMETRISCHER ZÄHLER
49	10853054	DRUCKWÄCHTER MIT ZWEI KEGELANSCHLÜSSEN.6mm
50	10602010	DRUCKWÄCHTER
51	10402120A	HAHNKÖRPER
52	10505558	DICHT. HAHNSTANGE
53	10402061	MITTLERE HAHNSTANGE
54	10402014	FEDER HAHNSTANGE
55	10402015	HÜLSE HAHNSTANGE
56	10505121	O-RING NBR HAHNSTANGE
57	10505561	KUPERHÜLSE HAHN
58	10402140	AUSLAUFDUSCHE
59A	10402065	WASSERHAHN KOMPL. MI 230V
59B	10402066	WASSERHAHN KOMPL MI 120V
60	10805074	SCHRAUBE TE M4X8 ZN
61	10803519	ZAHNSCHEIBE D4,2 ZN
62	10019621A	KONTAKTPLATTE WASSER MI
63	10852250A	1020 6-1/4"M WINKELSTÜCK
64	10852066A	1020 8-1/8"M WINKELSTÜCK
65A	10303086	2-WEGE-ELEKTRV. 1/8" 230V RUBINO
65B	10303090	2-WEGE-ELEKTRV. 1/8" 120V RUBINO
66	10859029	REDUZIERSTÜCK 1/8"M 3/8"M WASSER MI
67	10402056	OR 2062 VITON
68	10402043	FEDER HAHNGELENK
69	10402054	TELLER HAHNGELENK
70	10402063	OR 115 EPDM
71	10402022B	MUTTER HAHNGELENK
72	10858589	GELENK FÜR DAMPFDÜSE
73	10852069B	ANSCHLUSSSTÜCK DIFFUSOR GELENK WASSER MI
74	10502041	OR 2025 EPDM
75	10402250	DAMPFHAHN KOMPL. MI
76	10402280	DAMPFROHR KOMPLETT MI
77	10852925	VERLÄNGERUNG DAMPFDÜSE MESS.
78	10402059	ABLASSHAHN M/DREHKNOPF
79	10855030	2070 T-ANSCHLUSSSTÜCK T M/F/F 3/8"
80	10852092	2530 REDUZ.ANSCHLUSSSTÜCK 3/8"M-1/4"F

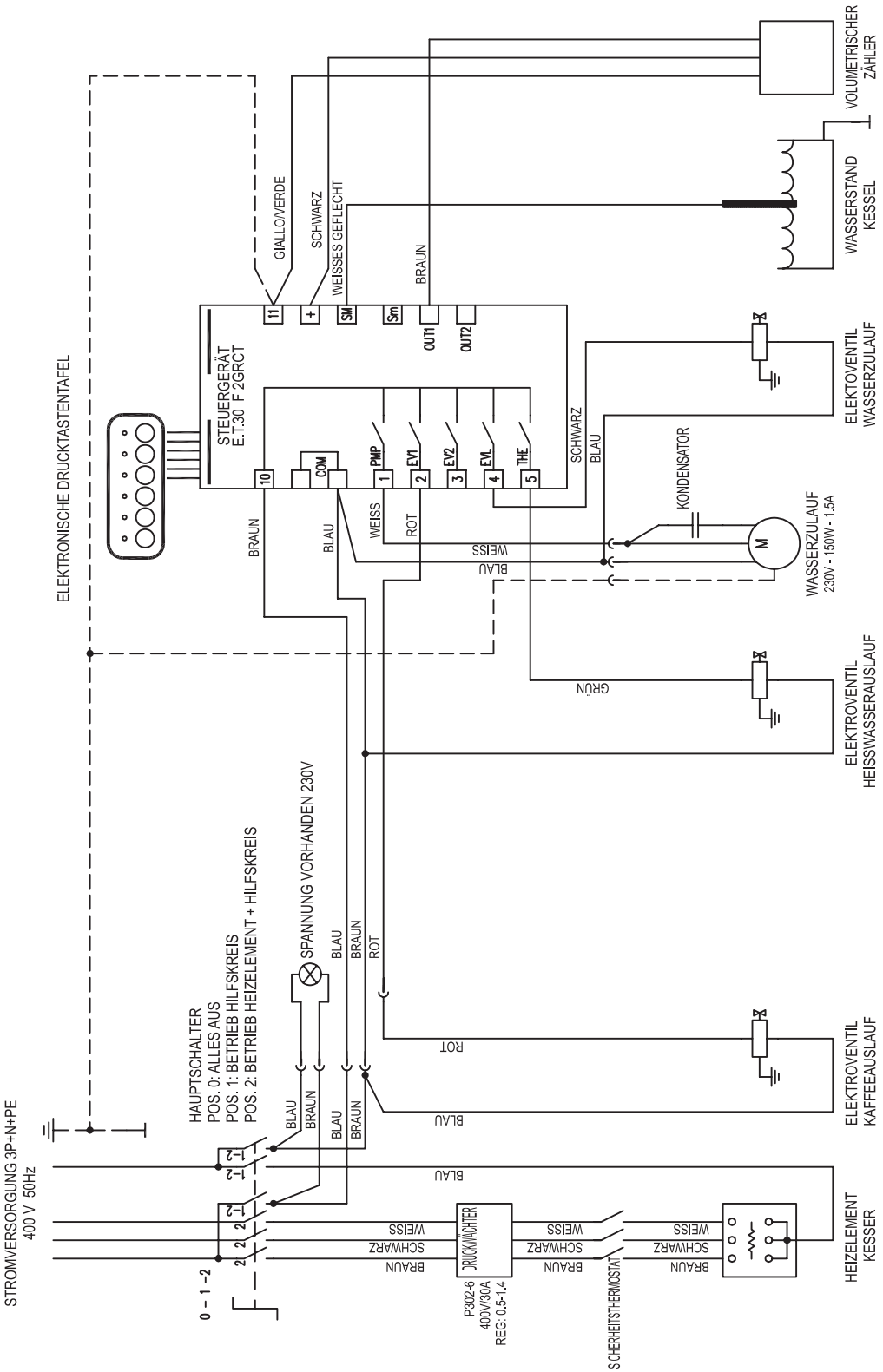
81	10852060A	1020 8-1/4"M WINKELSTÜCK
82	10806324	UNTERLEGSCHEIBE 3/8" KUPFER
83	10652040	ENTLÜFTUNGSVENTIL KESSEL
84A	10402196	UNTERES RÖHRCHEN 4 LÖCHER
84B	10402198	UNTERES RÖHRCHEN 2 LÖCHER
85	10422125	DAMPFROHR MI
86	10753050	VERBRÜHSCHUTZGUMMI D.8
87	10402195	OBEN
88	10255028A	WINKELSTÜCK GIR.F1/8
89	10806370A	SPLINT HAHN
90	10803547	UNTERLEGSCHEIBE D20 ZN
91	10402028	HAKBE MUTTER 1/2" ERHÖHT CHR.
92	10955015	HINWEISSCHILD GEFAHRENDREIECK ERDUNG
93	10402074	DREHNKNOPF HAHN
94	10402040	MESSINGUNTERLEGSCHEIBE HAHN
95	10351104	STÖPSEL DREHKNOPF DAMPFHAHN
96A	10052124	SATZ GRUPPE E61 120V ROHRE 10
96B	10052125	SATZ GRUPPE E61 230V ROHRE 10
97	10052130	AUSGABEEINHEIT SR E61
98	10052137A	VERSCHLUSSSCHRAUBE GIGLEUR GR. E61
99	10502105A	PILZFÖRM. DICHTUNG OB. GR. E61
100	10052136	FILTER GRUPPE E61/RING
101	10052135	GIGLEUR GRUPPEN LOCH D.0,8
102	10052133A	OBERER PILZ GRUPPE E61
103	10502090A	SEITL. PILZFÖRM. DICHTUNG GR. E61
104	10502100	PILZFÖRM. DICHTUNG UNT. GRUPPE E61
105	10402060	DREHKNOPF HAHN AUSLASS
106	10052132A	SEITLICHER PILZ GRUPPE E61
107	10805069	SCHRAUBE TBEI M3X10 A2
108	10052134	BEFESTIGUNGSELEM. GRUPPE E61
109	10852813	GERADES ANSCHLUSSSTÜCK 3/8"M 1/2"M MESS.
110A	10302066	3-WEGE-ELEKTROV. BAS.32X32 230V
110B	10305555	3-WEGE-ELEKTROV. BAS.32X32 120V
111	10052120	NETZFÖRMIGE DUSCHE GRUPPE E61
112	10502110	DICHT. UNTER GRUPPE E61
113	10805071	SCHRAUBE TCEI M4X10 A2
114	10052141	DIFFUSOR GRUPPE E61
115	10402121A	SATZ SIEBTRÄGER 1 TASSE
116	10402122A	SATZ SIEBTRÄGER 2 TASSEN
117	10052110	SIEB 2 TASSEN
118	10052040	GRIFF SIEBTRÄGER
119	10052100	SIEB 1 TASSE
120A	10052088	KLEINER 2-WEGE-AUSLAUF GEÖFFNET
120B	10052090	2-WEGE-AUSLAUF
121A	10052078	KLEINER 1-WEGE-AUSLAUF GEÖFFNET
121B	10052080	GEBOGENER 1-WEGE-AUSLAUF GEÖFFNET
122	10052030	GEHÄUSE SIEBTRÄGER
123	10052050	FEDER SIEBHALTER
124	10052220	BLINDSIEB
125	10502120	DICHTUNG BLOCKIERUNG GRUPPE E61
126	10652010	SICHERHEITSVENTIL
127	10853053	GERADES ANSAUGRÖHRCHEN 1/4"M
128	10112064	FÜLLSTANDSONDE 120mm
129A	10056061	SATZ BAUTEILE ZULAUF MI 230V
129B	10056062	SATZ BAUTEILE ZULAUF MI 120V
130	10852080A	1050 6-1/8"M GERADES ANSCHLUSSSTÜCK
131A	10102190	VERSORG.KABEL 3X2,5 MT3 N5 WECHSELSTROM
131B	10102191	VERSORG.KABEL 5X2,5 MT3 N4 DREHSTROM
131C	10102193	VERSORG.KABEL 3X4 MT3 N7
131D	10102196	KABEL 3x12AWG SJOOW 3M
131E	10102197	KABEL 3x14AWG SJOOW
132	10052144	GIGLEUR BAUTEILE LOCH D.1,5
133	10852901	2520 GERADES REDUZIERSTÜCK 1/8"-1/4"
134A	10303088	2-WEGE-ELEKTROV. 1/8" 230V 0-10B
134B	10303090	2-WEGE-ELEKTROV. 1/8" 120V 0-10B

135	10852030A	1020 6-1/8"M WINKELSTÜCK
136	10852240A	1170 6-1/4"M KUPPLUNG
137	10859030	2003 ANSCHLUSSSTÜCK T F/F/F 1/8"
138	50302018	ETIKETT UMSCHALTER SER.012
139	10852672	REDUZIERSTÜCK NI CH22X23 3/8F-1/4M
140	10052139	NETZFILTER WASSERZULAUFBLOCK
141	10502028	OR 3037 VITON
142	10809019	SCHRAUBE TBEI M3X8 ZNN
143	10852682	ANSCHLUSSSTÜCK NI CH.22X38 1/8"MFM
144	10042017	UNIVERSALEINSPRITZER
145	10853085	SECHSKANTMUTTER 1/8"
146	10652020	RÜCKSCHLAGVENTIL
147	10852470	ZUGROHR L.450
148	10105180	2-WEGE-BLOCK M.
149A	10553021	ORANGENFARBENE KONTROLLLAMPE D6 230V VERKABELT
149B	10553024	ORANGENFARBENE KONTROLLLAMPE D6 120V VERKABELT
150	10111015	THERMOSTAT MIT MANUELLER RÜCKSETZUNG
151	10805872	SCHRAUBE TC+ M4X6 ZN
152	10802511	MUTTER 1/4" DRUCKWÄCHTER
153	10122012	DREHKNOPF FÜR UMSCHALTER
154	10122011	SCHRAUBE DREHKNOPF UMSCHALTER
155	10852065A	1093 6-1/4"F WINKELSTÜCK
156	10502020	UNTERLEGSCHEIBE HEIZELEMENT
157	10852290A	1050 10-3/8"M GERADES ANSCHLUSSSTÜCK
158A	10455051	HEIZELEMENT 1950W 120V 1GR
158B	10455053	HEIZELEMENT 2700W 120V 2GR
158C	10455050	HEIZELEMENT 1950W 230V 1GR
158D	10455052	HEIZELEMENT 2700W 230V 2GR
158E	10455054	HEIZELEMENT 5100W 230V 3GR
158F	10455055	HEIZELEMENT 5100W 120V 3GR
158G	10455080	HEIZELEMENT 4500W 230V 2GR
159	10106060	BRÜCKE MESSING HEIZELEMENT
160	10852530A	1020 10-3/8"M WINKELSTÜCK
161	10655555	AUSDEHNUNGSVENTIL
162	10905010	DURCHSICHTIGES SILIKONROHR
163	10002012	KUPFERROHR D. 4X0,5
164A	10029616	ROTE TASTE STARKER KAFFEE/L. MI
164B	10029626	SCHWARZE TASTE STARKER KAFFEE/L. MI
164C	10029635	BLAUE TASTE STARKER KAFFEE/L. MI
165A	10029619	ROTE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/L. MI
165B	10029630	SCHWARZE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/L. MI
165C	10029636	BLAUE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/L. MI
166A	10029620	ROTE TASTE STARKER KAFFEE/R. MI
166B	10029631	SCHWARZE TASTE STARKER KAFFEE/R. MI
166C	10029637	BLAUE TASTE STARKER KAFFEE/R. MI
167A	10029621	ROTE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/R. MI
167B	10029632	SCHWARZE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/R. MI
167C	10029639	BLAUE TASTE VERLÄNG. KAFFEE/R. MI
168A	10029622	ROTE TASTE MANUELLE AUSGABE MI
168B	10029638	BLAUE TASTE MANUELLE AUSGABE MI
168C	10029641	SCHWARZE TASTE MANUELLE AUSGABE MI
169A	10029623	ROTE TASTE HEISSW.AUSGABE MI
169B	10029633	SCHWARZE TASTE HEISSW.AUSGABE MI
169C	10029640	BLAUE TASTE HEISSW.AUSGABE MI
170A	10102235A	VERKABELUNG MI 2/SAP-SED
170B	10102236A	VERKABELUNG MI 3/SAP-SED
170C	10102244A	VERKABELUNG MI 1/SAP-SED
171A	10112067	PIN TO PIN KABEL 1100mm
171B	10112069	PIN TO PIN KABEL 450mm
171D	10112078	PIN TO PIN KABEL 600mm
171E	10112079	PIN TO PIN KABEL 800mm
171F	10112096	PIN TO PIN KABEL1400mm
172	30011087	DRUCKTASTENABDECKUNG MI
173A	10112087A	DRUCKTASTENTAFEL SED MI GRÜNE LEDS
173B	10112099A	DRUCKTASTENTAFEL SAP MI GRÜNE LEDS

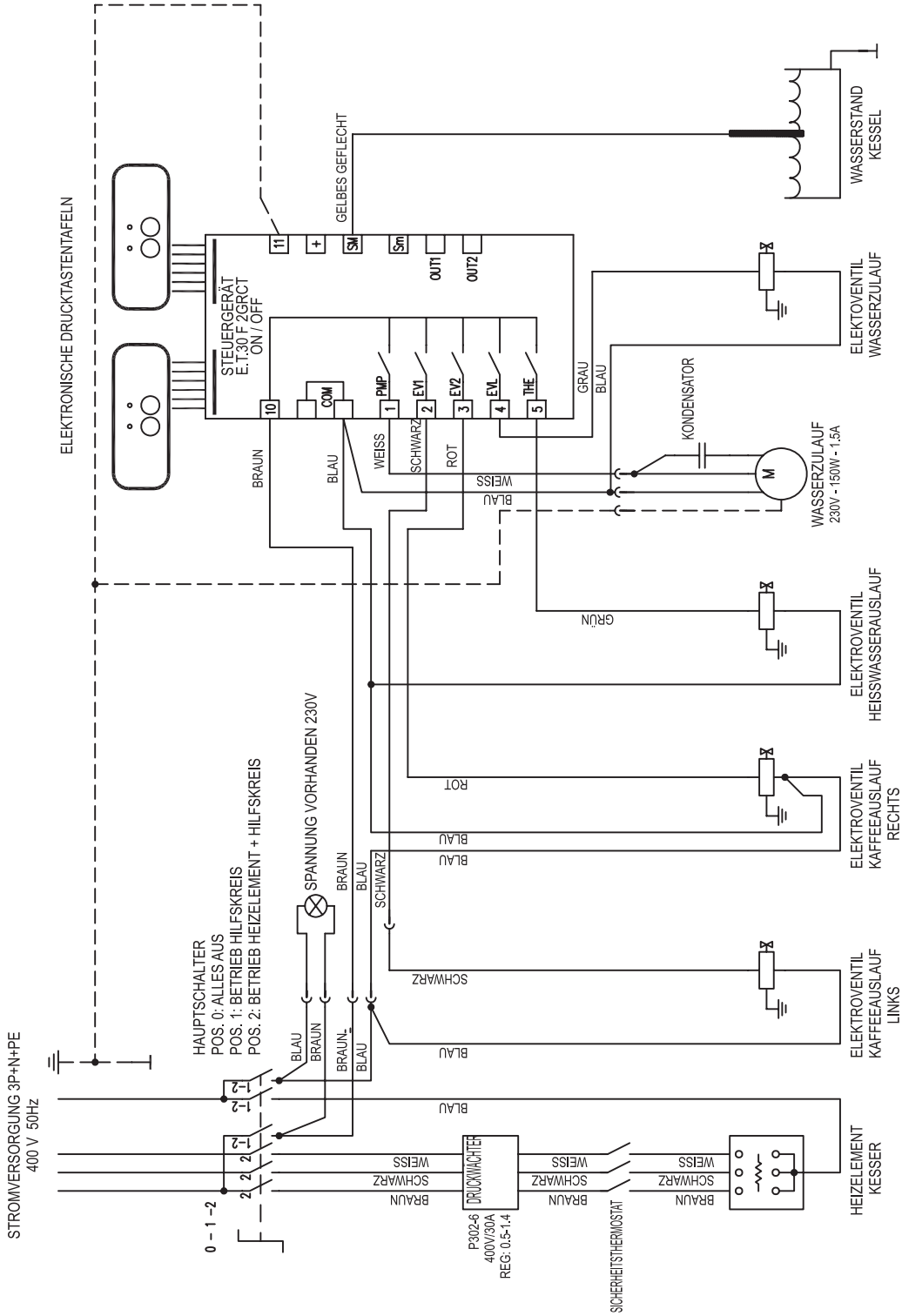
174A	10029645	BAUSATZ ROTE TASTEN SERIGR. MI SED
174B	10029656	BAUSATZ SCHWARZE TASTEN SERIGR. MI SED
174C	10029657	BAUSATZ BLAUE TASTEN SERIGR. MI SED
174D	10029661	BAUSATZ BLAUE TASTEN SERIGR. MI SAP
174E	10029662	BAUSATZ BLAUE TASTEN SERIGR. MI SAP
174F	10029663	BAUSATZ ROTE TASTEN SERIGR. MI SAP
175	10402124	SATZ ANSCHLUSSSTÜCKE TAUSCH. 3/8"
176A	10122016	UMSCHALTER WECHSELSTROM
176B	10122018	UMSCHALTER DREHSTROM
177	10022187	FLANSCH UMSCHALTER
178	10552013A	MANOMETER DOPPELTE MESSSKALA
179	10855556	1310 OGIVA D4
180	10002021	KAPILLARROHR
181	10855557	1303 MUTTER 4-1/8"F
182	10853058	1510 GERADES ANSCHL. 6-1/8M
183A	10252079A	EL.MOTOR 150W 120V 1-2GR
183B	10252080A	EL.MOTOR150W 230V 1-2GR
183C	10252086	EL.MOTOR165W 230V 2-3GR
184	10255022	SCHWINGUNGSDÄMPFER PUFFER
185	10805512	MITTLERE MUTTER 4MA ZN
186A	10252070	PUMPE P1504 M/SCHEL. 1-2GR
186B	10252072	PUMPE P204 M/SCHEL. 3GR
187A	10252038	KONDENSATOR MOTOR 150W
187B	10252040	KONDENSATOR MOTOR 165W
188	10852450	ZUGROHR L=2000
189	10852280A	1020 8-3/8"M WINKELSTÜCK
190	10852540	2611 1/4"M STÖPSEL
191	10852180	UTNERLEGSCHEIBE KUPFER 1/4"
192A	10002635	KESSEL KUPFER 1GR D.180
192B	10002636	KESSEL KUPFER 2GR D.180
192C	10002637	KESSEL KUPFER 3GR D.180
193A	10052156	GIGLEUR LOCH D.2,5 ROHRE 10
193B	10052157	GIGLEUR LOCH D.3 ROHRE 10
193C	10052158	GIGLEUR LOCH D.3,5 ROHRE 10
193D	10052159	GIGLEUR SENZA LOCH ROHRE 10
193E	10052166	GIGLEUR LOCH D.4 ROHRE 10
193F	10052167	GIGLEUR LOCH D.2 ROHRE 10
193G	10052168	GIGLEUR LOCH D.5 ROHRE 10
194	10805031	SCHRAUBE TE M6X16 ZN
195	10805105	SCHRAUBE TE M6X12 ZN
196	10002116	DAMPFROHR L. MI 2-3GR
197A	10002114	OB. TAUSCHERROHR MI 2-3GR
197B	10002135	OB. TAUSCHERROHR MI 1GR
198A	10002134	UNT. TAUSCHERROHR MI 1GR
198B	10002161	UNT. TAUSCHERROHR MI 2-3GR
199A	10002132	HEISSWASSERBEZUGSROHR MI 1GR
199B	10002221	HEISSWASSERBEZUGSROHR MI 3GR
199C	10002222	HEISSWASSERBEZUGSROHR MI 2GR
200A	10002115	DAMPFROHR R. MI 2-3GR
200B	10002136	DAMPFROHR R. MI 1GR
201A	10002121	VERBINDINDUNGSROHR 1.-2.VOLUM. MESSER MI 2-3GR SED
201B	10002220	VERBINDINDUNGSROHR 2.-3. VOLUM. MESSER MI 3GR SED
202A	10002141	ZUL.ROHR GR. MI 1GR SED
202B	10002143	ZUL.ROHR 1.GR. MI 2-3GR SED
203	10002122	ZUL.ROHR. 2.-3.GR. MI 2-3GR SED
204A	10002120	ZUL.ROHR. VOLUM.MESSER MI 2-3GR SED
204B	10002140	ZUL.ROHR VOLUM.MESSER MI 1GR SED
204C	10002144	ZUL.ROHR GR. MI 1GR SAP
204D	10002151	ZUL.ROHRGR. MI 2-3GR CA 2 SAP
205A	10002123	ABLASSROHR KESSEL MI 2GR
205B	10002142	ABLASSROHR KESSEL MI 1GR
205C	10002219	ABLASSROHR KESSEL MI 3GR
206A	10002117	ROHR DRUCKWÄCHTER MI 2-3GR
206B	10002137	ROHR DRUCKWÄCHTER MI 1GR
207A	10002118	ZULAUFROHR KESSEL MI 2-3GR
207B	10002138	ZULAUFROHR KESSEL MI 1GR
208A	10002062	VERBINDUNGSROHR 1°-2°GR. MI 2GR SAP
208B	10002112	VERBINDUNGSROHR 1-2-3°GR. MI 3GR SAP
209	10853215	T-ANSCHLUSSSTÜCK 1/8" M/F/F



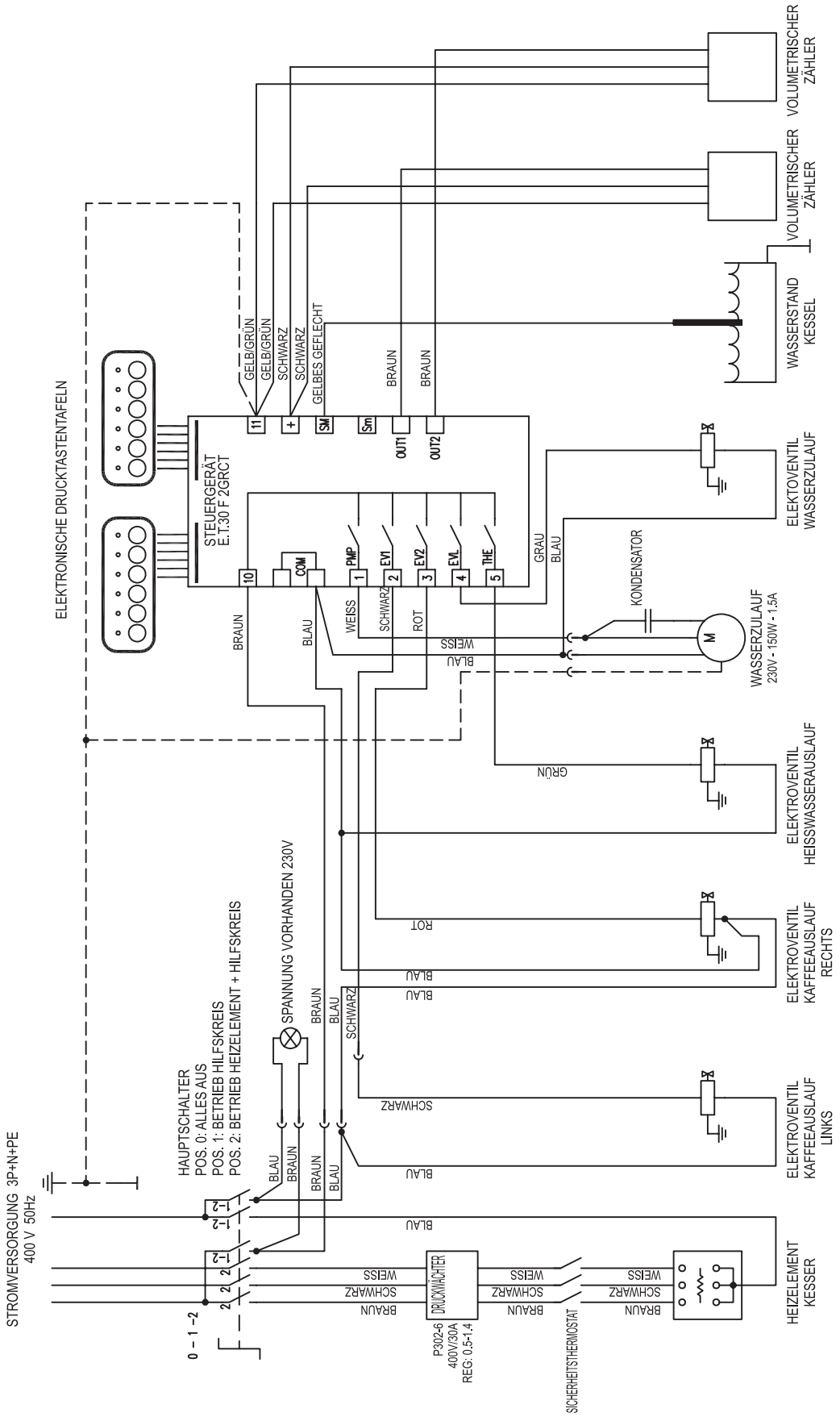
Schaltplan MILANO 1GR SAP Stand 11/06



Schaltplan MILANO 1GR SED Stand 11/06

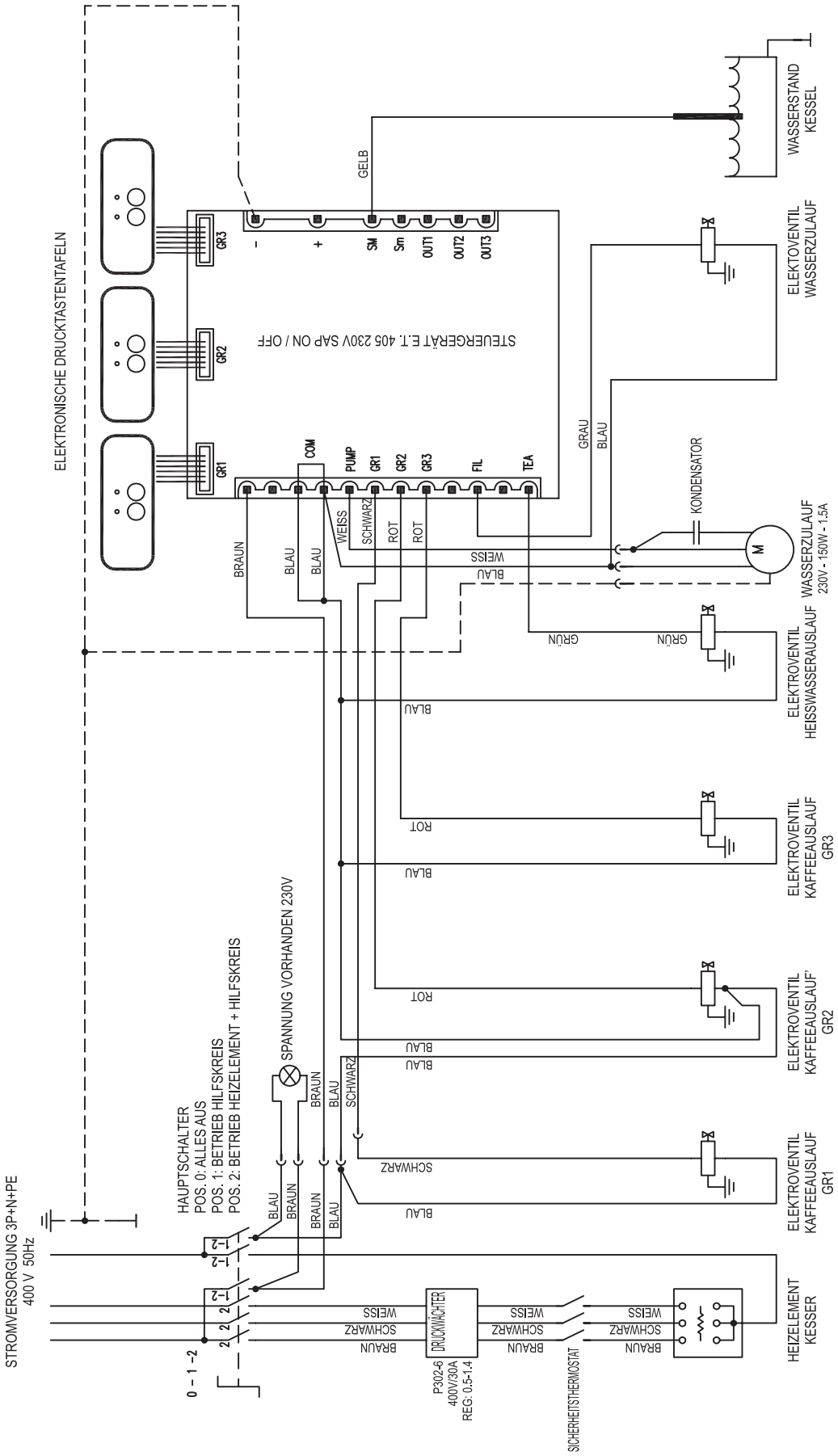


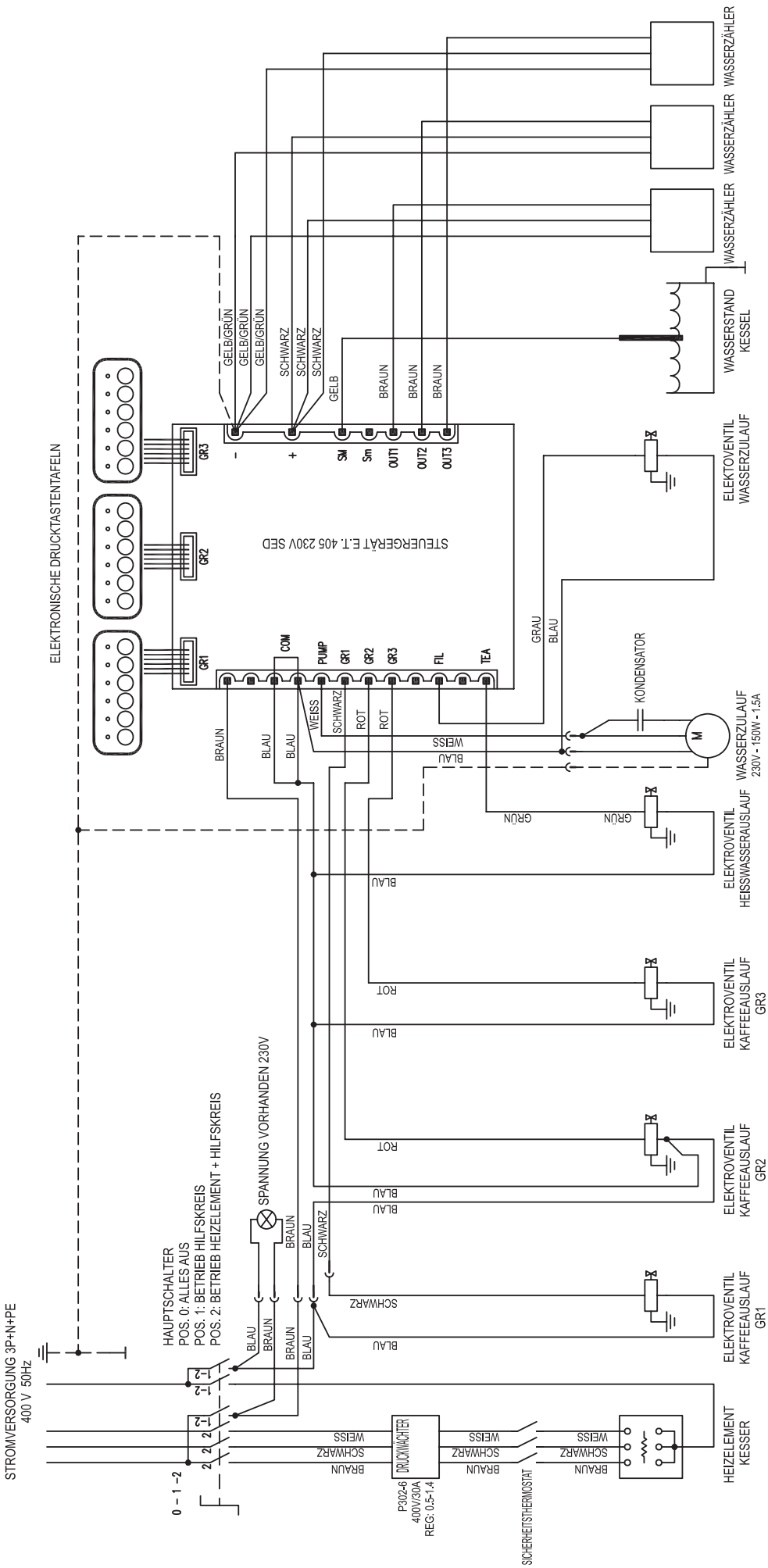
Schaltplan MILANO 2GR SAP Stand 11/06



Schaltplan MILANO 2GR SED Stand 11/06

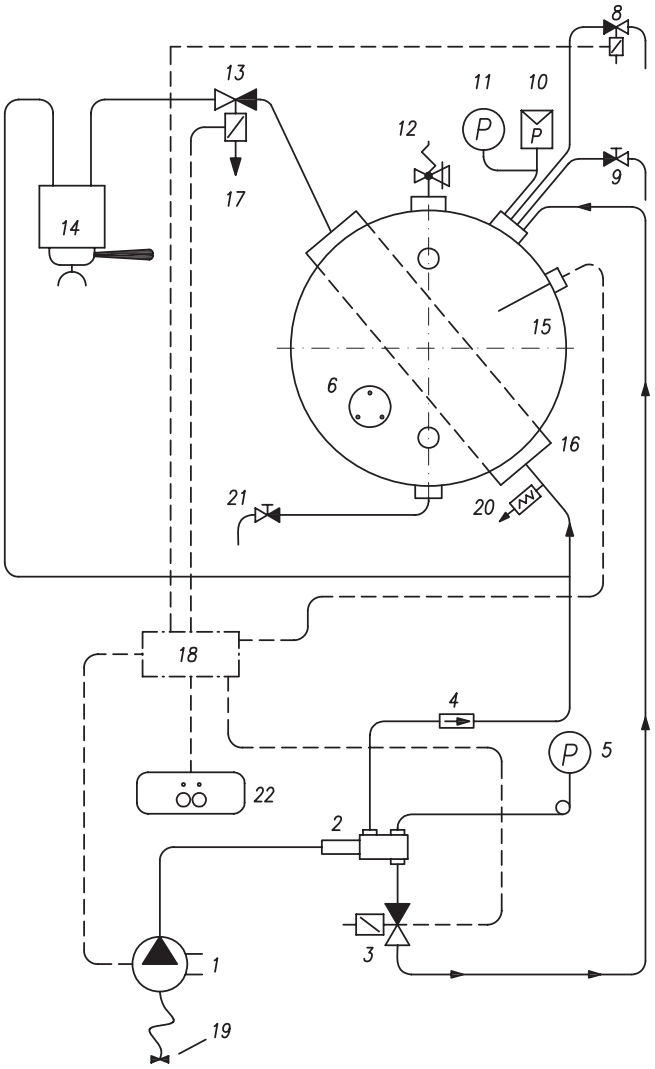
Schaltplan MILANO 3GR SAP Stand 11/06





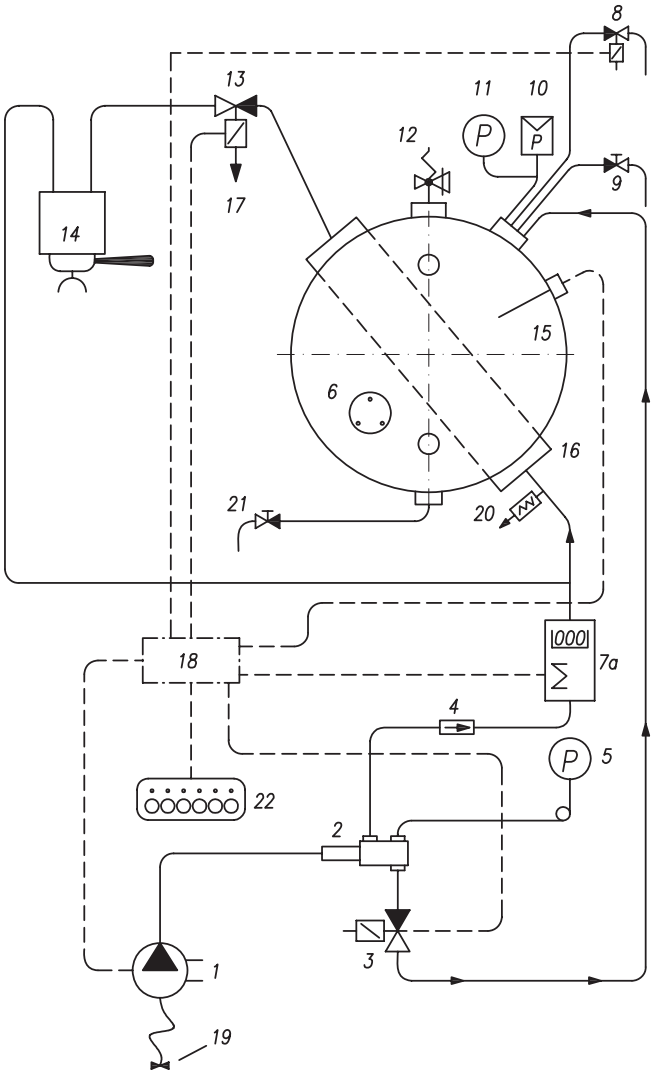
Schaltplan MILANO 3GR SED Stand 11/06

Schema hyrdraulikkreis MILANO SAP Aktualisierung 11-05



1. Speisepumpe
2. Wasserverteiler mit Filter
3. Elektroventil für automatische Befüllung
4. Rückschlagventil
5. Manometer Pumpendruck (f.s. 16bar)
6. Elektrisches Heizelement
8. Heißwasserhahn
9. Dampfhahn
10. Betriebsdruckwächter
11. Manometer Kesseldruck (f.s. 5.5bar)
12. Sicherheitsventil
13. Ausgabe-Elektroventil
14. Ausgabegruppe
15. Kessel
16. Wärmetauscher
17. Auslass Ausgabeventil
18. Steuergerät Automatische Ausgabe
19. Wassernetzanschluss
20. Ausdehnungsventil
21. Kesselablasshahn
22. Drucktastentafel

Schema hyrdraulikkreis MILANO SED Aktualisierung 11-05



1. Speisepumpe
2. Wasserverteiler mit Filter
3. Elektroventil für automatische Befüllung
4. Rückschlagventil
5. Manometer Pumpendruck (f.s. 16bar)
6. Elektrisches Heizelement
7a. Volumenmesser
8. Heißwasserhahn
9. Dampfhahn
10. Betriebsdruckwächter
11. Manometer Kesseldruck (f.s. 5.5bar)
12. Sicherheitsventil
13. Ausgabe-Elektroventil
14. Ausgabegruppe
15. Kessel
16. Wärmetauscher
17. Auslass Ausgabeventil
18. Steuergerät Automatische Ausgabe
19. Wassernetzanschluss
20. Ausdehnungsventil
21. Kesselablasshahn
22. Drucktastentafel